

## **Общие условия АО “Центральный кооперативный банк” к рамочному договору об открытии и обслуживании банковских расчетных счетов и выполнении платежных операций**

Настоящие Общие условия определяют общие договорные отношения между АО „Центральный кооперативный банк“ /нижеупомянутый как „Банк“/ и Клиентом в связи с открытием, обслуживанием и закрытием банковских расчетных счетов и совершением платежных операций. Общие условия имеют характер постоянного договора и не ограничиваются отдельной, специальной платежной операцией, если категорическим способом не указано противное.

### **I. Информация о АО „Центральный кооперативный банк“**

АО “Центральный кооперативный банк” /Банк/ является коммерческим банком, зарегистрированным на территории Республики Болгарии, с главным офисом и адресом правления г. София, бульв. “ Цариградско шосе ” № 87, вписанным в торговый реестр Агентства по вписываниям с ЕИК 831447150. Электронный адрес в интернете – [www.ccbank.bg](http://www.ccbank.bg). Банк имеет лицензию о совершении банковской деятельности в соответствии с Законом о кредитных институтах, выданную Болгарским народным банком, который осуществляет мониторинг деятельности Банка (Лицензия № Б 14-а, Приказ № РД22-2256/16.11.2009 г. управляющего Болгарским народным банком /БНБ/, измененный по Решению Совета правления БНБ № 109 от 19.03.2020г.).

### **II. Платежные услуги, предоставляемые Банком**

Ст.1. Банк предоставляет нижеследующие платежные услуги:

(1) услуги, связанные с внесением денег наличными по платежному счету, а также связанные с этим операции по обслуживанию расчетного счета;

(2) услуги, связанные со снятием денег наличными из расчетного счета, а также связанные с этим операции по обслуживанию расчетного счета;

(3) выполнение платежных операций, включая перевод средств по платежному счету Клиента в Банке или другому поставщику платежных услуг:

а) выполнение прямых дебетов, включая однократные прямые дебетов;

б) выполнение платежных операций платежными картами или другими подобными инструментами;

в) выполнение кредитных переводов, включая поручения о периодических переводах;

(4) выполнение платежных операций, когда средства являются частью кредита, предоставленного Клиенту:

а) выполнение прямых дебетований, включая однократные прямые дебетования;

б) выполнение платежных операций платежными картами или другими подобными инструментами;

в) выполнение кредитных переводов, включая поручения о периодических переводах;

(5) выдача платежных инструментов и/или принятие оплачиваний платежными инструментами;

(6) выполнение наличных денежных переводов;

(7) услуги по иницированию платежа;

(8) услуги по предоставлению информации о данном счете.

Ст.2. Банк не контролирует предмет и законосообразность сделки, в связи с которой предоставляется платежная услуга кроме случаев, если нормативным актом или в договоре с Клиентом предусмотрено другое.

Ст.3. В связи с осуществляемыми по счету платежными операциями, Клиент Банка может являться в качестве плательщика или получателя.

### **III. Идентификация Клиента – пользователя**

Ст.4. (1) В соответствии с действующим законодательством, Банк должен идентифицировать и проверять идентификацию клиентов, требуя соответствующие документы, которые являются средством удостоверения их личности.

(2) Клиент идентифицирует себя валидным официальным документом удостоверения личности на котором есть его фото, выданным в соответствии с болгарским законодательством или в соответствии с законодательством государства, чьим гражданином он является. Для иностранцев вместе с разрешением о пребывании на территории Республики Болгарии требуется также разрешение о пребывании (продолжительном или постоянном), выданное органами МВД Болгарии. При дальнейшем обслуживании идентификация может быть совершена и другим валидным документом удостоверения личности, выданным в соответствии с болгарским законодательством или в соответствии с законодательством государства, чьим гражданином Клиент является.

(3) Представители местных или иностранных физических лиц, уполномоченные открывать/закрывать счета, а также совершать операции от их имени и за их счет, должны тем же образом быть идентифицированы, как и сам Клиент.

(4) Идентифицирование физических лиц совершается путем предоставления официального документа и снятия копии из него. Копия проверяется Клиентом и ответственным служителем Банка с надписью „соответствует подлиннику“, с подписью и с датой. Когда идентифицирование выполняется без присутствия лица, подлежащего идентификации, идентифицирование может быть осуществлено и путем предоставления копии официального документа удостоверения личности.

(5) При открытии счета несовершеннолетних или малолетних лиц, обязательным порядком надо предоставить свидетельство о рождении лица, в чью пользу счет будет открыт, а также личную карточку, в случае, если лицо является в возрасте 14 лет и старше, причем идентифицирование будет осуществляться на условиях предыдущих пунктов настоящей статьи.

(6) При открытии счета лица, поставленного под запрещение, следует предоставить следующие документы: вошедшее в силу судебное решение о поставлении лица под полным или ограниченным запрещением, решение/приказ органа по опеке по постоянному адресу лица о назначении опекуна, а также документ удостоверения личности лица, являющегося опекуном.

(7) Банк устанавливает является ли Клиент или действительный владелец Клиента – юридическое лицо или другое правовое образование и связанные с ними лица выдающимися политическими личностями в Республике Болгарии, в другом государстве или в международных организациях путем пополнения деклараций.

Ст.5. (1) Вместе с документом удостоверения личности, Банк может потребовать от Клиента/его представителя и другие документы, а также пополнения определенных деклараций с учетом конкретного продукта, соблюдения нормативных требований или приложения хорошей банковской практики.

(2) Банк собирает дополнительно данные и информацию о своих клиентах также путем пополнения Клиентом Сборника вопросов „Узнай больше о своем клиенте“.

Ст.6. Клиент должен уведомлять Банк, а также, когда это является

необходимым, путем предоставления официальных или нотариально заверенных частных документов, о каждом изменении фактов и обстоятельств, представляющих нормативное требование об открытии счета, которые могут привести к изменению идентифицирующих данных и констатированных обстоятельств во время первоначальной регистрации. В случае если существует неясность данных о Клиенте, Банк вправе отказать выполнение транзакции до соответствующей проверки наступивших изменений в данных Клиента.

Ст.7. При заключении Договора об открытии нового счета / выдаче нового платежного инструмента, Клиент предоставляет только актуализированные данные, если наступили изменения после первоначальной регистрации, или данные, требуемые в зависимости от специфик Договора для соответствующего платежного инструмента.

Ст.8. Банк имеет право отказать регистрацию Клиенту, соответственно открыть счет, при этом он не обязан мотивировать причины своего отказа.

Ст.8а. В случаях, если Банк не имеет возможность выполнить соответствующую идентификацию, в соответствии со ст. 4 и ст. 5 настоящих Общих условий и действующего законодательства, Банк имеет право служебным порядком заблокировать счет Клиента, который является открытым в Банке, для выполнения распорядительных действий средствами по этому счету, до того момента, когда будут предоставлены актуальные данные и до пополнения соответствующих бланков по образцу Банка.

#### **IV. Общие правила работы с лицами, уполномоченными Клиентом**

Ст.9. Для каждого действия, совершающегося по доверенности, такая доверенность предоставляется уполномоченным лицом в подлиннике или нотариально заверенной копией, с которой делается копия. Копия следует заверить уполномоченным лицом, представившим его в Банк, а также ответственным служителем Банка, причем каждое из этих лиц собственноручно пишет на копии „Соответствует подлиннику“, ставит свою подпись, свои полные имена в соответствии с документом удостоверения личности, дату и место заверки.

Ст.10. Доверенность для распоряжения средствами по счету, а также для получения банковских платежных карт и их персонализированных защитных характеристик или для средств аутентикации для доступа к электронному банкированию, должна быть выдана категорически для этой цели и с удостоверением подписи уполномочивающего лица, должна быть выдана нотариусом в Республике Болгарии или за рубежом, консульством Республики Болгарии за рубежом или органами местной власти / судей по вписываниям, когда это является приложимым.

Ст.11. Уполномоченное лицо удостоверяет свою личность валидным официальным документом удостоверения личности.

Ст.12. Если доверенность содержит сложные и неясные гипотезы, лимиты сумм или другие специфические ограничения или требования Клиента, Банк может потребовать открытие счета при специальном режиме или отказать в обслуживании представляемого доверенником Клиента.

Ст.13. Банк не несет ответственность при выполнении поручений, предоставленных через доверенника, чьи полномочия уже истекли, если не был уведомлен предварительно об этом в письменной форме.

Ст.14. Банк не принимает доверенности, соответственно требования/поручения для совершения действий по полномочию, если с даты проверки подписи Клиента прошло более 10 лет до даты явления уполномочивающего лица в Банк, отчитывая к дате каждого требуемого действия/поручения по полномочию.

Ст.15. (1) Подписывание и подача через доверенного лица декларации для выполнения распоряжений ЗМИП/ППЗМИП является допустимым только при наличии клаузы в доверенности, что уполномоченное лицо имеет право подписывать и подавать

декларации /декларировать обстоятельства/ ЗМИП.

(2) Не является допустимым подписывание/подача через доверенного лица декларации в связи со ст. 142т от ДОПК. Допустимым является принять подписанную лично обязанным лицом заверенную декларацию, представленную в Банк уполномоченным лицом, в качестве предъявителя.

(3) Не является допустимым подписывание/подача через доверенного лица декларации по ст. 42, п. 2, т.2 из ЗМИП. Принятие подписанной лично обязанным лицом нотариально заверенной декларации, представленной в Банке уполномоченным лицом в качестве предъявителя, является допустимым.

#### **V. Доверенности и другие официальные документы, выданные за границей**

Ст.16. (1) Доверенности с нотариальным удостоверением подписи, выданные нотариусом за рубежом, а также другие официальные документы, составленные в государстве, предназначенные для использования в Республике Болгарии, должны быть удостоверены апостилом или легализованы.

(2) Документы, выданные властями чужого государства, которое является страной по Гагской конвенции, должны быть удостоверены апостилом, поставленным определенными ею органами, в соответствии с их служебными обязанностями для выполнения удостоверения. Удостоверенные таким образом иностранные документы не подлежат дополнительным легализациям и проверкам.

(3) Документы, выданные чужим государством, не являющимся стороной по Гагской конвенции, должны быть легализованы болгарскими дипломатическими и консульскими представительствами, только если они заверены Министерством иностранных дел страны, в которой эти представительства находятся. Чужие документы, легализованные дипломатическими или консульскими представительствами Республики Болгарии, не нуждаются в дополнительной заверке и являются валидными на территории Республики Болгарии.

Ст.17. Документы, составленные на иностранном языке, следует представить вместе с сопровождающим переводом на болгарский язык. Подпись переводчика, поставленная в сделанном им переводе, должна быть нотариально удостоверенной в Республике Болгарии.

#### **VI. Отзыв доверенности**

Ст.18. (1) Отзыв доверенности можно осуществить в каждом филиале Банка лично Клиентом, в письменной форме.

(2) Банк не принимает документов, несмотря на их вид, с изъяснениями Клиента о предварительном отказе от отзыва или отказа от уполномочивания, а также об отказе от права на отзыв или содержащих другие условия, которые не позволяют установить действительную волю уполномочивающего.

Ст.19. Банк прекращает предоставлять платежные услуги по доверенности, после уведомления по вышеуказанному порядку, что доверенность отозвана, соответственно, по истекании определенного срока, когда действие доверенности ограничено таким сроком. Банк не несет ответственность, когда не был своевременно письменно уведомлен об отзыве полномочий.

#### **VII. Идентификация других лиц – клиентов/бизнес клиентов**

Ст.20. Прежде чем Банк вступит в деловые отношения с новым Бизнес клиентом он прежде всего идентифицирует его, управляющих и представляющих его лиц, а также его действительных владельцев. Банк имеет право проверить подлинность предоставленных ему документов путем использования данных, документов и информации от независимых источников. Банк вправе отказать войти во взаимоотношения с Клиентом, в случае если является невозможным установить и

идентифицировать действительных владельцев.

Ст.21. Банк выполняет первоначальную регистрацию Клиента только в присутствии его законного представителя или после предъявления безусловной доверенности о вступлении в правоотношение, требующее идентификацию Клиента.

Ст.22. (1) Клиент/Бизнес клиент/, который желает пользоваться платежными услугами, должен предоставить Банку следующие документы и информацию:

1. документ удостоверения личности законного представителя Клиента или уполномоченного им лица. Законные представители клиента – юридическое лицо /другое правовое образование, доверенники и другие физические лица, которые подлежат идентификации в связи с идентификацией Клиента, должны быть идентифицированы по правилам для физических лиц, включая снятие копии документа удостоверения личности. В случае, если во время первоначальной регистрации или при открытии счета является только доверенное лицо, от него требуется также представить копию документа удостоверения личности законного представителя.

2. удостоверение об актуальной регистрации в Торговом реестре Агенства по вписываниям, выданное не более чем за месяц до требования об открытии счета или нотариально заверенное удостоверение об актуальной регистрации, распечатанное с интернет сайта Торгового реестра и заверенное подписями лиц, представлявших Клиент, в присутствии банковского служащего;

3. лица, подлежащие вписыванию в других реестрах (некомерческие ассоциации, этажная собственность, вероисповедания и т.д.) должны представить удостоверение из соответствующего регистра, выданное не более 3 месяцев до подачи требования об открытии счета, из которого в Банке остается одна копия, заверенная подписями лиц, представлявших Клиент;

4. копия акта об Учреждении, соответственно Устав или Договор общества, которым устанавливаются права о распоряжении имуществом Клиента. Копия должна быть заверена оригинальными подписями лиц, которые являются его представителями. Юридическое лицо, созданное нормативным или административным актом, должно представить копию нормативного или административного акта, которым оно создано. Торговое представительство иностранного лица должно представить документ о регистрации в Болгарской торгово-промышленной палате.

5. в случае, когда определенная деятельность подлежит лицензированию, разрешению или регистрированию и если владелец фирмы совершает сделки и операции в связи с этой деятельностью, нужно представить заверенную копию соответствующей лицензии, разрешения или удостоверения о регистрации;

6. при представительстве по полномочию следует предъявить подлинник или нотариально заверенную копию акта об уполномочивании, при условиях Раздела IV и Раздела V выше;

7. образец подписей лиц, которые будут распоряжаться средствами по счету, причем подписи этих лиц должны быть поставлены в присутствии служащего Банка или должны быть нотариально заверенными.

8. Банк собирает дополнительно данные и информацию о своих клиентах также путем пополнения Сборника вопросов „Узнать побольше о своем клиенте“.

(2) Индивидуальный торговец должен предъявить все вышеуказанные документы, исключая документ, указанный в п.4;

(2а) Физические лица, указанные в ст.3 п.1, пп. 9 и 11 Закона о реестре БУЛСТАТ, при открытии счетов в связи с предпринимательской деятельностью или упражнением профессии регистрируются с девятизначным кодом - УИК БУЛСТАТ;

(3) Юридическое лицо, которое не зарегистрировано в Республике Болгарии или общество, которое не является юридическим лицом и зарегистрировано за рубежом, должно предъявить документы, удостоверяющие его учреждение и существование, а также все аналогичные указанным выше документам, выданные не позже 3 месяцев с даты подачи требования об открытии счета, учитывая требования действующего законодательства, переведенные и заверенные соответствующим порядком /Раздел V из настоящих Общих условий/;

(4) Банк имеет право, по своему усмотрению, требовать также другие документы, о которых он должен уведомить Клиента (как, например, формы-декларации относительно введенного в болгарском законодательстве автоматического обмена финансовой информации с иностранными юрисдикциями, банковские справки, документы об арендованных помещениях, оплаченные коммунальные услуги и т. п.). Вместе с указанными документами, Банк может потребовать от Клиента также другие документы с учетом конкретного продукта, соблюдения нормативных требований или соблюдение хорошей банковской практики.

Ст.23. Банк вправе отказать вступить в договорные отношения, соответственно, открыть счет, при том не считая себя должным мотивировать причины о своем отказе.

Ст.24. (1) Изменения в данных регистрации Клиента можно производить после удостоверения перед Банком соответствующих обстоятельств официальными или нотариально заверенными частными документами. Изменения, подлежащие вписыванию в публичные регистры, имеют силу в отношении Банка только с того момента, когда Банк был уведомлен письменным путем о наступившем изменении.

(2) Каждый Клиент должен в кратчайшие сроки уведомить Банк о любом изменении, наступившем в данных в связи с его регистрацией в качестве Клиента Банка /включая данные о его действительных владельцах/, соответственно, по последней актуализации этих данных, которая поступила в Банк, удостоверив это соответствующими документами.

(3) Изменения в данных о регистрации в Банке с учетом пользования специфических платежных инструментов следует декларировать соответствующими формулярами по образцу Банка.

(4) В случае изменения, наступившего в данных о его регистрации в качестве Клиента Банка, включая данные об органах правления, действительных владельцах и предмета деятельности, о которых Клиент не поставил Банк в известность, тем самым нарушая п.2, но что можно видеть из официальных общедоступных источников, Банк имеет право служебным путем заблокировать открытый им счет Клиента в целях выполнения распорядительных действий средствами по этому счету до предъявления Клиентом актуальных данных, а также, когда это надобно, заполнить соответствующие формуляры по образцу Банка.

Ст.25. При заключении договора об открытии нового счета/выдачи нового платежного инструмента, Клиент должен представить только обновленные данные, если наступили изменения после первоначальной регистрации или данные, требуемые в зависимости от специфики договора о соответствующем платежном инструменте.

Ст.26. В случае двусмысленности или несоответствия в данных относительно Клиента и представленных документов, Банк вправе отказать выполнение транзакции до проверки наступивших изменений в данных.

Ст.27. Если наступили изменения в уполномочивании следует руководствоваться ст. 13 из настоящих Общих условий.

Ст.28. Банк вправе остановить выполнение приказов доверенного лица при условиях Раздела VI из настоящих Общих условий.

Ст.29. При любой операции по счету законный представитель или доверенное

лицо Клиента должен удостоверить свою личность валидным документом удостоверения личности, в соответствии с предоставленными в Банке доверенностями или образцами. Банк может потребовать представить и другие документы в случае распоряжения счетом.

Ст.30. Доверенности, а также другие официальные документы, составленные в другом государстве / на чужом языке, должны быть представлены в Банк в соответствии с требованиями Раздела V из настоящих Общих условий.

### **VIII. Виды счетов**

Ст.31. Банк может открыть следующие виды счетов:

1. текущие счета;
2. сберегательные счета;
3. депозитные счета;
4. счета со специальным режимом и предназначением: счета с гарантийными функциями (счета условного депонирования), счета в пользу третьих лиц;
5. платежные счета для основных операций – ПСОО;
6. счета физических лиц, необходимые в связи с осуществляемой ими хозяйственной деятельностью или в связи с их профессией;
7. другие виды счетов, отличающиеся от выше описанных (бюджетные, ликвидационные, специальные – для компаний, объявленных банкротами и другие) указанные в законе или при условиях, договоренных с Клиентом.

### **IX. Расчетный счет для основных операций /ПСОО/**

Ст.32. (1) Банк открывает ПСОО в болгарских левах на неопределенный срок, по которому, за вознаграждение, предоставляет следующие услуги:

1. использование и закрытие расчетного счета;
2. зачисление средств на расчетный счет;
3. снятие денег наличными из расчетного счета в банке;
4. выполнение следующих платежных операций:
  - а. Прямые дебиты;
  - б. Платежные операции, выполняемые через платежную карту, включая оплачивая через интернет, снятие наличных из АТМ /банкомата/, а также снятие наличных из ПОС терминалов в банке;
  - в. Кредитные переводы, включая поручения о периодических переводах, на терминальных устройствах АТМ и ПОС и в кассах, когда они наличны, а также через системы онлайн банкинга в Банке.

(2) Банк вправе отказать открытие ПСОО в следующих случаях:

1. Клиент уже является владельцем ПСОО в Банке, кроме случаев если он был уведомлен, что его счет будет закрыт.
2. Клиент декларирует, что имеет ПСОО в другом банке в Болгарии если он декларирует, что был уведомлен, что его счет будет закрыт.
3. Открытие счета привело бы к нарушению установленных в законодательстве распоряжений относительно предотвращения использования финансовой системы для целей отмывания денег и финансирования терроризма.

Банка в письменном порядке уведомляет Клиента об основаниях в своем отказе, кроме случаев, если раскрытие этой информации противоречит целям национальной безопасности, общественному порядку или законодательству относительно предотвращения использования финансовой системы для целей отмывания денег и

финансирования терроризма.

## **Х. Перевод расчетного счета /текущего счета и ПСОО/**

Ст.33. (1) Банка предоставляет Клиенту услугу по переводу расчетного счета, когда расчетные счета ведутся в одной и той же валюте при поставщиках платежных услуг, находящихся на территории Республики Болгарии.

(2) Информацию относительно порядка и условий перевода расчетного счета, функций переводящего и принимающего банка на каждом этапе процедуры и сроков выполнения соответствующих этапов, можно найти на сайте Банка в интернете - [www.ccbank.bg](http://www.ccbank.bg), а также на бумажном носителе в каждом офисе Банка.

## **XI. Поручения и согласия для выполнения платежных операции и предоставление информации по данному счету.**

Ст.34. (1) Клиент может подавать поручения и давать согласие в Банке:

- а) для получения информации о состоянии его счета;
- б) для выполнения платежных операций и для получения денег наличными;
- в) для открытия нового счета или закрытия существующего счета; или
- г) для осуществления другой операции по его счету.

(2) Платежное поручение можно подать в письменном виде на бумаге или электронным путем, если это договорено между сторонами. О платежных поручениях, высланных электронным путем, следует соблюдать требования Закона об электронном документе и электронных достоверительных услуг.

(3) Согласие Клиента о выполнении определенной платежной операции может быть дано и через получателя.

Ст.35. Прежде чем выполнить поручение Клиента, Банк предпринимает меры, направленные к тому, чтобы удостовериться, что поручение сделано Клиентом и что оно является ясным и недвусмысленным.

Ст.36. Банк будет считать поручение как сделанное Клиентом, если оно подано любым уполномоченным Клиентом лицом, а также:

- поручение подано в документе, на котором стоит подпись, о котором Банк вправе считать, что является подписью Клиента или уполномоченного им лицом. Клиент, когда он же является юридическим лицом или индивидуальным торговцем, имеет право лично или через своих законных представителей, заявить, будет ли ставить печать /для юридических лиц/, или штампель /для индивидуальных торговцев/ на банковские документы (требования, образец, договора, декларации, платежные поручения и др.) в качестве условия для правовой валидности его волеизъявления к Банку.

При открытии счета Клиента - юридического лица, следует представить образец печати Клиента (в случае, если Клиент заявил, что он будет ставить печать в качестве условия правовой валидности его волеизъявления к Банку), и образец подписи лиц (законовых представителей и доверенных лиц), которые имеют право распоряжаться счетом Клиента (образец), с которыми Банк будет сравнивать подпись и печать, поставленные на каждом поданном поручении для выполнения. При открытии счета Клиента – индивидуального торговца, следует представить образец штампели Клиента (в случае если Клиент заявил, что будет ставить его в качестве условия правовой валидности его волеизъявления к Банку) и образец подписи лиц (законовых представителей и доверенных лиц) которые имеют право распоряжаться счетом Клиента, с которыми Банк сравнивает подпись и штампель, поставленные на каждом поданном для выполнения поручении;

- является удостоверенным, что лицо, подающее поручение в филиале Банка



является Клиентом, с которым Банк имеет договорные отношения, или это уполномоченное им лицо;

- где является необходимым, был использован платежный инструмент, выданный Банком Клиенту.

Ст.37. Банк считает, что информация в поданном к нему поручении является точной, кроме случаев очевидной ошибки. В частности, принимает точным указанный номер счета для дебетования или кредитования кроме случаев, когда будет установлено, что существует расхождение в данных по платежному поручению (указанный IBAN, BIC или имена владельца и/или получателя) и тех, которые находятся в информационной системе Банка. В этом случае Банк имеет право не выполнить поручение до удаления расхождения.

Ст.38. Банк вправе отказать в выполнении платежной операции в случае ограничений в соответствии с действующим законодательством, с действующими правилами выполнения соответствующей платежной операции или договоренных между Банком и Клиентом условий, при которых ведется счет. Банк имеет право потребовать необходимую для выполнения определенного поручения дополнительную информацию или дополнительные документы, когда это предусмотрено нормативным актом. Отсутствие такой информации и/или документов является основанием того, чтобы Банк отказал выполнить данное поручение.

Ст.39. Банк имеет право не выполнить, соответственно, замедлить или остановить выполнение платежного поручения если возникли сомнения, что оно не соответствует Закону о мерах против отмыwania денег, Правил его приложения и Закону о мерах против финансирования терроризма, а также в случаях, когда необходимо провести дополнительные проверки с целью установления фактов и обстоятельств, связанных с приложением этих нормативных актов.

Ст.40. Банк имеет право не выполнить платежного поручения, когда Клиент не предоставил Банку все необходимые в соответствии с Законом о валюте, Постановление № 27 БНБ о статистике платежного баланса, международной инвестиционной позиции и статистике ценных бумаг, Постановление № 28 МФ и БНБ о сведениях и документах, представляемых поставщикам платежных услуг при выполнении заграничных переводов и оплативаний к третьему государству и другие действующие законовые постановления, документы.

Ст.41. Банк вправе отказать в выполнении платежного поручения также в случаях, если:

1/ к дате выполнения платежной операции Клиент не обеспечил сумму, необходимую для выполнения перевода и для оплачивания сборов и комиссий, которые следует заплатить Банку и остальным участникам платежного процесса, или 2/ когда Клиент предоставил платежное поручение, которое не является оформленным и/или не содержит все требуемые стандартные реквизиты, необходимые для выполнения, в том числе существуют неточные неполные или недостаток данных, или 3/ выполнение платежного поручения Банком привело бы к нарушениям императивных положений болгарского законодательства, судебного решения или других обязательных актов согласно закону.

Ст.42. Банк вправе отказать выполнить определенное поручение, включая и платежное поручение, или заверить счет Клиента, если у него есть все основания считать, что выполнение поручения подвергло бы Банк риску введения санкций или мер административного принуждения со стороны правительства, регулирующего органа или правоохранительных органов.

Ст.43. Если Банк имеет основание считать, что выполнение поручения, включая платежного поручения, навредило бы ее репутации, Банк может отказать выполнить

такое поручение, соответствующим образом, заверить счет Клиента.

Ст.44. (1) Банк не вступает в профессиональные и торговые отношения с лицами, у которых в предмет деятельности входит торговля/распространение виртуальных/криптовалют.

(2) Банк не выполняет платежных операций, связанных с торговлей виртуальной валютой (криптовалютой, биткойн и пр.), а также к платформам, которые выполняют торговлю такой валютой. При поступлении платежных поручений в пользу лиц, связанных с торговлей виртуальной валютой (криптовалютой, биткойн и пр.) или выполняющих торговлю виртуальной/криптовалютой, Банк не выполняет платежную операцию и восстанавливает средства на счет заказчика.

Ст.45. При получении платежного поручения от Клиента, Банк имеет право, по своему усмотрению, в рамках закона, каким образом выполнить это поручение, кроме случаев оплачивания в левых на территории Республики Болгарии, когда способ определяется заказчиком платежным поручением.

Ст.46. Оплачивание с расчетного счета Клиента совершается только по поручению или после предварительного согласия Клиента до размера и при условиях, поставленных им. Предыдущее не является приложимым в случае принудительного выполнения в установленном законом порядке.

Ст.47. Распорядительные действия по счету или в пользу лица, которое является несовершеннолетним или которое состоит под запретом, выполняются при соблюдении законовых требований и с разрешением районного суда расположенного по настоящему адресу этого лица. Несовершеннолетний, или лицо, поставленное под запретом, может распоряжаться сам, без разрешения районного суда, средствами, которые он приобрел собственным трудом, включая например средства от получения стипендии.

Ст.48. Доверенность лица, уполномоченного распоряжаться средствами по счету, должна быть нотариально заверенной. Нотариально заверенную доверенность следует представить в Банке в ее подлиннике, причем подлинник должен остаться в Банке или нотариально заверенная перепись от него или копия, заверенная представившим ее в Банк доверенным лицом и ответственным служителем Банка, причем каждый из них должен написать от руки надпись „Соответствует подлиннику“, подписаться, написать свои имена в соответствии с документом удостоверения личности, дату и место заверки. Банк не несет ответственность при выполнении поручений доверенного лица, чьи полномочия уже отозваны, если не был преждевременно об этом уведомлен в письменной форме.

Ст.49. Уполномочивающий имеет право ограничивать представительную власть доверенного лица в отношении:

- срока валидности доверенности;
- размера суммы, которой доверенное лицо имеет право распоряжаться;
- филиалов банка, из которых доверенное лицо имеет право распоряжаться, но не в отношении права распоряжаться /частями из/ наличности по счету, определенными конкретным признаком /например, частями счета, поступившими на этот счет только на определенном основании – только из пенсий, субсидий и т.д./

Ст.50. Клиент обязан хранить в тайне данные о лицах с распорядительными правами по его платежному счету и данные, которые необходимы для осуществления доступа/распоряжения со счетом электронным путем, а также не допустить возможности чтобы другие лица, кроме тех, которых он уполномочил, осуществляли доступ и проводили платежные операции по счету. Ответственность за нарушение указанной обязанности несет сам Клиент.

Ст.51. Поручение или согласие выполнять платежную операцию или ряд платежных операций дается Клиентом до выполнения операции путем представления в Банк составленных им платежных документов по образцу.

Ст.52. Распоряжение или согласие Клиента о выполнении платежной операции, может быть отозвано Клиентом в любое время, но не позже момента, в котором платежная операция стала неотменимой, как отмечено ниже:

1. Клиент не может отменять платежное поручение после его получения от поставщика платежных услуг плательщику.

2. Когда платежная операция выполняется по инициативе поставщика услуг по инициированию оплачивания или получателем, или через него, плательщик не может отменять платежное поручение после того как он дал свое согласие поставщику услуг по инициированию оплачивания выполнить платежную операцию или после того как он предоставил свое согласие о выполнении платежной операции в пользу получателя.

3. Когда Клиент и Банк договорятся о выполнении платежного поручения в определенный день или в день, который следует за днем истекания определенного срока или в день, когда плательщик предоставит своему поставщику платежных услуг необходимые средства для выполнения поручения, Клиент может отменить платежное поручение не позже чем до конца рабочего дня предшествующего согласованному дню.

4. При прямом дебетовании плательщик может отменить платежное поручение не позже чем до конца рабочего дня, предшествующего согласованный день для обязательства его счета.

5. Банк имеет право взимать комиссию за отмену платежного поручения Клиента в соответствии с действующим Тарифом Банка.

6. При отзыве согласия для выполнения ряда платежных операций все будущие платежные операции будут считаться непозволенными.

Ст.53. Банк принимает и выполняет поручения о платежных операциях, содержащие реквизиты, указанные в постановлении №3 БНБ. Платежное поручение может содержать и другие данные, включая такие, которые необходимы для выполнения требований по другим нормативным актам.

Ст.54. Банк имеет право определить дневные лимиты для снятия сумм наличными или требовать предварительного уведомления при снятии наличных свыше определенного размера. При депозировании требования о снятия наличных, Клиент должен располагать необходимыми наличными средствами к дате и часу подачи требования.

Ст.55. Банк имеет право требовать поддержания минимального остатка на счете, определенного Тарифом Банка. При невыполнении этой обязанности Банк имеет право закрыть счет указанным в настоящих Общих условиях порядком.

Ст.56. О платежных поручениях, поданных/высланных электронным путем, соблюдаются требования Закона об электронном документе и электронные удостоверительные услуги.

Ст.57. При выполнении кредитного перевода в валюте, различающейся от болгарского лева, платежное поручение может содержать данные, отличающиеся от указанных в Постановлении №3 БНБ.

Ст.58. Клиент должен располагать необходимыми наличными средствами по указанному его счету в Банке для выполнения оплачивания к дате, указанной для выполнения поручения.

Ст.59. При подаче платежных поручений о заграничных кредитных переводах Клиент должен сообщить также дату валютирования для перевода.

Ст.60. Банк считает, что Клиент дал свое согласие на обработку его платежного поручения, уверившись, что оно является правильным.

Ст.61. Платежное поручение о кредитном переводе составляется плательщиком, который несет ответственность о наступивших последствиях в случае его неправильного составления. Когда платежное поручение составлено служителем Банка, Клиент должен проверить его перед подписанием и фактом подписание декларирует, что оно является точным и верно составленным, он с этим согласен и несет ответственность о наступивших последствиях в случае неправильного составления.

## **ХII. Переведенные и полученные суммы по платежному поручению/платежной операции**

Ст.62. Банк обязан перевести сумму по платежной операции не взимая комиссии с этой суммы.

Ст.63. Платежное поручение можно выполнить только до размера располагаемой наличности по платежному счету, до размера предоставленных средств пользователем для выполнения платежной операции или до размера договоренного кредита, если такой есть или на условиях статьи 13 Закона о потребительском кредите /договор об открытии счета предусматривает возможность для потребителя превысить наличие счета или согласованную сумму овердрафта/. В случае невыполнения указанных условий Банк отказывает в исполнении платежного поручения, применяя ст. 84 ЗПУПС. Банк осуществляет перевод со счета Клиента при наличии на нем денежных средств, покрывающих суммы заказанного перевода, причитающиеся комиссии и сборы.

Ст.64. Не допускаются частичные переводы по отдельным платежным поручениям или требованиям о прямом дебетовании с исключением случаев вынужденного выполнения установленным в законе порядке, при выполнении служебного корректирующего перевода и/или при применении Банком права о зачете или служебном сборе сумм.

Ст.65. При принятии решения есть ли у Клиента необходимые наличные средства по указанному счету в Банке для выполнения кредитного перевода, Банк:

а) суммирует доступный баланс по счету Клиента и предоставленный Банком овердрафтный лимит (если такой есть) и

б) уменьшает вышеуказанную сумму суммой оплачиваний, которые Клиент поручил Банку выполнить по этому счету Клиента и которые Банк еще не выполнил (включая и все суммы по оплачиваниям с банковской карты Клиента, которые Банк авторизовал), а также необходимые для оплачивания со стороны Клиента банковские сборы.

Ст.66. Банк не учитывает регулярные будущие поступления на счет Клиента, а также любые поступления, полученные после того как Банк принял решение не выполнить оплачивание по платежному поручению Клиента.

Ст.67. В случае если Клиент закажет кредитный перевод с его счета когда по этому счету нет необходимых наличных средств на дату оплачивания, Банк отказывает выполнить это оплачивание.

Ст.68. (1) Платежные поручения выполняются в их целости и хронологическим порядком их поступления к поставщику платежных услуг при соблюдении требований главы пятой ЗПУПС.

(2) Исходящие и входящие быстрые платежи Blink выполняются в режиме реального времени в текущий день. Банк выполняет распоряжения о быстрых платежах Blink в левах на суммы до 30 000,00 левов (тридцать тысяч левов) включительно, поданные и принятые через согласованные с Клиентом электронные каналы интернет-банкинга, 24 часа в сутки, каждый календарный день года, с немедленной или почти

немедленной обработкой после того, как Клиент инициирует платеж и утверждает его к исполнению. Банк не принимает распоряжения о быстрых платежах Blink с будущей датой исполнения и не несет ответственности, если поставщик платежных услуг получателя недоступен через систему Быстрые платежи.

Ст.69. В случае если Банк получит платежное поручение, оформленное как сделанное Клиентом и при этом существуют сомнения что это сделал не Клиент или по другой причине, например подозрения в обмане, Банк может потребовать от Клиента подтвердить подлинность этого платежного поручения (в письменном или устном виде) и Банк не обработает этот поручение до получения со стороны Клиента такого подтверждения. В таком случае Клиент должен подтвердить платежное поручение самым быстрым способом во избежание замедления при обработке операции со стороны Банка. Банк не выполнит оплачивание, пока не получит подтверждение от Клиента.

Ст.70. (1) В соответствии с международным и местным законодательством Банк в качестве поставщика платежных услуг получателю, выполняет полученные кредитные переводы, если в электронном сообщении о переводе содержится минимальная необходимая информация о плательщике/заказчике перевода и о получателе, и более конкретно:

1. о переводах средств, когда поставщик платежных услуг плательщика находится в ЕС – информация о платежных счетах плательщика и получателя, соответственно, уникальный идентификатор транзакции, когда перевод не выполняется от или к платежному счету;

2. о переводах средств, когда поставщик платежных услуг плательщика находится вне зоны ЕС следующую информацию:

2.1. о плательщике:

а) имя плательщика;

б) номер расчетного счета плательщика;

в) адрес плательщика, номер официального личного документа, клиентский идентификационный номер или дата и место рождения.

2.2 о получателе:

а) имя получателя; и

б) номер расчетного счета получателя.

Когда перевод не выполняется от или к платежному счету, перевод средств сопровождается уникальным идентификатором транзакции вместо номера расчетного счета.

(2) Под „клиентским идентификационным номером плательщика“ следует подразумевать:

Национальный идентификационный номер – National Identity Number /NIDN/;

Регистрационный номер иностранца – Alien Registration Number /ARNU/;

Налоговый идентификационный номер – Tax Identification Number /TXID/;

Идентификационный номер Клиента – Customer Identification Number /CUST/.

Ст.71. Банк, в качестве поставщика платежных услуг получателя, обязан применять эффективные процедуры с целью установления были ли заполнены поля, содержащие информацию относительно плательщика и получателя в системе сообщений или в платежной и сеттлмент системе, использованной для выполнения перевода средств, а также были ли использованы знаки или элементы, допустимые в соответствии с правилами соответствующей системы.

Ст.72. В случае, если Банк получит кредитный перевод в пользу Клиента, в котором вышеуказанная информация отсутствует или является неполной или не была

пополнена, используя знаки или элементы, допустимые в соответствии с правилами системы сообщений или соответствующей платежной или септлмент системы, Банк имеет право отказать выполнение перевода или потребовать полную информацию о плательщике или получателе, в соответствии с Регламентом (ЕС) 2015/847 относительно информации, сопровождающей перевод средств, включая до кредитования расчетного счета получателя или предоставить ему доступ к переведенным средствам.

Ст.73. При поступившем денежном переводе в болгарских левах или в другой валюте, Банк заверяет сумму или ее равнозначность по своему объявленному официальному курсу купли/продажи на счет, соответствующий указанному в электронном сообщении IBAN получателя. В случае, если счет с указанным IBAN является закрытым, Банк возвращает перевод заказчику.

### **XIII. Получение платежного поручения**

Ст.74. Моментом получения платежного поручения является тот момент, в котором Банк получает платежное поручение, переданное прямым путем плательщиком или косвенным путем через получателя в соответствующем офисе Банка. Счет плательщика ничем не обязывается до получения платежного поручения.

Ст.75. Когда момент получения не является рабочим днем Банка, платежное поручение следует считать полученным на следующий рабочий день.

Ст.76. Платежные поручения принимаются в рамках рабочего времени для работы с клиентами в соответствующем банковском офисе.

Ст.77. Таблица последних часов (cut-off times) по видам валют для поручения валютных переводов на дату валютирования (день D)

валюта	Срок депозирования/принятия поручения (болгарское время)
EUR	до 15:00 ч.
USD	до 15:00 ч.
GBP	до 13:00 ч.
CHF	до 13:00 ч.
JPY	нельзя заказывать в день валютирования; самое раннее валютирование <b>D+1</b>
CAD	до 13:00 ч.
DKK	до 11:00 ч.
SEK	до 11:00 ч.
NOK	до 11:00 ч.
PLN	до 13:00 ч.
CZK	до 13:00 ч.
RON	до 13:00 ч.
TRY	до 10:30 ч.
RUB	до 13:00 ч.
MKD	до 14:30 ч.
все остальные валют	нельзя заказывать в день валютирования; самое раннее валютирование <b>D+2</b>

Ст.78. (1) Поручения о платежах, которые должны быть выполнены через систему RINGS принимаются Банком до 15:00 часов в соответствующий рабочий день.

(2) Платежное поручение, подлежащее исполнению через RINGS, можно заказать с будущей датой исполнения. Поручение считается полученным Банком в указанный Клиентом в платежном поручении день будущего исполнения. Поручение может быть отменено Клиентом не позднее конца рабочего дня, предшествующего указанному Клиентом дню исполнения.

Ст.78а. Платежные поручения в левах, заказанные с текущей датой исполнения и принятые Банком до 19:30, исполняются Банком через БИСЕРА6 в тот же рабочий день. Платежные поручения в левах, заказанные с текущей датой исполнения и принятые в Банке после 19:30, исполняются Банком через БИСЕРА6 на следующий рабочий день. Платежное поручение в левах можно заказать с будущей датой исполнения. Поручение считается полученным Банком в день будущего исполнения, указанный Клиентом в платежном поручении. Поручение может быть отменено Клиентом не позднее конца рабочего дня, предшествующего указанному Клиентом дню исполнения.

Ст.79. Когда Клиент, подающий платежное поручение и Банк достигнут соглашения чтобы платежное поручение было выполнено в определенный день или в день после определенного срока или в день когда плательщик предоставит своему поставщику платежных услуг необходимые средства для выполнения поручения, моментом получения платежного поручения следует считать уговоренный день, а если этот день является для Банка нерабочим – следующий рабочий день.

Ст.80. Когда Банк откажет выполнить платежное поручение или инициировать платежную операцию, отказ и причины об отказе и процедура для корректирования фактических ошибок, приведших к отказу должны быть сведены к знанию Клиента, кроме случаев, если есть запрет на предоставление подобной информации в соответствии с законом, отличающимся от ЗПУПС или акт Евросоюза. Банк предоставляет или обеспечивает Клиенту уведомление в офисе Банка или через электронную почту в сроках выполнения платежной операции в соответствии со ст. 86 настоящих Общих условий.

Ст.81. Банк вправе взимать сборы за предоставление уведомления, если отказ о выполнении платежного поручения является объективно обоснованным, в размере, указанном в Банковских Тарифах.

Ст.82. Когда существуют все предусмотренные в рамочном договоре условия и Клиент является плательщиком, Банк не имеет права отказать выполнение разрешенного платежного поручения, независимо от того было ли оно подано Клиентом, включая через поставщика услуг по инициированию платежа, или через получателя, кроме случаев если для выполнения этого поручения существует какое-либо ограничение в соответствии с нормативным актом.

Ст.83. Банк вправе потребовать от Клиента выполнить свое обязательство о предоставлении дополнительных данных или документов, связанных с основанием о поручении платежной операции или сделки, по которой выполняется оплачивание, в соответствии с требованиями действующего законодательства. В случае отказа со стороны Клиента предоставить Банку требуемую дополнительную информацию или документацию по платежной операции, Банк вправе служебным путем заблокировать счет Клиента с целью выполнения распорядительных действий со средствами по этому счету до выполнения обязательства, что может привести к замедлению или отказе в выполнении платежной операции.

Ст.84. Для целей ст. 87, п. 2 – 6, ст. 91, 92 и ст. 93, п. 1 ЗПУПС платежное поручение, выполнение которого было отказано, следует считать неполученным.

Ст.85. Принятием настоящих Общих условий, Клиент обязуется оказывать

содействие Банку при возникновении необходимости в выяснении совершенных им банковских операций или поступивших на его счет суммы, а также предоставлять Банку дополнительную информацию или документы, которые могут быть потребованы им в связи с выполнением обязательств Банка по Закону о мерах против отмывания денег, Закону о мерах против финансирования терроризма и международному законодательству в этой области, причем в случае нарушения обязательств Клиента в связи с этой статьей или по решению компетентных органов, Банк сохраняет за собой право в одностороннем порядке прекратить свои отношения с Клиентом.

#### **XIV. Сроки выполнения платежных операций**

Ст.86. (1) Сроки выполнения платежных операций, указанных ниже, применяются для платежных операций в левах, в евро или связаны разовой обменной валюты между левом и евро, при условии что обмен совершается в Республике Болгарии, а также в случаях заграничных платежных операций, когда платежная операция выполняется в евро.

(2) Заверка расчетного счета поставщика платежных услуг получателя суммой платежной операции должна произойти не позже чем до конца следующего рабочего дня после момента получения платежного поручения. Этот срок может быть на один рабочий день длиннее при инициировании платежных операций на бумаге.

(3) При выполнении платежных операций в левах между поставщиками платежных услуг, участвующих в платежной системе RINGS или в платежной системе, имеющей доступ к RINGS, заверка расчетного счета поставщика платежных услуг получателя должна произойти в тот же рабочий день, в который было получено платежное поручение.

(4) Когда Клиент является получателем, Банк определяет дату валютирования заверки и обеспечивает на его расчетный счет сумму по платежной операции не позже рабочего дня, в который счет Банка заверен суммой по платежной операции. Дата валютирования дебетования расчетного счета Клиента, когда он является плательщиком, будет не раньше чем момент, в который расчетный счет будет дебетоваться на сумму по платежной операции.

(5) Когда Клиент является получателем, Банк передает поставщику платежных услуг плательщика платежное поручение, переданное Клиентом в рамках предусмотренных между Клиентом и Банком сроков, так чтобы существовала возможность сэтлмента на уточненной дате.

(6) Когда денежная сумма наличностью была внесена Клиентом по платежному счету Банка в валюте, в которой счет был открыт, Банк обеспечивает в распоряжение эту сумму и определяет дату валютирования заверки немедленно после момента получения средств.

Ст.87. (1) При платежных операциях в валюте, отличающейся от указанных в ст. 86 настоящих Общих условий, следует применять сроки согласно ст. 86 кроме случаев, когда Клиент и Банк договорились о другом.

(2) При платежных операциях в рамках Евросоюза договоренные сроки согласно п.1 не могут превышать 4 рабочих дня после момента получения платежного поручения.

#### **XV. Выполнение прямого дебета в левах**

Ст.88. При оплачиваниях прямым дебетом в левах, когда является плательщиком, Клиент заблаговременно предоставляет свое согласие Банку, а копия этого согласия высылается получателю. Клиент составляет согласие о прямом дебете с содержанием в соответствии с требованием Постановления №3 БНБ и несет ответственность за наступившие последствия от его неправильного составления.

Ст.89. Когда Клиент является получателем, Банк принимает поручения о прямом



дебете и предоставляет его поставщику платежных услуг плательщика, не проверяя основание об использовании прямого дебета. Для инициирования прямого дебета Клиент должен составить платежное поручение о прямом дебете с содержанием в соответствии с требованиями Постановления №3 БНБ и несет ответственность за наступившие последствия в случае неправильного составления.

Ст.90. До выполнения поручения о прямом дебете Банк проверяет:

1. существует ли предварительное согласие плательщика о прямом дебете;
2. если на счет плательщика существует сумма, или разрешенный кредит, достаточные для выполнения поручения для прямого дебетования;
3. если удовлетворены условия для выполнения поручения о прямом дебетовании, включая получены ли документы, требуемые для его выполнения, если предоставление таких документов было заранее договорено.

Ст.91. Платежное поручение о прямом дебетовании выполняется в срок согласно ст. 86, п.2 настоящих Общих условий, считая с даты, на которой выполнены условия по ст. 90. Если сроком в 5 рабочих дней с момента получения поручения о прямом дебетовании не наступят условия для его выполнения в связи с ст. 90 настоящих Общих условий, Банк вправе отказать в выполнении поручения о прямом дебетовании и информирует об этом поставщика платежных услуг получателя.

#### **XVI. Выполнение прямого дебетования в валюте, отличающейся от лева**

Ст.92. (1) При выполнении прямого дебетования в валюте, отличающейся от лева, платежное поручение и согласие о прямом дебете могут содержать данные, отличающиеся от указанных в Постановлении №3 БНБ.

(2) При выполнении прямого дебета в валюте, отличающейся от лева, можно следовать и другой очередности и процедурам по предоставлению согласия и выполнения прямого дебета.

#### **XVII. Платежные поручения о заграничных кредитных переводах и сроки выполнения.**

Ст.93. В случае, если Клиент закажет заграничный кредитный перевод, он должен предоставить Банку всю необходимую для выполнения перевода информацию, заполнив утвержденный Банком формуляр по образцу. В отношении данных получателя, Клиент должен указать полностью и совсем точно номер счета или IBAN (для стран, принявших IBAN-стандарт) и если необходимо – BIC банка получателя. При заказе переводов в евро к счетам банков, расположенных в Евросоюзе, Клиент не должен указывать в своем поручении о переводе бизнес идентификационный код (BIC) банка получателя. В таких случаях Банк подаст информацию к платежной системе или банку-корреспонденту относительно BIC банка получателя, причем этот код будет определен однозначным способом предоставленным Клиентом IBAN получателя. В этой связи, Клиент должен указывать в платежном поручении существующий и правильный IBAN, открытый в пользу лица, указанного в поручении в качестве получателя перевода.

Ст.94. (1) Клиент, который выполняет заграничный перевод или оплачивание к третьей стороне в размере 30 000,00 левов или больше или их равнозначность в другой валюте, должен представить Банку сведения и документы, предусмотренные в Постановлении № 28 БНБ.

(2) В случаях в связи с п.1 Клиент должен представить Банку следующие документы:

1. об импорте товаров – договор, фактуру, таможенную декларацию (ЕАД) или другой документ об импорте;
2. о поставке товаров или услуг – договор, фактуру, декларацию или другой

документ, удостоверяющий основание и размер перевода или оплачивания;

3. о трудовых и внетрудовых вознаграждениях – трудовой договор, договор правления, гражданский договор, фактуру или другой документ, удостоверяющий основание и размер перевода или оплачивания;

4. об авторских и лицензионных вознаграждениях – договор, фактуру или другой документ, удостоверяющий основание и размер перевода или оплачивания;

5. для обеспечения персонала, для образования, обучения, квалификации и переквалификации – договор, фактуру или другой документ, удостоверяющий основание перевода или оплачивания;

6. для выплаты пенсий – документ, удостоверяющий основание об оплачивании;

7. для содержания дипломатических и консульских представительств Республики Болгарии, представительств министерств и ведомств или представительств местных лиц за рубежом – документ, удостоверяющий основание для перевода или оплачивания;

8. о членстве в международной организации – документ, выданный соответствующей международной организацией;

9. о дивидендах и ликвидационных долях – решение общего собрания общества;

10. о создании, приобретении или передаче предприятия – решение компетентного органа общества и договор;

11. о приобретении ценных бумаг, акций, долей, компенсационных инструментов, инвестиционных ваучеров и других финансовых активов – документ, удостоверяющий основание перевода или оплачивания;

12. о предоставлении или погашении кредита или денежного займа, включая проценты – договор о кредите или о денежном займе;

13. о приобретении движимого имущества или недвижимости, сухопутных, воздушных или водных транспортных средств – договор, фактуру или другой документ, удостоверяющий основание и размер перевода или оплачивания;

14. о штрафах и компенсациях за упущенные выгоды – договор, фактура или вошедшее в силу решение судебного органа, которое удостоверяет основание и размер перевода или оплачивания;

15. об абонементе на печатные и электронные издания – договор, фактуру или другой документ, удостоверяющий основание об оплачивании;

16. о ставках, выигрышах или наградах от участия в азартных играх, об участии в международных соревнованиях, конкурсах, конференциях, фестивалях, ярмарках или других подобных мероприятиях – документ, удостоверяющий основание и размер перевода или оплачивания;

17. об алиментах или других требуемых суммах в связи с решениями местных или иностранных правовых органов – вошедшее в силу решение судебного органа;

18. о переводах в валюте, размер которой не превышает размер внесенной банковским путем валюты в стране – заверенная копия документа, удостоверяющего получение перевода;

19. о переводах в валюте, приобретенной от счета по наследству – удостоверение о наследниках и выписка из счета лица, предоставляющего наследство.

(3) Когда основание о выполнении заграничного перевода или оплачивания к третьей стороне не попадает среди перечисленных в п.2, Клиент должен предъявить Банку другой документ, удостоверяющий основание и размер перевода или оплачивания.

(4) Когда Клиент не располагает документом, удостоверяющим основание и размер перевода или оплачивания, включая при переводе на собственный счет, а также в случаях, когда основание и размер перевода или оплачивания удостоверяются электронным документом, воспроизведенным на бумагу в качестве заверенной переписи, он должен декларировать эти обстоятельства в декларации по п.1.

(5) Когда Клиент заказывает выполнение заграничного перевода или оплачивание к третьей стороне в размере 30 000,00 левов или выше или их равнозначности в иностранной валюте, который является налогооблагаемым доходом, по порядку ст. 37 и 38 Закона о налогах на доходы физических лиц или по порядку ст. 194 и 195 Закона корпоративного обложения доходов, он должен пополнить в декларации по п.1 сумму удержанного налога, соответственно, приложение споразумления с соответствующим государством об избежании двойного налогообложения.

(6) Предъявление Банку документов по настоящей статье, составленных в другом государстве или на иностранном языке, совершается в соответствии с договорными положениями/требованиями Раздела V настоящих Общих условий.

Ст.95. (1) В случае, если Клиент закажет оплачивание в валюте, отличающейся от евро, в пользу получателя, чей счет находится в банке Евросоюза, Банк обеспечивает доставку суммы по каждому такому оплачиванию до платежной институции этого лица не позже 4 рабочих дней после получения платежного поручения Клиента. Платежная институция, которая получает такое оплачивание, должна заверить счет получателя в день, в который поступило это оплачивание.

(2) В случае если Клиент закажет оплачивание в пользу получателя, счет которого находится в платежной институции за пределами Евросоюза, Банк сделает так, чтобы сумма по любому такому оплачиванию достигла платежной институции этого лица не позже 4 рабочих дней после получения платежного поручения Клиента. Это однако не означает, что счет получателя будет заверен в этот день, так как последнее зависит от банковской практики в соответствующем государстве.

(3) Банк не контролирует и не несет ответственность за время выполнения и даты валютирования, которые другие поставщики платежных услуг применяют при обработке заказанных или полученных кредитных переводов.

Ст.96. При выполнении международного оплачивания Банк действует от имени и за счет Клиента, с учетом чего сам Клиент и получатель оплачивания должны выполнить все местные законовые требования в связи с оплачиванием. В случае, если Банк оплатит соответствующие расходы в результате невыполнения этого поручения, Клиент обязан восстановить такие расходы Банку, а также возместить его за понесенные убытки.

Чл.97. Чтобы выполнить определенное заграничное оплачивание, Банку возможно, придется выполнить его через банка-посредника. В таких случаях Банк выбирает банка-посредника.

### **XVIII. Коррекция и отмена платежного поручения в связи с заграничным переводом.**

Ст.98. В случае, если Клиент закажет изменение или отмену депозированного через Банк платежного поручения, Банк высылает платежной институции получателя соответствующее сообщение об изменении или отмене кредитного перевода, за что он взимает с Клиента дополнительные сборы, причем кроме комиссии Банка Клиент будет обязан заплатить соответствующую комиссию чужой платежной институции для такой коррекции или для отмены перевода. Отмена и возвращение законного Клиентом кредитного перевода возможны только при согласии получателя перевода.

## **XIX. Взыскание сборов**

Ст.99. При платежных операциях в валюте государства-члена, которые выполняются на территории Евросоюза и при которых поставщики платежных услуг обоих плательщика и получателя или единственный поставщик платежных услуг по платежной операции находятся на территории Евросоюза, получатель оплачивает сборы, которые взимаются его поставщиком платежных услуг, а плательщик оплачивает сборы, которые взимаются его поставщиком платежных услуг.

Ст.100. Условия, при которых Банк принимает для выполнения поручения кредитных переводов с инструкциями в отношении расходов, в случаях, отличающихся от указанных в ст. 99 настоящих Общих условий, являются нижеследующими:

(1) „Расходы по переводу являются поделенными” (SHA) – получатель оплачивает расходы /сборы, комиссии и пр./ которые взимаются его поставщиком платежных услуг, а плательщик оплачивает расходы /сборы, комиссии и пр./ которые взимаются его поставщиком платежных услуг. При заказанном кредитном переводе расходы, совершаемые Банком состоят за счет Клиента, а расходы других банков (банка получателя и банковских посредников) состоят за счет получателя.

(2) „Все расходы по переводу состоят за счет плательщика ” (OUR) – при наличии предварительной договоренности между сторонами по переводу и при соблюдении следующих условий: плательщик указал точную сумму, которая должна поступить на счет получателя и выразил свое согласие оплатить целиком, кроме этой суммы, расходы Банка и тем временем оплатить также расходы других поставщиков платежных услуг, включенных в платежную цепь. Банк не принимает для выполнения платежные поручения с инструкцией “OUR”, когда перевод состоит в пользу получателя, счет которого ведется в стране Евросоюза и валюта этого счета является валютой страны-члена.

(3) „Все расходы по переводу, включая расходы Банка, состоят за счет получателя” (BEN) – в случаях, когда счет получателя ведется банком за пределами Евросоюза, несмотря на валюту оплачивания. Банк не принимает для выполнения платежные поручения с инструкцией “BEN”, когда перевод состоит в пользу получателя, чей счет ведется в стране Евросоюза и в валюте страны-члена.

## **XX. Выполнение заграничных кредитных переводов, полученных в пользу Клиента.**

Ст.101. В случае, если Банк получит заграничный кредитный перевод, в котором указан существующий IBAN клиента Банка, а также необходимая информация о плательщике, в соответствии со ст. 70 настоящих Общих условий Банк выполняет полученное платежное поручение, заверяя указания в переводе IBAN.

Ст.102. Банк не обязан подтверждать расчетный счет Клиента до того, как денежные средства по кредитному переводу поступят на ее счет. Банк предоставляет сумму Клиенту, убедившись в том, что на счет Банка поступила сумма кредитного перевода. Банк подтверждает счет Клиента в рамках текущего рабочего дня, если час поступления перевода, зарегистрированного системой SWIFT, или час принятия файла кредитными переводами, полученного платежной системой или банком-корреспондентом до 16:30 ч., включительно. Если это произошло после 16:30ч., Банк сохраняет за собой право подтвердить счет Клиента на следующий рабочий день.

Ст.103. В случае, если Банк получит заграничный кредитный перевод в пользу Клиента, в котором указано, что Клиент должен заплатить банковские комиссии Банка за полученный перевод (код биллинга “SHA” или “BEN”), при подтверждении счета Клиента в Банке суммой перевода, Банк служебным путем обязывает отдельной операцией этот счет Клиента комиссиями Банка за получение перевода.

Ст.104. В случае, если Банк получит заграничный кредитный перевод в пользу

Клиента, в котором указано, что все банковские комиссии будут за счет заказчика (код биллинга “OUR”), Банк подтверждает указанный счет Клиента в Банке суммой перевода и не взыскивает с Клиента комиссию за получение заграничного перевода в иностранной валюте. Банк требует от высылающей кредитный перевод платежной институции оплатить комиссии Банка по переводу за счет плательщика. Если в рамках 1 (одного) месяца с даты взыскания Банк не получит свою комиссию в полном размере, то Банк сохраняет за собой право потребовать эту комиссию от Клиента, обязав служебным путем его счет в Банке.

### **XXI Перевалютирование**

Ст.105. В случае, если Банк получит кредитный перевод в пользу Клиента в валюте, отличающейся от валюты счета получателя, Банк выполняет полученный перевод, применяя текущий арбитражный валютный курс (объявленный им в банковских салонах), на момент подтверждения указанного счета получателя, если они не договорились о другом. Если Банк не работает с соответствующей валютой, он имеет право вернуть перевод. Обменные валютные курсы Банка обусловлены актуальными рыночными условиями и могут изменяться соответствующим образом. Ввиду вышеуказанного, возможно произойти расхождение в стоимости суммы в определенной валюте на момент подачи заказа и на момент его выполнения /выплачивания/, что может привести к невозможности выполнения поручения, из-за недостаточной наличности. В таком случае Банк вправе отказать в выполнении поручения. Клиент дает свое согласие во всех случаях перевалютирования, указанных в настоящих Общих условиях, чтобы оно было выполнено Банком служебным путем.

### **XXII. Выполнение платежей в пользу Банка после предварительного согласия владельца счета**

Ст.106. В случае, если у Клиента есть обязательства перед Банком, то Банк может взыскать причитающиеся с Клиента суммы со счета Клиента в Банке, на основе письменного согласия Клиента, которое считается предоставленным с момента подписания договора с Банком.

### **XXIII. Информация до выполнения отдельной платежной операции**

Ст.107. В случаях, когда Клиент, в качестве плательщика, потребует выполнение отдельной платежной операции по рамочному договору, при получении требования от Клиента Банк предоставляет ему информацию о максимальном сроке выполнения этой операции и о сборах и комиссиях, которые Клиент должен заплатить и когда это необходимо, представить эти сборы по виду и стоимости.

### **XXIV. Информация, предоставляемая Клиенту относительно отдельных платежных операций по рамочному договору**

Ст.108. (1) После того как счет Клиента будет обязан суммой отдельной платежной операции по договору или если Клиент не использует расчетный счет – после получения платежного поручения, Банк немедленно предоставляет ему на бумаге или по электронной почте следующую информацию:

1. регистрационный номер платежной операции и когда это необходимо, информацию относительно получателя;
2. стоимость платежной операции, выраженная в валюте, в которой обязан расчетный счет Клиент, или в валюте, указанной в платежном поручении и если это необходимо – основание об операции;
3. данные о размере всех тарифов и процентов, требуемых с Клиента в связи с платежной операцией, представленные по виду и стоимости;
4. обменный курс, используемый Банком в отношении платежной операции, а также стоимость платежной операции после обмена валюты;

5. дату валютирования дебетования расчетного счета или дату получения платежного поручения.

(2) Клиент может потребовать, чтобы информация в связи с п.1 была предоставлена ему хотя бы раз в месяц, бесплатно и способом, позволяющим ему сохранять и воспроизводить информацию в неизменном виде.

(3) За выполненную со стороны Банка в связи с обязательством Клиента по выданной ему Банком через кредитную карту платежную операцию в связи со ст. 106 настоящих Общих условий, соответствующая информация по п.1 может быть дополнительно выслана SMS-сообщением на указанный Клиентом номер мобильного телефона.

Ст.109. После выполнения отдельной платежной операции по договору, Банк предоставляет Клиенту, когда он является получателем, на бумаге или по электронной почте следующую информацию:

1. регистрационный номер и информацию относительно плательщика, а также любую другую информацию, сопутствующую платежную операцию;

2. стоимость платежной операции, выраженная в валюте, в которой подтвержден расчетный счет Клиента;

3. данные о размере всех тарифов и процентов, которые Клиент обязан оплатить в связи с платежной операцией, представленные по виду и стоимости;

4. обменный курс, используемый во время платежной операции Банка, а также стоимость платежной операции до обмена валюты;

5. дату валютирования подтверждения счета Клиента.

(2) Информация по п.1 предоставляется получателю как минимум раз в месяц, бесплатно и способом, позволяющим получателю сохранять и воспроизводить информацию в неизменном виде.

Ст.110. Информация о всех выполненных платежных операциях за текущий месяц и за предыдущий календарный месяц предоставляется Клиенту в любое время, при потребовании в любом офисе банковских филиалов.

Ст.111. Вне указанного в предыдущем пункте, информация о всех выполненных платежных операциях за предыдущий календарный месяц, предоставляется или остается в распоряжении Клиента, в соответствии с его указаниями, раз в месяц на указанный им адрес электронной почты или до 10-го числа текущего календарного месяца – по почте, по адресу, указанному Клиентом в договоре.

Ст.112. Несмотря на выбранный способ уведомления и в случае, если Клиент не получил уведомления, Банк предоставляет в распоряжении Клиента информацию о всех выполненных платежных операциях за предыдущий календарный месяц в любом офисе своих филиалов до 20-го числа следующего календарного месяца. С этой даты Банк будет считать что Клиент был уведомлен о соответствующих обстоятельствах и об информации, в случае что получение этой информации не будет удостоверенно на более раннем этапе.

## **XXV. Ответственность**

Ст.113. (1) Когда Клиент является плательщиком, в случае несанкционированной платежной операции Банк восстанавливает немедленно стоимость несанкционированной платежной операции и на всякий случай не позже конца следующего рабочего дня после того как заметил или был уведомлен об операции, кроме случаев, если у Банка есть основательные сомнения об обмане и он /Банк/ уведомит соответствующие компетентные органы об этом. Когда это необходимо, Банк восстанавливает расчетный счет Клиента в состоянии, в котором этот счет находился, если не была выполнена несанкционированная платежная операция. Дата

валютирования для подтверждения расчетного счета Клиента является не позднее даты, когда со счета была списана сумма несанкционированной платежной операции.

(2) В случае, когда платежная операция инициирована через поставщика услуг по инициированию платежа, поставщик платежных услуг, обслуживающий счет, восстанавливает незамедлительно и на всякий случай не позже чем до конца следующего рабочего дня сумму по несанкционированной платежной операции и когда является необходимым, восстанавливает расчетный счет в состоянии, в котором он бы находился, если не была выполнена несанкционированная платежная операция.

Ст.114. Постановления ст. 113 настоящих Общих условий не применяются и Клиент терпит убытки, связанные со всеми несанкционированными платежными операциями, проистекающими от использования потерянного, украденного или незаконно присвоенного платежного инструмента, до размера убытков, но не более 100,00 левов. Правило по п.1 не применяется, когда потеря, кража или незаконное присвоение платежного инструмента не могли быть установленными Клиентом до оплачивания, кроме случаев, когда Клиент действовал с целью обмана, или ущерб был причинен действиями или бездействиями служителя или представителя офиса Банка.

Ст.115. (1) Клиент терпит все потери, связанные с несанкционированными платежными операциями, когда он сделал это путем обмана или невыполнением одной или более своих обязанностей по ст. 189 настоящих Общих условий умышленно или из-за грубой небрежности. В этих случаях Клиент терпит убытки независимо от их размера.

(2) В случаях, когда поставщик платежных услуг не требует установления идентичности клиента, плательщик не терпит убытки, если он не действовал обманом. Когда получатель или поставщик платежных услуг получателя не успеет принять установление идентичности клиента, он должен восстановить имущественные ущербы, причиненные поставщику платежных услуг плательщика.

Ст.116. Клиент не терпит никаких имущественных убытков, проистекающих из использования потерянного, украденного или незаконно присвоенного платежного инструмента при уведомлении Банка об этом, за исключением случаев, когда он действовал путем обмана.

Ст.117. Клиент не несет ответственность за имущественные ущербы, проистекающие от использования платежного инструмента, если Банк не обеспечит подходящих способов уведомления в любое время о потерянном, украденном или незаконно присвоенном платежном инструменте, за исключением случаев, когда он действовал путем обмана.

Ст.118. Банк скорректирует nepозволенную или неточно выполненную платежную операцию только в том случае, если Клиент уведомил его без неосновательного замедления, после того как узнал о такой операции, которая предоставляет возможность о предъявлении его прав, включая при невыполнении, неточном или замедленном выполнении платежных операций при платежах, заказанных плательщиком или получателем, но не позже 13 месяцев с даты дебетования его счета.

Ст.119. Можно считать, что Клиент узнал о несанкционированной или неточно выполненной платежной операции не позже чем по получении информации как указано в ст. 110 настоящих Общих условий. Отсутствие незамедлительного уведомления Банка о несанкционированной или неточно выполненной платежной операции после этого момента можно считать неосновательным замедлением со стороны Клиента.

## **XXVI. Корректирование ошибок**

Ст.120. Когда Банк несет ответственность перед Клиентом-плательщиком о неточно выполненной платежной операции, при которой средства ошибочно поступили на счет, с различным от указанного в платежном поручении уникальным идентификатором, или о несанкционированной платежной операции при которой счет

получателя подтвержден суммой, отличающейся от указанной плательщиком в платежном поручении, или при которой платежная операция выполнена более чем один раз, Банк имеет право потребовать от поставщика платежных услуг получателя выполнение служебного корректирующего перевода со счета получателя, по которому средства поступили ошибочно, сроком до 5 рабочих дней считая с даты, на которой Банк восстановил сумму неточно выполненной платежной операции на счет Клиента, но не позже чем месяц после того как был уведомлен Клиентом или другим способом о неправильно выполненной платежной операции.

Ст.121. Поставщик платежных услуг получателя неточно выполненной или несанкционированной платежной операции сроком до 5 рабочих дней после даты получения требования, выполняет корректирующий перевод со счета получателя на счет Банка, обслуживающего Клиента-плательщика, или когда это надобно, на счет поставщика платежных услуг по инициированию платежей.

Ст.122. В случаях, когда по порядку и в сроках, упомянутых выше, не выполнен служебный корректирующий перевод, отношения между сторонами налаживаются в общем порядке.

## **XXVII. Неточный или невалидный уникальный идентификатор**

Ст.123. Когда платежное поручение выполнено в соответствии с указанным в нем уникальным идентификатором, поручение можно считать точно выполненным в отношении получателя, указанного своим уникальным идентификатором.

Ст.124. Банк не несет ответственность за невыполнение или за неточное выполнение платежной операции по указанному Клиентом уникальному идентификатору.

Ст.125. При невыполнении платежной операции по причине указания невалидного уникального идентификатора, Банк восстанавливает сумму на расчетный счет заказчика на следующий рабочий день.

Ст.126. В случаях, указанных выше, Банк делает все возможное в рамках суммы, которую надо выплатить, чтобы восстановить эту сумму по платежной операции, сохранив за собой право собрать сборы для восстановления в соответствии со своим актуальным Тарифом.

Ст.127. Банк несет ответственность за выполнение платежной операции только в соответствии с уникальным идентификатором, предоставленным Клиентом.

Ст.128. Когда платежное поручение сделано Клиентом в качестве плательщика, Банк несет ответственность перед Клиентом за точное выполнение платежной операции кроме случаев, если докажет Клиенту или поставщику платежных операций получателя, что поставщик платежных услуг получателя получил сумму по платежной операции в сроке, указанном в ст.86, п.1 настоящих Общих условий. В этом случае поставщик платежных услуг получателя несет ответственность перед получателем за точное выполнение платежной операции.

Ст.129. Когда Банк несет ответственность по ст. 128 настоящих Общих условий, он своевременно восстанавливает Клиенту сумму невыполненной или неточно выполненной платежной операции и, когда это необходимо, восстанавливает дебетованный расчетный счет в состоянии, в котором он находился бы до выполнения неточно выполненной платежной операции. Дата валютирования для подтверждения расчетного счета Клиента является не позже даты, на которой счет был подтвержден суммой платежной операции.

Ст.130. (1) Когда Банк несет ответственность в связи со ст. 128 настоящих Общих условий, он немедленно предоставляет в распоряжение Клиенту в качестве получателя, сумму по платежной операции и когда это необходимо, подтверждает расчетный счет Клиента соответствующей суммой с датой валютирования не позже



даты, на которой счет был бы подтвержден если операция была точно выполнена, в соответствии со ст. 89 ЗПУПС.

(2) Когда платежная операция выполнена с замедлением, поставщик платежных услуг получателя, при потребовании со стороны поставщика платежных услуг плательщика, действующего от имени плательщика, подтверждает расчетный счет получателя с датой валютирования не позже даты, на которой счет был бы подтвержден, если операция была выполнена без замедления.

Ст.131. (1) Когда платежное поручение сделано получателем, поставщик платежных услуг получателя несет ответственность перед получателем за точную передачу платежного поручения поставщика платежных услуг плательщика в соответствии со ст. 87, п.6. Когда поставщик платежных услуг получателя несет ответственность по этому пункту, он немедленно передает соответствующее платежное поручение поставщику платежных услуг плательщика. В случае замедленной передачи платежного поручения дата валютирования расчетного счета получателя суммой по этой операции является не позже даты, на которой счет был бы заверен, если бы операция была выполнена без замедления.

(2) Поставщик платежных услуг получателя несет ответственность перед получателем за выполнение платежной операции в соответствии со ст. 89 ЗПУПС и обеспечивает получателю сумму по платежной операции немедленно после подтверждения счета поставщика платежных услуг получателя этой суммой. Расчетный счет получателя подтверждается суммой по операции с датой валютирования не позже даты, на которой счет был бы подтвержден, если бы операция была точно выполнена.

(3) В случае невыполненной или неточно выполненной платежной операции, за которую поставщик платежных услуг получателя не несет ответственность по п.1 и 2, то поставщик платежных услуг плательщика несет ответственность перед плательщиком и восстанавливает плательщику незамедлительно сумму невыполненной или неточно выполненной платежной операции, а также суммы, необходимые для привода расчетного счета в состоянии, в котором он бы находился, если бы не была выполнена неточно выполненная платежная операция. Дата валютирования расчетного счета плательщика является не позже даты, на которой счет был дебетован суммой платежной операции.

(4) Пункт 3 не применяется в случаях, когда поставщик платежных услуг плательщика докажет, что поставщик платежных услуг получателя получил сумму по платежной операции, даже и в случае замедленного выполнения платежной операции. В таком случае поставщик платежных услуг получателя подтверждает расчетный счет получателя с датой валютирования не позже даты, на которой счет был бы подтвержден, если операция была точно выполнена.

Ст.132. В случаях отмененного или неверного платежа, полученного на счет Клиента, Банк имеет право дебетовать служебным путем счет Клиента на соответствующую сумму.

Ст.133. В случае невыполненной или неточно выполненной операции, заказанной Клиентом в качестве плательщика или получателя, Банк при потребовании будет предпринимать действия в рамках своих обязанностей для отслеживания платежной операции и уведомляет Клиента о результате, не требуя от Клиента оплачивания сборов для этого.

Ст.134. Банк несет ответственность перед Клиентом за восстановление всех оплаченных им сборов, а также за восстановление всех процентов, начисленных Клиенту вследствие невыполнения или неточного, замедленного выполнения платежной операции, если это будет по вине Банка.

Ст.135. Клиент, в качестве плательщика, имеет право потребовать от Банка

восстановление всей суммы по уже выполненной и разрешенной платежной операции, если она заказана получателем и соблюдены следующие условия:

1. на момент подачи разрешения на выполнение платежной операции не указана ее точная стоимость, и

2. стоимость платежной операции превышает ожидаемую Клиентом стоимость с учетом его предыдущих затрат на подобные операции, условия рамочного договора и другие специфические для случая обстоятельства.

Ст.136. Требование на восстановление средств по порядку ст. 135 настоящих Общих условий должно быть отправлено Клиентом сроком до 56 дней с даты, на которой его счет был дебетован. По требованию Банка Клиент должен предъявить доказательства относительно наличия условий по ст. 135 настоящих Общих условий.

Ст.137. Сроком до 10 рабочих дней с момента получения требования, Банк должен восстановить Клиенту всю сумму платежной операции или может отказать восстановление этой суммы, указывая основания об отказе и органы, перед которыми Клиент может выставить возражение, если не принимает выложенные основания об отказе.

Ст.138. Клиент не имеет право на восстановление средств по ст. 135 настоящих Общих условий, если он предоставил свое согласие на выполнение платежной операции Банку и Банк или получатель предоставил Клиенту информацию о предстоящей платежной операции договорным путем не меньше чем за 28 дней до даты выполнения платежной операции. Информация по предыдущему предложению высылается по указанному в договоре адресу Клиента или на электронную почту и ставится в его расположение в офисе Банка, о чем Банк уведомляет Клиента.

### **XXVІа. Арест счетов**

Ст.138а. (1) В случае обращения взыскания на дебиторскую задолженность Клиента с его счетов в Банке, с момента получения уведомления о наложении ареста Банк является третьим задолженным лицом и не имеет права передавать Клиенту арестованные суммы. Банк проверяет уведомление о наложении ареста с формально-юридической точки зрения - отправлено ли оно и подписано должностным лицом или судебным приставом-исполнителем и содержит ли оно все реквизиты, предусмотренные законом. Если в извещении о наложении ареста содержится платежное поручение, банк исполняет его, перечисляя подлежащую аресту сумму на указанный счет. В случае наложения ареста в связи с взысканием, банк, как хранитель арестованных сумм, блокирует их на счетах должника до получения дальнейших указаний от общественного или судебного пристава-исполнителя. В случае, если на счете имеются не подлежащие взысканию суммы, Банк предоставляет их в распоряжение Клиента без разблокирования счета, уведомив об этом исполнительный орган в соответствии со статьей 508 Гражданского процессуального кодекса. Исполнение Банком ареста путем перечисления служебным путем не считается нарушением обязательств Клиента по Договору и не влечет за собой штрафных последствий их нарушения.

(2) Банк имеет право в любое время распоряжаться остатком на Счете в рамках исполнения ареста, если он подлежит взысканию, включая суммы ниже минимально допустимого остатка по смыслу статьи 55 Общих условий, если это предусмотрено Договором и Процентным бюллетенем к Тарифу Банка. Обязательство поддерживать неснижаемый остаток в соответствии со статьей 55 не препятствует операциям, осуществляемым Банком ex officio во исполнение залогового права.

Ст.138б. (1) По письменному согласию Клиента на осуществление служебного перевода, содержащему согласие на то, что его не подлежащие взысканию суммы на счете, на которые не наложен арест в связи с взысканием, будут использованы для погашения задолженности по взысканию, в т.ч. до его окончательного погашения и до

получения платежного поручения от общественного судебного пристава-исполнителя Банк может перечислить всю или часть заблокированной несеквестрируемой суммы, в зависимости от обстоятельств, или осуществлять периодические перечисления несеквестрируемых сумм на счет исполнителя, указанный в уведомлении о наложении ареста.

(2) Если остаток на счете Клиента полностью состоит из несеквестрируемых (не подлежащих секвестру) денежных средств, Банк может после предоставления Клиентом Банку заявления об официальном переводе, содержащего согласие Клиента на использование несеквестрируемых сумм для погашения долга взыскателя, в том числе до его окончательного погашения, перевести всю или часть заблокированной суммы, в зависимости от обстоятельств, или осуществлять периодические переводы на счет, указанный в уведомлении о взыскании.

(3) При необходимости Клиент должен предоставить доказательства отсутствия секвестра денежных средств на его счете, в том числе.

Ст.138в. Когда получен неверный перевод по счету, заблокированному в исполнении ареста – по причине ошибки банка заказчика или по ошибке заказчика и если получено требование о возврате перевода /от банка заказчика или от самого заказчика/, после установления допущенной ошибки и прежде чем выполнить служебный корректирующий перевод по порядку ст.96 ЗПУПС, соответственно – выполнить возврат переведенной по ошибке заказчика суммы, в связи с его обязанностями по ст. 508 от ГПК, Банк должен уведомить исполнительного органа, поставившего арест на счет, что поступила сумма без оснований или по ошибке и есть претензии со стороны банка заказчика, или от самого заказчика о возврате этой суммы, по причине того, что владелец средствами является лицо, различающееся от должника по исполнительному производству.

### **XXVIII. Заблокирование счета**

Ст.139. (1) Банк вправе служебным образом заблокировать открытый у него счет Клиента с целью выполнения распорядительных действий со средствами по этому счету до размера и в срок осуществления дебетования по порядку прямого дебита, на сумму, с которой счет подтвержден/кредитирован без оснований или в результате неправомерного перевода из-за преступления или обмана, в т.ч. онлайн компьютерного обмана.

(2) Для осуществления указанного права Банк служебным путем заблокирует счет Клиента (являющегося неправомерным получателем) и взимает со счета, по порядку прямого дебита, суммы поступившие без оснований в результате ошибок, злоупотребления правами и обманом и восстанавливает эти суммы потерпевшему плательщику.

(3) С подписанием договора об открытии счета в Банке, Клиент принимает настоящие Общие условия и дает свое безусловное согласие и уполномочивает Банк заблокировать и дебетовать его счета до размера неправильно поступивших сумм в результате ошибки, злоупотребления правами, обмана, в т.ч. компьютерного обмана, взимая эти суммы с его счета до восстановления суммы потерпевшего клиента/банка из наличных или будущих поступлений по счетам Клиента.

### **XXIX. Освобождение от ответственности**

Ст.140. Ответственность, предусмотренная выше, не будет нести в случаях чрезвычайных и непредусмотренных обстоятельств, находящихся за пределами контроля стороны, ссылающейся на такие обстоятельства, последствия которых наступили бы неизбежно несмотря на предпринятые усилия об их предотвращении, а также в случаях, когда Банк действовал в исполнении нормативно установленной обязанности в связи с законодательством Евросоюза или в связи с законодательством

государства-члена Евросоюза.

### **XXX. Срок действия договора**

Ст.141. Рамочные договора о платежных услугах являются бессрочными, если в договоре стороны не указали срок действия.

### **XXXI. Изменение и прекращение действия срока рамочного договора. Заккрытие счета**

Ст.142. Все предусматриваемые изменения рамочного договора, в том числе касающиеся изменений предварительной информации /в том числе настоящих Общих условий/ предоставляются Банком Клиенту заранее на бумажном носителе или на электронную почту или размещаются на сайте Банка и в офисах для работы с клиентами сроком не менее чем за два месяца до даты, на которую предлагается вступление изменений в силу.

Ст.143. В силу уведомления Банк информирует Клиента, что считает, что Клиент принял изменения условий рамочного договора, если он не уведомил Банк, что не принимает этих изменений до даты, на которую изменения вступят в силу. В таких случаях Банк уведомляет Клиента, что он имеет право прекратить рамочный договор в любое время до даты, на которую предлагается изменениям вступить в силу, и не отвечает за издержки и возмещение убытков. В случае упрощения права по предыдущему предложению, Клиент оплачивает необходимые в соответствии с Тарифом банка сборы и комиссии для выполнения платежных услуг/выполнения операции по обслуживанию расчетного счета.

Ст.144. Изменения применимых по договору процентных ставок и курсов обмена, обусловленные наступившими изменениями применимой референтной процентной ставкой или референтного курса обмена, применяются немедленно и без предварительного уведомления. В таких случаях Банк информирует Клиента об изменениях при первой возможности, предоставив их на бумажном носителе или отправив на электронную почту или разместив на сайте Банка и в офисах для работы с клиентами.

Ст.145. Когда изменения процентных ставок, курсов обмена или причитающихся сборов и комиссионных более благоприятны для Клиента, они применяются без предварительного уведомления.

Ст.146. Охват предоставляемых платежных услуг можно расширять по обоюдному согласию Банка и Клиента, а срок, указанный в ст. 142 настоящих Общих условий не применяется.

Ст.147. Клиент может прекратить договор и соглашения, связанные с ним, в любое время, не уведомляя Банк заранее, если нет иной договоренности.

Чл.148. При прекращении заключенного между Банком и Клиентом рамочного договора, который был в силе более 6 месяцев, с Клиента в пользу Банка не причитаются сборы или неустойки за прекращение. В ином случае с Клиента в пользу Банка причитаются сборы или неустойки, указанные в Тарифах банка.

Ст.149. (1) Банк вправе прекратить бессрочный рамочный договор, отправив предварительное уведомление сроком не позднее двух месяцев. Предварительное уведомление предоставляется Клиенту на бумажном носителе или на электронную почту.

(2) При прекращении рамочного договора Клиент оплачивает начисленные периодически по договору комиссии за платежные услуги пропорционально истекшему периоду действия договора. Если такие комиссии оплачены авансовым путем, они восстанавливаются пропорционально сроку о прекращении.

Чл.150. В случае невыполнения обязательств по рамочному договору одной из сторон, встречная сторона имеет право прекратить его без предварительного уведомления, а авансом уплаченные периодически начисляемые сборы не подлежат восстановлению. Неисправная сторона несет ответственность за вред, причиненный исправной стороне.

Ст.151. При получении предварительного уведомления о прекращении рамочного договора со стороны Банка Клиент должен погасить всю свою денежную задолженность к Банку по правоотношениям по рамочному договору и связанным с ним другим правоотношениям/за выдачу платежных инструментов по счету/.

Ст.152. При прекращении рамочного договора закрывается и открытый на его основании расчетный счет, а Банк восстанавливает владельцу оставшиеся на счете средства или средства, не использованные для платежных операций, и возвращает поступившие на счет платежные документы, не выполнив их.

Ст.152а. Рамочный договор не подлежит расторжению, если на счете имеется наличность и наложен арест, до момента передачи суммы, подлежащей секвестру, органу исполнительной власти и/или до снятия ареста, соответственно, если вся наличность не подлежит секвестру - до распоряжения ею со стороны клиента.

Ст.153. (1) Банк имеет право в одностороннем порядке и без предварительного уведомления/ прекратить действие рамочного договора и закрыть счет служебным путем, когда /перечисление не является исчерпывающим/:

п. 1 Если в течении двух месяцев подряд, который срок имеет правовое действие предварительного уведомления Клиент не погасил своей задолженности по договору, соответственно, если Банк не успел осуществить сборы взимания по договору в служебном порядке;

п. 2. Сроком в шесть последовательных месяцев по счету не было выполнения платежных операций /операции по служебному сбору взятий Банка не учитываются для этой цели/ и к дате закрытия счета баланс на счете является нулевым;

п. 3. Существует постоянная невозможность для осуществления персонального (прямого) контакта с лицом, на имя которого или в пользу которого был открыт счет. Можно считать, Считается, что существует устойчивая невозможность осуществлять контакт тогда, когда лица нельзя найти по последнему, указанному им Банку адресу прописки или контактному адресу, когда два письменных уведомления, отправленных Банком по этому адресу в интервале хотя бы 30 дней вернулись по почте с отметкой, что адресат не обнаружен по указанному адресу.

п. 4. Банк в одностороннем порядке расторгает Договор и закрывает счет, заблокированный при исполнении наложенного ареста, не имеющий движения в течение более шести месяцев подряд и имеющий нулевой баланс, или имеющий дебетовый баланс в течение более двух месяцев подряд, образованный обязательствами Клиента перед Банком по платежам (ежемесячная плата за обслуживание счета, плата за услугу "Синхрон", плата за услугу "SMS", плата за обработку и исполнение сообщения об аресте т.д.).

(2) В случае одностороннего прекращения действия договора со стороны Банка без предуведомления, то Банк немедленно уведомляет об этом Клиента в письменной форме /обычной или электронной почтой/.

Ст.154. Одностороннее прекращение действия договора со стороны Банка не освобождает Клиента от обязанности заплатить свои обязательства по договору, возникшие до даты его прекращения.

Ст.155. Рамочный договор может быть прекращен и на другом основании, нормативном или договорном, неуказанном в настоящих Общих условиях.

Ст.156. В случае невыполнения обязательства со стороны Клиента Банк имеет право прекратить предоставление услуг по договору/заблокировать открытый счет для выполнения распорядительных действий со средствами по этому счету до выполнения соответствующих обязательств.

Ст.157. При уведомлении о смерти Клиента /предъявлении соответствующих документов, удостоверяющих возникновение такого обстоятельства/ Банк блокирует счет клиента для выполнения платежных операций со счета через уполномоченного лица или средствами удаленного доступа к счету /банковскими картами, интернет-банкинг/, соответственно выполняющиеся по договору абонентские платежные услуги. Наличность со счета перечисляется наследникам, согласно действующему законодательству, по погашении причитающихся Банку сумм, в том числе по кредитным отношениям. Банк не несет ответственности за операции, выполненные по счету до получения письменного уведомления о смерти.

Ст.158. В случае смерти Клиента, Банк следует уведомить об этом в письменном виде. Вместе с уведомлением следует представить выписку из акта о смерти.

Ст.159. (1) Суммы со счетов скончавшегося Клиента перечисляются наследникам по предъявлении выписки из акта о смерти, удостоверения о наследниках, объявленного завещания (если имеется), вместе с выданным от Агентства по вписываниям удостоверением, что представленное завещание является выражением последней волей наследодателя, удостоверения от муниципалитет по адресу последней прописки наследодателя о том, что суммы на счете декларированы и налог на наследство перечислен, если он причитается по закону. В случае, если по этому счету выплачивалась пенсия лицу, умершему до 01.01.2019 года, следует предъявить удостоверение от территориального подразделения НИС, в котором значится последний месяц, за который скончавшийся имел право получить пенсию, а также месяц, за который перечислена пенсия на счет Клиента. Перечисленная сумма за время после месяца, в котором скончался Клиент, восстанавливается в служебном порядке Банком Территориальному подразделению Института социального страхования. В случае необходимости, а также во всех случаях наследования, содержащих международный элемент, до выплаты сумм Банк имеет право потребовать от наследников предъявить и другие документы.

(2) Смерть индивидуального предпринимателя (ЕТ) не прекращает его коммерческое предприятие как совокупность прав, обязанностей и фактических отношений. Последнее становится совладельцем его наследников до ликвидации этой совместной собственности путем перехода управления предприятием к наследнику/наследникам или ликвидации индивидуального предпринимателя (ЕТ). Оплата со счета умершего индивидуального предпринимателя производится после внесения в Коммерческий регистр соответствующего обстоятельства согласно предыдущему предложению.

Ст.160. Если скончавшемуся Клиенту был предоставлен доступ к счету с использованием платежных инструментов для удаленного доступа, наследникам следует вернуть Банку все материальные носители, связанные с платежным инструментом. В случае смерти Клиента-владельца дебетовой карты и при наличии выданных дополнительных карт, соответственно прекращаются и отношения с этими владельцами карт, причем выданные на их имя платежные инструменты тоже подлежат возврату.

Ст.161. Для выплаты сумм доли наследства несовершеннолетнему или малолетнему наследнику следует представить разрешение районного суда за исключением случаев, когда доля перечисляется на счет, открытый на имя несовершеннолетнего/малолетнего наследника. То же правило применяется и в отношении лиц с ограниченными правами.

Ст.162. Споры между наследниками по поводу сумм на счете не подлежат удовлетворению Банком и разрешаются в установленном законом порядке. Банк не несет ответственности за платежи, произведенные в установленном законом порядке во исполнение распоряжений лиц, уполномоченных на их выполнение, до дня получения письменного сообщения о смерти Клиента-наследника, владельца счета. В таких случаях Банк блокирует денежные средства на счете и не предоставляет их в распоряжение спорящих наследников только в исполнении наложенного компетентным исполнительным органом ареста, полученным в надлежащем порядке.

Ст.162а. В случае блокирования счета в порядке исполнения ареста по обязательству Клиента-правопреемника Банк уведомляет исполнительный орган, наложивший арест, о смерти должника, выясняет у него наличие постановления о возобновлении приостановленного исполнительного производства и о признании наследников должниками, и, если это так, соответственно, предоставляет наследникам остаток или перечисляет его в порядке исполнения ареста.

Ст.163. По выплате сумм наследникам Клиента счет закрывается.

Ст.164. Банк может ставить дополнительные условия, прежде чем допустить распоряжение счетом скончавшегося Клиента.

Ст.164а. Суммы, находящиеся на счетах бизнес-клиента - удаленного торговца, выплачиваются/перечисляются на счет его правопреемника при предъявлении соответствующих удостоверяющих документов о правопреемстве. Если правопреемник решает остаться Клиентом Банка, он представляет в Банк документы, указанные в статье 22. В случае, если на счет удаленного торговца наложен арест по его обязательству, Банк уведомляет исполнительный орган, наложивший арест, об удалении должника и выясняет у него наличие постановления о возобновлении приостановленного исполнительного производства и признании должником правопреемника, и, если это так, соответственно предоставляет остаток правопреемнику или перечисляет его во исполнение наложенного ареста.

Ст.164b. В случае удаления Клиента-юридического лица по причине ликвидации, неплатежеспособности или невнесения в Торговый реестр и истечения установленных законом сроков согласно § 5 и § 5г Закона о Торговом реестре и реестре некоммерческих юридических лиц и отсутствия правопреемства, остаток на счете выплачивается физическим лицам - владельцам капитала ликвидированного торговца, по предъявлении соответствующих удостоверяющих документов, в том числе документа из Агентства реестра о том, что после ликвидации торговца не осталось неудовлетворенных кредиторов. В случае блокирования счета в рамках исполнения ареста, наложенного на долг ликвидированного торговца, Банк уведомляет орган исполнительной власти, наложивший арест, об исключении должника и делает ему запрос о том, удовлетворено ли требование кредитора в рамках процедуры банкротства/ликвидации и правомерен ли арест. Если обязательство должника не исполнено, заблокированная сумма остается на счете до проведения дальнейшей ликвидации в соответствии с п. 2 статьи 273 Торгового закона, после чего, в соответствии с распоряжением исполнительного органа, Банк, соответственно, предоставляет денежные средства правомочным физическим лицам - владельцам капитала удаленного торговца или передает их во исполнение ареста.

В случае необходимости Банк имеет право потребовать от правообладателей представить другие документы до выплаты сумм.

## **XXXII. Осуществление коммуникации между сторонами**

Ст.165. Коммуникация между Клиентом и Банком осуществляется путем интернет-банкинга, по обычной или электронной почте, по указанным в договоре

адресам, а в чрезвычайных случаях - по телефону, факсу или путем отправки SMS-сообщения - с учетом заявки Клиента. Некоторые из форм коммуникации не полностью защищены, поэтому Клиенту следует принять адекватные предохранительные меры от нежеланного доступа, прочтения или иного использования клиентской информации третьими лицами. Банк не несет ответственности за ущерб в результате вмешательства третьих лиц в коммуникацию между Банком и Клиентом. Клиент несет ответственность, если не уведомил своевременно Банк об изменении адреса/способа уведомления, и соответственно отправленные по известному Банку адресу, соотв. способом сообщения считаются врученными надлежащим образом.

Ст.166. Доверенность на лицо, уполномоченное получать отчеты, справки, выписки и пр.документы, связанные со счетом, или вносить в Банк платежные документы для выполнения должна быть заверенной нотариусом или подписанной в Банке в двух одинаковых экземплярах владельцем счета в присутствии ответственного сотрудника Банка, один из которых остается в Банке. Заверенная нотариусом доверенность предоставляется Банку в виде оригинала, причем Банку должен быть передан оригинал, заверенная нотариусом копия или копия, заверенная доверителем и ответственным сотрудником Банка, причем каждый из них от руки должен написать на копии «Соответствует оригиналу», поставить свою подпись, написать имя, отчество и фамилию по удостоверению личности, дату и место заверения. Если доверенность будет подписана в Банке, ответственный сотрудник удостоверяет обстоятельство, что доверенность была подписана в его присутствии, и от руки должно написать на оригинале доверенности: «Доверенность подписана в моем присутствии», поставить свою подпись, написать свои имя, отчество и фамилию по удостоверению личности, дату и место удостоверения. Банк не отвечает в случае несоблюдения требований со стороны доверенного, полномочия которого отменены или отозваны, если банк не был уведомлен об этом в письменном виде.

Ст.167. Клиент несет ответственность, что касается обстоятельства, располагает ли Банк актуальными контактными данными о нем, а также актуальной информацией о лицах, уполномоченных распоряжаться счетам Клиента и о способах осуществления банковских операций. Клиент должен немедленно, в письменном виде уведомлять Банк о любых изменениях в связи со своими учредительными актами и лицами, имеющими право распоряжаться деньгами на счете, в том числе о доверенных, а также представить необходимые документы в связи с этим. Изменения имеют силу в отношении Банка только после того, как он был уведомлен в письменном виде о их наступлении.

Ст.168. В случае необходимости отправки информации Банком Клиенту, эта информация отправляется по последним известным Банку контактными данным Клиента. Если Клиент не уведомил своевременно Банк о наступивших изменениях указанных выше обстоятельств, информация, предназначенная для Клиента может подвергнуться риску, и существует возможность, что она может составлять значительную важность (в том числе касаться изменения договора между Банком и Клиентом), но не дойти до Клиента.

Ст.169. Клиент может осуществлять коммуникацию с Банком по всем адресам, в том числе электронным, размещенным на интернет-сайте Банка.

Ст.170. Банк имеет право делать запись проводимых с Клиентом разговоров по телефону или иной коммуникации с ним как в целях проверки поручений от Клиента и их подлинности, так и в целях проверки соблюдения внутренних стандартов Банка при предоставлении банковских услуг.



### **XXXIII. Лимиты по выполнению платежных операций с использованием конкретного платежного инструмента**

Ст.171. В случае наличия согласия с использованием конкретного платежного инструмента Банк и Клиент могут договориться о лимитах платежных операций, выполняемых этим платежным инструментом.

### **XXXIV. Дополнительные условия в связи с выданной по расчетному счету банковской картой /платежным инструментом/**

Ст.172. Настоящие дополнительные условия касаются прав и обязанностей Банка и Клиента-владельца карты (далее в этом разделе именуемого в зависимости от аспекта «Владельцем карты» или «Владельцем») в связи с выданной по его расчетному счету в Банке банковской картой, а также прав и обязанностей Клиента-Владельца расчетного счета (далее в этом разделе именуемого «Владельцем»), по которому была выдана карта на имя Третьего лица-держателя карты (далее в этом разделе именуемого „Владельцем карты“).

Ст.173. (1) Если Банк и Клиент однозначно договорились, что Клиент имеет право пользоваться определенным платежным инструментом (например, банковской картой) в связи с определенным расчетным счетом, Клиент обязан:

1. пользоваться платежным инструментом согласно условиям его выдачи и использования, указанным в настоящих Общих условиях;

2. узнав об утрате, хищении, присвоении или не разрешенном использовании платежного инструмента, уведомлять Банк или уполномоченное им лицо немедленно;

3. по получении платежного инструмента принять все разумные меры для хранения его персонализированных средств безопасности, в том числе не записывать какую бы то ни было информацию об этих средствах безопасности на платежный инструмент и не хранить такую информацию вместе с платежным инструментом.

2) Не допускается выдача платежного инструмента удаленного доступа по счету несовершеннолетнего лица или лица, поставленного под запретом.

Ст.174. Карты могут выдавать и авторизироваться на основе наличности на счете, договорного овердрафта и/или кредитного лимита, разрешенного Банком.

Ст.175. Карты, выдаваемые Банком, остаются его собственностью и предоставляются владельцам карт в пользование. По истечении срока действительности карты, соответственно при прекращении правоотношений, Владелец карты должен немедленно вернуть карту Банку. Владелец расчетного счета, по которому выдана карта на имя Третьего владельца карты, отвечает солидарно с владельцем карты за всю задолженность, возникшую в результате или в связи с использованием карты, причем обязанности держателя карты с учетом их характера являются соответственно обязанностями Владельца.

Ст.176. В целях соблюдения требований настоящего Раздела везде, где в настоящих «Общих условиях АО «Центральный кооперативный банк» к рамочному договору об открытии и обслуживании расчетных счетов и совершения платежных операций» указано, что счет Клиента обязуется, следует соответственно понимать, что обязуется также/или карта Клиента.

Ст.177. Карты предназначены для пользования на территории страны или за рубежом для: 1. Снятия и/или внесения наличных через банкоматы; 2. оплаты товаров и услуг и снятия наличных с устройств терминалов ПОС; 3. оплаты товаров и услуг и перевода со счета на счет через виртуальные устройства терминалов ПОС;

4. Перевода со счета на счет через банкоматы; 5. Оплаты услуг через банкоматы; 6. справочных и иных платежных и не платежных операций.

Ст.178. При использовании банковской карты, ее вставляют в предназначенное для этого отверстие таким образом, который позволяет устройству считывать информацию, записанную на карту. Задается нужная операция. При снятии наличных задается желанная сумма. Вводится ПИН-код с клавиатуры. По окончании транзакции Владелец карты должен забрать карту, купюры (если это было снятие наличных) и распечатанную расписку (если она была заявлена).

Ст.179. При использовании Карты на ПОС устройствах, а также в Интернете, соблюдаются следующие правила:

1. При использовании карты для безналичных платежей или для снятия наличных с терминального устройства у торговца, в случаях, отличающихся от перечисленных в ст. 178 настоящих Общих условий, Владелец карты должен убедиться, что сумма по транзакции указана точно, затем задать свой ПИН-код, если он требуется) и/или подписать предоставленный ему торговцем документ о транзакции. Подпись на документе о проделанной транзакции должна совпадать с подписью на карте. Владелец карты должен сохранить полученную расписку для справок. При использовании карты в терминальном устройстве путем вставки, проведения/прикосновения/приближения в/через/к устройству, введения ПИН-кода карты, соотв. подписания документа о транзакции, Владелец карты подтверждает размер транзакции и поручает Банку обязать счет карты на сумму транзакции и перечислить ее на счет получателя платежа. Банк имеет право утвердить или отказать операцию по совершении проверки данных, параметров и характеристик, связанных с картой и владельцем карты, таких как действительность и статус карты, ПИН-код или другие персонализированные средства безопасности, если требуются, наличность, лимит и т.д. В режиме он-лайн авторизации проверка производится немедленно системой авторизации выдающего карту или обслуживающего его субъекта обработки, к которой через среду телекоммуникации подключено устройство терминала, с которого производится платежная операция. В режиме оф-лайн авторизация проверки осуществляется немедленно с устройства терминала, без проверки системой авторизации выдающего карту или субъектом, обслуживающим его. Торговец имеет право потребовать от держателя карты удостоверить свою личность, а также потребовать так наз. «авторизации» транзакции, в ходе которой средства с наличности на счете и/или в кредитном лимите блокируются.

2. При оплате товаров и услуг, заказанных по телефону, Интернету и пр., Владелец карты обычно заключает сделку, сообщая/задавая свое имя, номер карты и сроки ее действительности, в том числе код CVC2/CVV2 последние три цифры номера в строке для подписи на обратной стороне карты. В целях обеспечения дополнительной безопасности владельцу карты при совершении платежей в Интернете, Банк регистрирует все выпущенные им карты в программе идентификации владельца карты международных карточных организаций Visa Secure (предыдущее наименование Verified by Visa) и Mastercard Identity (ID) Check (предыдущее наименование Mastercard SecureCode,) через услугу «Надежные платежи в Интернете» /E-Secure/. Visa Secure и Mastercard Identity (ID) Check являются торговыми марками программ международных картовых организаций Visa International и Mastercard Worldwide и представляют собой специальные протоколы (EMV® 3-D Secure протокол) для идентификации владельца карты на момент выполнения транзакции у интернет-торговцев, участвующих в вышеуказанных программах. Услуга „надежные платежи в интернете“ /E-Secure/ включает двухфакторную модель аутентификации Владельцев карт путем сочетание двух отдельных компонентов – динамического и статического пароля для платежей в интернете, которые вводятся уполномоченным владельцем карты для подтверждения

платежных операций банковской картой. Динамический пароль представляет собой однократный уникальный 6-цифровой код, генерированный АО БОРИКА и предоставляемый уполномоченному владельцу карты путем высылания бесплатного SMS-сообщения по указанному им номеру мобильного телефона. При любой транзакции, выполняемой уполномоченным владельцем карты, при которой требуется его двухфакторная аутентификация, АО БОРИКА генерирует и высылает путем SMS-сообщения различную комбинацию цифр вместе с данными о сумме платежной операции, часть номера банковской карты, имя торговца или интернет-сайта, в котором выполняется платежная операция и которая валидна в течении 15 минут. Статический пароль создается лично уполномоченным владельцем карты на обеспеченный АО БОРИКА клиентский веб сайт с логотипом АО ЦКБ /АО Центральный Кооперативный Банк / - <https://3ds.borica.bg/CCB> и который используется совместно с динамическим паролем для подтверждения карточных транзакций у интернет-торговцев, участвующих в программах Visa Secure (предыдущее наименование Verified by Visa) и Mastercard Identity (ID) Check (предыдущее наименование Mastercard SecureCode).

Статический пароль для оплативаний в интернете создается лично уполномоченным владельцем карты на веб сайте с логотипом АО Центральный Кооперативный Банк, после того как он получил путем SMS-сообщения от АО БОРИКА временную пароль для регистрации, для новых выданных карт – в ПИН конверте, вместе с ПИН кодом карты или другим способом для получения, о котором они договорились с Банком. Статический пароль, высланный через SMS-сообщение, имеет валидность 30 календарных дней считая с даты его генерирования, причем Владелец карты должен изменить этот пароль на клиентском веб сайте. В случае если Клиент не изменит статический пароль в указанный срок, ему необходимо посетить офис Банка для генерирования и получения нового пароля. Статический пароль, полученный в ПИН конверте, не имеет дату валидности и может быть сменен в любое время Владелец карты на клиентском сайте, указанном выше. В случае, если статический пароль генерирован после выраженного волеизъявления Клиента, пароль имеет валидность 24 часа с момента его получения.

С подписанием соответствующего требования о выдаче банковской карты, Клиент / Владелец карты дает свое согласие чтобы АО БОРИКА выслало ему путем SMS-сообщения, на указанный номер мобильного телефона, динамический пароль для платежей в интернете и временный пароль для регистрации в веб сайте с логотипом АО ЦКБ /Центральный Кооперативный Банк/, где уполномоченный владелец карты идентифицирует себя и создает свой постоянный статический пароль. При любой транзакции, совершаемой Уполномоченным владельцем карты, при которой требуется Двухфакторная аутентификация и подтверждение платежей банковской картой в интернете, Владелец карты вводит одновременно созданный им статический пароль и полученный путем SMS-сообщения динамический пароль для авторизации картовых операций.

При любой транзакции на интернет-сайтах торговцев, участвующих в программах Visa Secure (предыдущее наименование Verified by Visa) и Mastercard Identity (ID) Check (предыдущее наименование Mastercard SecureCode), Владелец карты получает на номер своего мобильного телефона, указанный для выдачи международной карты, краткое текстовое сообщение (SMS), содержащее секретный код для подтверждения платежа. При выполнении транзакций через интернет, через услугу „Безопасные платежи в интернете“ /E-Secure/, кроме указанных выше индивидуальных реквизитов Владелец карты должен ввести и секретный код для подтверждения платежа (динамический пароль, полученный путем SMS-сообщения), а также созданный Владелец карты статический пароль. Статический пароль можно изменить в любое время Владелец карты на веб сайте с логотипом АО ЦКБ /Центральный Кооперативный Банк/ - <https://3ds.borica.bg/CCB>. В случае если платеж выполняется на

интернет-сайте торговца, участвующего в программах Visa Secure (предыдущее наименование Verified by Visa) и Mastercard Identity (ID) Check (предыдущее наименование Mastercard SecureCode), Владелец карты подтверждает операцию в соответствии с требованиями об Углубленном удостоверении идентичности клиента (однократный пароль, биометрические данные или нечто другое).

При выполнении платежа у интернет-торговцев, сертифицированных принимать 3D платежи, загружается дополнительное окно, где Клиент должен ввести свой однократный динамический и статический пароль для выполнения платежа. На этом дополнительном окне визуализируется информация о нижеследующем:

- Наименование торговца;
- Сумма к оплачиванию;
- Описание платежа (если оно предоставлено торговцем);
- Последние 4 цифры номера карты;
- Личное сообщение, введенное Клиентом на клиентском сайте.

С предоставлением необходимых данных Владелец карты идентифицирует себя, подтверждая размер платежа и поручает Банку дебетовать счет карты суммой для оплачивания и перевести эту сумму на счет получателя платежа.

При трех последовательных неудачных попытках ввести правильно любой из двух факторов аутентикации, банковская карта будет заблокирована для этой услуги. В этом случае Владелец карты должен обратиться в один из банковских офисов и пополнить требование о разблокировании услуги с целью снятия блокировки с его карты для будущих платежей в интернете.

Более подробную информацию относительно данной услуги можно найти на сайте Банка в разделе – Для физических лиц /Банковские карты / Карточные услуги / Услуга E-Secure для банковских карт.

3. При использовании карты с логотипом PayPass компании MasterCard, соответственно - payWave компании Visa, для совершения платежа с устройства терминала у торговца, обозначенного знаком услуги PayPass, соответственно - payWave, транзакцию можно осуществить также бесконтактным путем, для чего карту необходимо прикоснуться/приблизить к ПОС устройству, без надобности вставлять/проводить в/через него. Возможно, что в зависимости от суммы бесконтактного платежа придется задать ПИН-код. Путем подписания договора с Банком Владелец карты подтверждает (заявляет), что он ознакомлен и согласен со способом осуществления платежей и методами поручения и выполнения транзакции с использованием карты с логотипом PayPass MasterCard, соответственно - payWave Visa, что соглашается любой бесконтактный платеж Банк будет считать разрешенным со стороны держателя карты и будет выполнять его, обязав счет карты на сумму платежа, и перечислит ее на счет получателя платежа.

Ст.180. Карта выдается согласно поданному заявлению о выдаче карты и соответствующему дополнению к рамочному договору, сроком до 10 дней со дня заключения дополнения. Владелец карты обязан немедленно уведомить в письменном виде Банк о любом изменении данных, предоставленных им при подписании дополнения, а также о возникшей невозможности выполнять свои обязательства по договору. По однозначному письменному требованию Держателя расчетного счета Банк выдает уполномоченному Владельцем лицу - владельцу карты карту для использования средств на счете.

Ст.181. Банк предоставляет владельцу карты персональную, на его имя, карту с уникальным ПИН-кодом. Картой можно пользоваться только в силу определенного по ней ПИН-кода. Карту и ПИН-код получает Владелец карты, который должен

подписаться шариковой ручкой в предусмотренной для этого строке на карте в присутствии сотрудника Банка. Владелец карты должен изменить немедленно после его получения свой первоначальный ПИН-код в банкомате с логотипом АО БОРИКА, а затем уничтожить бумажный носитель с первоначальным ПИН-кодом вместе с конвертом, в котором он получил его от Банка. Карту может получить также уполномоченный по заверенной нотариусом доверенности. Заверенная нотариусом доверенность предоставляется Банку в виде оригинала, причем Банку должен быть передан оригинал, заверенная нотариусом копия или копия, заверенная доверителем и ответственным сотрудником Банка, причем каждый из них от руки должен написать на копии «Соответствует оригиналу», поставить свою подпись, написать имя, отчество и фамилию по удостоверению личности, дату и место заверения. Банк не несет ответственности за выполнение поручений от доверенного, чьи полномочия были отменены или отозваны, если не был уведомлен заранее об этом в письменном виде.

Ст.182. Владелец карты обязуется пользоваться картой только лично и не предоставлять ее посторонним лицам. Владелец карты обязуется заботиться о карте и принять все необходимые меры от ее хищения, утраты, уничтожения, повреждения, подделки или использования иным незаконным путем. Карту следует оберегать от воздействия неблагоприятных внешних факторов, таких как: магнитное поле, вода, царапины, сгибание и др. Владелец карты должен хранить в тайне номер карты и не сообщать его посторонним лицам за исключением сотрудников Банка, обслуживающих карту, а также в ходе платежей у торговцев. Владелец карты должен хранить в тайне свой ПИН-код и секретный пароль для осуществления платежей в Интернете, а также все персонализированные средства безопасности /персонализированные характеристики/, приняв все необходимые меры от их раскрытия, в том числе в ходе задания их во время транзакции, и предотвратить любой доступ к карте и ее использование посторонними лицами. Владелец карты должен немедленно уведомить Банк в случае компрометирования или сомнения о компрометировании любого из компонентов двухфакторной модели аутентикации при платежах банковской картой в интернете потребовав блокировку карты по телефону по объявленным номерам на сайте АО „Центральный кооперативный банк“ или в банковском офисе как это предусмотрено в Общих условиях /ст. 190, ниже/. Уполномоченный владелец карты обязуется пользоваться услугой безопасных платежей в интернете в полной мере своей ответственности и должен сделать все необходимое с целью хранения статического пароля так, чтобы никто другой о нем не узнал а также сделать все возможное с целью хранения мобильного устройства, по которому поступает однократно динамический пароль, от физического доступа чужих лиц или путем установления злоумышленного софтвера, который скомпрометировал бы устройства, сделав его таким образом доступным третьим лицам в интернете.

Владелец карты отвечает за весь ущерб и терпит его полностью, вне зависимости от размера, в результате любых неразрешенных платежных операций, если он был нанесен путем обмана/или невыполнения одного или большего числа своих обязательств, связанных с выдачей и/или использованием карты согласно настоящим Общим условиям (в том числе что касается хранения в тайне персонализированных средств безопасности), что стороны считают невыполнением его обязательств по ст. 75 ЗПУПС /ст. 125 настоящих Общих условий/ из-за халатности. В связи с этим, путем подписания настоящих Общих условий Клиент заявляет, что однозначно был уведомлен о том, что Банк ни в коем случае не отправляет по электронной почте письма своим клиентам с требованием указать номера выданным им Банком платежных инструментов /карт/ПИН и/или иных персональных средств безопасности, касающихся выданного Банком инструмента.

Ст.183. ПИН-код должен быть достоянием только держателя карты.

Исключений из этого правила не допускается. Владелец карты может изменить свой ПИН-код в любое время через банкомат. Не рекомендуется составлять ПИН-код из легко угадываемых комбинаций цифр - одинаковых или порядковых, дат рождения и пр

Ст.184. При транзакциях, выполняемых через банкомат путем введения ПИН-кода, Владелец карты удостоверяет свою личность при помощи карты и указанного действительного для нее ПИН-кода. С использованием карты в ПОС устройстве путем вставки/проведения/прикосания/приближения в/через/ к устройству, а в случаях, если этого требует устройство терминала - и путем указания ПИН-кода и/или подписания документа о транзакции, а также путем указания кода CVC2/CVV2 при оплате товаров и услуг, заказанных по телефону, Интернету Владелец карты идентифицирует себя и удостоверяет подлинность соответственной транзакции, дает свое согласие и поручает Банку выполнить ее, что безусловно приводит его к последствиям, за которые Банк не отвечает в связи с ущербом или упущенным выгодам в ходе ее выполнения. При транзакциях, совершаемых через Интернет, ввод верного секретного кода подтверждения имеет правовую силу ввода ПИН-кода.

Ст.185. Владелец карты имеет право совершать транзакцию с использованием карты до размера кредитного лимита, овердрафта по договору или наличности выше минимального не снижаемого остатка на карточном расчетном счете и должен не превышать их, в том числе при начислении причитающихся процентов, сборов и комиссионных.

Ст.186. В отношении карт, выданных на основе наличности на расчетном счете или овердрафта по договору /дебетовой карты/, наличность со счета перечисляется с использованием карты, и Банк предоставляет Владельцу возможность зарегистрировать свой карточный расчетный счет на услугу «Синхрон»/ См.ст.216 и следующие настоящих Общих условий/, при помощи которой Наличность со счета можно перечислять как путем использования карты, так и путем выдачи поручений о платежах стандартным для расчетного счета способом в стандартной форме. Что касается карт, выданных на основе предоставленного Банком кредитного лимита /Кредитных карт/, он перечисляется только с использованием карты. Если сумма перечисляемого кредитного лимита превысит определенный Банком размер, Банк имеет право немедленно заблокировать карту.

Ст.187. Используя карту, ее Владелец имеет право производить транзакции до размера наличности на счете или кредитного лимита в рамках определенных для карты лимитов транзакций, которые определены на одну транзакцию в рамках суток, в течение 7 дней подряд и максимального числа транзакций в течение периода.

Ст.188. Обычный срок, в течение которого Банк выполняет инструкции владельца карты при поручениях, связанных с транзакциями, составляет до 3 (трех) минут с момента поступления поручения.

Ст.189. Владелец карты обязан: 1/ Использовать карту согласно договору, заключенному с Банком; 2/ немедленно уведомить Банк в случае: а) сомнения об утрате, хищении, отнятия иным образом, уничтожения, подделки карты, а также неправомерного использования карты или если ПИН-код узнает постороннее лицо; б) отражения на его карте/счете каждой не порученной им транзакции, а также о любой ошибке или ином несоответствии в ходе обслуживания карты/счета Банком; 3/ Не записывать ПИН-код на карту, а также не хранить его вместе с картой; Владелец карты должен хранить в тайне свой ПИН-код, CVC2/CVV2-код и свой персональный секретный пароль, а также принять все необходимые меры, чтобы их не узнали посторонние лица; вводить ПИН-код в банкомат или ПОС способом, обеспечивающим их сохранение в тайне; 4/ пользоваться услугой «Надежные платежи в Интернете» /Е-

Secure/ при совершении транзакции в Интернете всегда, когда такая возможность предлагается торговцем; 5/ Не предоставлять полученный от Банк секретный код на подтверждение постороннему лицу, вне зависимости от того, с какого источника, по какому поводу и каким образом был получен запрос, кроме принимавшего участие в программах Visa Secure (предыдущее наименование Verified by Visa) и Mastercard Identity (ID) Check (предыдущее наименование Mastercard SecureCode) торговца, в пользу которого Клиент осуществил платеж на/через сайт торговца.

Ст.190. (1) Владелец карты уведомляет Банк в предусмотренных в настоящем разделе случаях, в рамках рабочего времени Банка в письменном виде в салоне банка или в любое время суток по указанным Банком дежурным телефонам. В случае уведомления по телефону Владелец карты должен сроком до 3 дней после этого представить Банку уведомление в письменном виде на бумажном носителе. Уведомление производится в целях блокировки использования карты и снижения ущерба к минимуму. Владелец карты должен оказывать полное содействие для выяснения случая и минимизации ущерба. Расходы в связи с блокировкой карты, о которой поступило уведомление в описанном выше порядке, производятся за счет Владельца счета и владельца карты. Блокировка карты активируется при подаче письменного заявления лично от Владельца карты или Владельца счета.

(2) Банк не несет ответственности, и понесенный ущерб будет за счет Владельца карты в случае неправомерного использования карты в Интернете, если секретный код для подтверждения узнали/был предоставлен посторонним лицам. В таких случаях Банк несет ответственность за установление аутентичности платежной операции, выполненной с картой в интернете в соответствии со ст. 78 и в связи со ст. 80 ЗПУПС.

(3) Банк не несет ответственности за не полученное владельцем карты SMS-сообщение с секретным кодом для подтверждения/необходимым для пользования услугой «Надежные платежи в Интернете/Е-Secure//, если отсутствовала возможность отправки известий у соответствующих поставщиков мобильных коммуникаций.

(4) Банк не несет ответственности за ошибочно указанный владельцем карты номер мобильного телефона в связи с использованием услугой «Надежные платежи в Интернете /Е-Secure/.

(5) При изменении указанного в Заявлении о выдаче банковской карты номера мобильного телефона, Клиент/Уполномоченный владелец карты должен немедленно уведомить Банк о новом номере мобильного телефона. В противном случае все сообщения, высланные Банком на последний указанный Клиентом/Уполномоченным владельцем карты номер мобильного телефона, будут считаться доставленными.

(6) В случае, если Банк не располагает актуальным номером мобильного телефона, на который может доставлять SMS-сообщения с однократными динамическими паролями и статический пароль для подтверждения платежей к виртуальным торговцам, транзакция не будет подтверждена.

Ст.191. Если карта задержится в банкомате, Владелец карты обязан немедленно уведомить Банк /выдавший карту/. Не следует принимать предложение о содействии от посторонних лиц. Банк обеспечивает возврат карты или выдачу новой карты.

Ст.192. Владелец карты или Владелец счета имеет право потребовать в письменном виде от Банка выдачу новой карты: в случае утраты или хищения карты; в случае уничтожения или повреждения карты. Если Владелец карты забыл ПИН-код карты, он или Владелец счета имеет право в письменном виде потребовать у Банка выдачу нового ПИН-кода, если имеется такая техническая возможность, или выдачу новой карты.

Ст.193. Банк предоставляет владельцу карты выписку с информацией о

транзакциях, произведенных с использованием карты, в которой содержатся: данные, позволяющие идентифицировать транзакцию; сумму транзакции в соответствующей валюте, а также ее эквивалент в другой валюте /с применением курса обмена/, если осуществлялся обмен; размер всех сборов и комиссионных, примененных по отдельным видам транзакций. Банк имеет право предоставить информацию по телефону о причитающихся в связи с использованием карты сумм и о проделанных транзакций лицом, которое идентифицируется при помощи пароля, указанного владельцем карты/владельцем счета в «Заявлении о выдаче карты».

Ст.194. Валютой Банка для сэтлмента является евро /EUR/

(1) При платежных операциях, обработанных путем сэтлмента через международные карточные организаций, Банк получает сумму операции в EUR по курсу, определенному соответствующей карточной организацией (VISA и MasterCard). Перевалютирование к счету владельца выполняется следующим образом:

- для счетов в левах /BGN/ – перевалютирование выполняется от EUR към BGN по курсу продажи для бескассовых операций, опубликованному на официальном интернет-сайте АО ЦКБ: [www.ccbank.bg](http://www.ccbank.bg). Если платежная операция выполнена на территории Республики Болгарии в национальной валюте, то перевалютирование не выполняется;

- для счетов в USD – сумма перевалютируется из EUR в BGN по курсу продажи и из BGN в USD по курсу покупки для бескассовых операций для соответствующих видов валют, опубликованных на официальном интернет-сайте АО ЦКБ: [www.ccbank.bg](http://www.ccbank.bg).

(2) С поручением операции по вышеописанным способам, владелец карты заказывает выполнение перевалютирования в других валютах, отличающихся от валюты по счету чтобы производилось способом, указанным в предыдущих пунктах.

(3) Платежи за рубежом выполняются в национальной валюте страны, в которой выполняются операции или в валюте, выбранной Владельцем карты, в случае если торговец предоставляет такую возможность.

(4) При выполнении операции на территории Республики Болгарии в валюте, отличающейся от валюты карты, сумма операции перевалютируется из лева в валюту карты по курсу продажи Банка для бескассовых операций, объявленному Банком в день обработки операции.

(5) Курсы на день бухгалтерского учета операции объявляются на официальном сайте Банка: <https://ccbank.bg/>.

(6) При операции, выполненной за рубежом, сумма операции перевалютируется в валюту счета Банка (сэтлмент счет) в евро по курсу VISA <https://usa.visa.com/support/consumer/travel-support/exchange-rate-calculator.html> и Mastercard- <https://www.mastercard.us/en-us/consumers/get-support/convert-currency.html> для соответствующего дня обработки операции соответствующей международной карточной организации. Банк перевалютирует полученную на ее счет сумму в валюту карты, применяя курс продажи Банка для бескассовых операций, объявленный в день обработки операции в Банке. При операции, выполненной за рубежом, когда счет состоит в долларах США, в день бухгалтерского учета операции, сумма перевалютируется из евро (сэтлмент счет Банка) в левах по курсу, который формируется из стоимости курса продажи Банка для бескассовых операций и из левов в доллары США по курсу продажи для бескассовых операций. При операции, выполненной за рубежом, когда счет, по которому обвязана карта, состоит в евро и сумма операции также в евро, то перевалютирование в таком случае не выполняется.

Ст.195. Обстоятельство, что Владелец карты не получил выписки о выполненных с использованием карты транзакциях, не освобождает Владельца от



обязанности погасить свою задолженность в срок.

Ст.196. В любом случае Владелец счета и/или Владелец карты обязан обеспечить достаточное количество средств на счете, чтобы погасить и все транзакции, просроченные во причине специфики проделанных транзакций, а также всю остальную задолженность. Размер задолженности держателя карты определяется на основании записей в бухгалтерских счетах Банка.

Ст.197. Если Владелец карты или Владелец счета не выполнил какую-либо из своих обязанностей по договору, в том числе по настоящим Общим условиям, или договор был прекращен, Банк имеет право: заблокировать/дезактивировать карту; осуществить в служебном порядке без судебного вмешательства сборы долга со всех счетов Владельца в Банке, на что путем подписания договора Владелец дает свое однозначное согласие; если Банк приступит к взиманию долга в порядке этого пункта с банковских счетов Владельца в иной валюте, применяется курс обмена Банка по соответственной валюте в день операции; Банк имеет право заблокировать карту также в случае отзыва полномочий держателя карты со стороны Владельца.

Ст.198. Банк имеет право требовать документы, касающиеся финансового и имущественного статуса Держателя на счете держателя карты до окончательного погашения долга и прекращения правоотношений.

Чл.199. (1) Банк имеет право заблокировать использование платежного инструмента по объективны причинам, связанным с:

1. Надежностью платежного инструмента;
2. Сомнением о не разрешенном использовании платежного инструмента;
3. Использованием платежного инструмента в целях обмана;
4. Если он /Банк/ узнал, что есть наличие неправомерно заказанных переводов на счет, по которому выдан платежный инструмент;
5. Значительно возросшим риском, что Клиент будет не в состоянии выплатить свою задолженность по платежу - когда речь идет о платежных инструментах с предоставлением кредита.

(2) Банк имеет право предоставлять информацию по телефону о причитающихся в связи с использованием карты сумм и проделанных транзакций лицом , которое идентифицировало себя при помощи пароля, указанного владельцем карты/владельцем счета в „Заявлении о выдаче карты“.

Ст.200. Банк уведомляет Клиента о блокировке платежного инструмента и о причинах, по которым пришлось его заблокировать до блокировки или сразу после этого, за исключением случаев, если предоставление такой информации не дозволено по причине безопасности или соблюдения нормативных требований, препятствующих предоставлению информации плательщику. Банк снимает блокировку платежного инструмента или заменяет его новым платежным инструментом, когда причины для блокировки отпадут.

Ст.201. В случае возникновения сомнения о или при наличии обмана или угрозы безопасности платежного инструмента Банк уведомляет Клиента по телефону о причинах, обусловивших блокировку, только после того как Клиент идентифицирует себя при помощи пароля, указанного владельцем карты/владельцем счета в „Заявлении о выдаче карты“.

Ст.202. Банк обязуется: 1/. В течение 5 лет хранить запись информации, позволяющей отслеживание транзакций; 2/ Создать необходимые условия для составления и принятия уведомлений по п. 2 ст. 189 в любое время; 3/ Предотвращать использование карты после уведомления по п.2 ст. 189 в оговоренные об этом сроки и предпринимать все возможные действия по предотвращению дальнейшего

использования карты. Владелец карты и/или Владелец счета не может делать возражения, основанные на его отношениях с третьими лицами.

Ст.203. Банк не отвечает за отказ выполнить порученную с использованием карты транзакцию, если на расчетном счете не хватает наличности или свободного кредитного лимита.

Ст.204. Банк не отвечает за сделки, по которым Владелец карты совершает транзакции с использованием карты. Банк не является стороной при осуществлении владельцем карты покупок и не несет ответственность по каким бы то ни было спорам на предмет условий покупки, поставки, качества и количества, цен, гарантий и сроков и пр.

Ст.205. Банк не отвечает за отказ третьих лиц принять транзакции с использованием карты или если инициированная владельцем карты транзакция не может осуществиться по причинам, состоящим за пределами контроля Банка.

Ст.206. За исключением случаев доказанного дефекта при выдаче карты, Банк не отвечает, если картой нельзя пользоваться по следующим причинам: механическое повреждение, блокировка карты, технические проблемы, неверное уведомление об уничтожении, утере или хищении карты.

Ст.207. Банк не отвечает за ущерб в результате деактивации карты согласно договору и настоящим Общим условиям.

Ст.208. Банк не несет ответственности за отказ от авторизации платежей с использованием карты, если уведомление об уничтожении, утере, хищении, подделке или использовании карты иным неправомерным образом было неверным.

Ст.209. Использование карты: с истекшим сроком действия; подлежащей возврату Банку; заблокированной или поддельной карты запрещено и является основанием для требования ответственности в судебном порядке.

Ст.210. Путем подписания договора Владелец счета предоставляет Банку право сообщать Национальному оператору АО БОРИКА, международной карточной организации и соответствующему мобильному оператору на территории страны и/или за рубежом информацию о состоянии счета и карты.

Ст.211. Прекращение правоотношений в связи с выданной банковской картой не приводит автоматически к прекращению правоотношений по рамочному договору о банковском платежном счете.

Ст.212. Поступившие возражения против выполненных с использованием выданного по расчетному счету платежного инструмента (банковской карты) рассматриваются согласно правилам компаний Visa/MasterCard и положениям действующего болгарского законодательства.

Ст.213. При рассмотрении поступивших возражений со стороны Владельца карты Банк имеет право потребовать, а Владелец карты обязуется предоставить сроком до 5 рабочих дней дополнительные документы и информацию, необходимые на удостоверение возражения встречному банку. По истечении этого срока Банк может прекратить рассматривать возражение.

Ст.214. Банк выступает только с письменным решением по поступившему возражению в определенные ЗПУПС сроки.

Ст.215. При получении доказательств, удостоверяющих безосновательность возражения, Банк дебетует в служебном порядке счет Владельца восстановленной им суммой в связи с возражением. По факту подписания договора Владелец /Клиент/ дает свое безусловное согласие на дебетование счета в таких случаях.

### **XXXV. Дополнительные условия в связи с регистрацией и использованием услуги „Синхрон” / „Issuer Online”**

Ст.216. Настоящие дополнительные условия регламентируют права и обязанности Банка и Владельца в связи с использованием услуги «Синхрон» по расчетному счету, по которому была выдана и активирована дебетовая банковская карта.

Ст.217. Услуга «Синхрон» дает возможность наличность на карточном расчетном счете (без минимального не снижаемого остатка) использовать одновременно с использованием карты (для снятия с банкомата для платежей через ПОС- терминал, через Интернет и т.д.) и на совершение платежных услуг, в том числе снятие денег наличными со счета на основании поданных в Банк без использования карты платежных поручений (в том числе путем прямого дебета, Интернет-банкинга, услуг: Push, Pull, Автоматические зафиксированные переводы и прочее).

Ст.218. Активация услуги осуществляется на основании однозначного заявления со стороны Держателя.

Ст.219. Услугу «Синхрон» можно заказать как при первоначальной выдаче дебетовой карты путем однозначного указания на желание пользоваться услугой в форме Заявления о выдаче карты, так и путем предъявления отдельного заявления на регистрацию на услугу «Синхрон» при уже выданной по расчетному счету дебетовой карте.

Ст.220. Условием для функционирования услуги является требование об активации выданных по расчетному счету дебетовых карт в системе Банка. Если все дебетовые карты, выданные по зарегистрированному на услугу «Синхрон» карточному расчетному счету, будут деактивированы или их срок действительности истек, функционирование услуги прекращается автоматически.

Ст.221. Для того, чтобы пользоваться услугой «Синхрон», Владелец должен заплатить за нее сборы, указанные по виду и размеру в Тарифах Банка.

### **XXXVI. Дополнительные условия в связи с использованием услуги Интернет-банкинга**

Ст. 222. (1) Настоящие дополнительные условия регулируют отношения между Банком и Клиентом, связанные с регистрацией и активацией услуг, предоставляемых по электронным каналам Интернет-банкинга: ССВ Online, ССВ Mobile, ССВ Open Banking (дистанционные каналы Интернет-банкинга/Интернет-банкинга) и взаимоотношения Банка с пользователями каналов Интернет-банкинга. Для целей настоящего раздела «Клиент» – физическое или юридическое лицо – владелец банковского счета соответственно, «Пользователь»/«Пользователь Интернет-банкинга» – физическое лицо – владелец банковского счета соответственно физические лица - законные представители клиента - юридического лица или физические лица, уполномоченные ими в установленном порядке.

(2) По дистанционным каналам Интернет-банкинга через официальный сайт Центрального банка АД - <https://www.ccbank.bg> (для ССВ Online и ) или через мобильное приложение ССВ Bank Mobile App (для ССВ Mobile), или через других поставщиков платежных услуг (для ССВ Open Banking), пользователь Интернет-банкинга может пользоваться некоторыми банковскими услугами онлайн, получать доступ к платежному счету для получения информации, инициировать операции электронных платежей или выполнять другие действия удаленно (услуги Интернет-банка).

(3) Через канал Интернет-банкинга ССВ Online Банк предоставляет своим Клиентам, физическим и юридическим лицам, удаленный доступ к услугам, при этом в зависимости от выбора Клиента доступ может быть:

1. Пассивный доступ, при котором Банк предоставляет пользователю информационные услуги: информацию о зарегистрированных счетах, без возможности

инициирования с них платежных операций, а также информацию об используемых кредитных продуктах, о банковских продуктах и услугах, в том числе общедоступную и справочную информацию о применяемых обменных курсах, процентных ставках и т. д. Пользователь получает информацию о наличии и движении выданных ему банковских счетов и платежных карт и использованных кредитных продуктов, выписки и/или иную отчетную информацию; или

2. Активный доступ, при котором Банк, помимо услуг пассивного доступа, предоставляет пользователю возможность инициировать удаленные платежные операции со счетов, такие как: кредитовые переводы в левах и иностранной валюте в стране и за рубежом /вкл. быстрые платежи Blink со счета/на счет другого поставщика платежных услуг/, внутрибанковские дебетовые переводы в левах и валюте, межбанковские дебетовые переводы в левах, отправка и получение переводов Western Union со счетов физических лиц и на них, массовые переводы, покупка и продажа валюты, оплата коммунальных и бытовых счетов и т. д., а также возможность совершать другие действия удаленно: такие как подача и подписание электронных заявлений или документов, управление и администрирование изменений в профиле пользователя, создавать пользователей с пассивным доступом, изменять права доступа зарегистрированных пользователей, устанавливать и изменять образцы учетных записей, лимиты платежных транзакций и т. д.

(4) Через мобильное устройство электронный канал ССВ Mobile обеспечивает использование клиентами, физическими и юридическими лицами, услуг Интернет-банкинга со следующими функциональными возможностями: а/ для получения информации о зарегистрированных счетах и кредитных продуктах (пассивный доступ); б/ помимо информационных услуг пользователь может инициировать платежные операции до заранее определенных лимитов, такие как: кредитные переводы в левах и иностранной валюте внутри страны и за рубежом, оплата коммунальных и бытовых счетов и другие операции и услуги. Для этого пользователю необходимо загрузить бесплатное приложение ССВ Bank Mobile App из Google Play, App Store или Huawei App Gallery, а также зарегистрировать в Банке или в ССВ Online мобильное устройство, с которого будет осуществляться доступ. Пользователь услуги ССВ Mobile, владеющий активным устройством, зарегистрированным указанным выше способом, может зарегистрировать и второе устройство в ССВ Bank Mobile App. Мобильное устройство должно соответствовать минимальным техническим требованиям и характеристикам, определенным Банком, как указано ниже.

(5) Пользователи, использующие дистанционные каналы, должны ознакомиться и соблюдать инструкции Банка по использованию сервисов, содержащиеся в Рабочих руководствах ССВ Online eССВ Mobile, опубликованных на сайте Банка. В руководствах содержится информация об объеме услуг, технических требованиях к использованию удаленных каналов, требованиях безопасности и безопасности удаленного доступа, правах доступа пользователей, лимитах платежных операций, порядке функционирования каналов и сервисов и порядок их использования пользователями, возможности изменения профиля пользователя и введенных данных, добавление новых или исключение существующих пользователей, создание виртуального образца (спесимена) и управление им, создание списка доверенных получателей и другие технические возможности информационных систем.

(6) Банк имеет право в любое время и по своему усмотрению, в связи с изменением нормативной базы, соображениями безопасности или иной уважительной причиной: а) изменить требования к персонализированным средствам безопасности, с помощью которых проверяется личность пользователей Интернет-банкинга и их вид; б) изменить объем предоставляемых услуг, в т.ч. прекратить оказание услуг или изменить указанные лимиты и т.п.; в) исключить возможность использования услуг в отношении определенного типа учетной записи или отдельных учетных записей Клиента. Банк уведомляет Клиентов об изменениях на условиях и в соответствии со ст. 146 настоящих

Общих условий.

(7) Банк имеет право отказать в предоставлении услуг через Интернет-банкинг в случае, если истек срок действия удостоверения личности пользователя, с которым пользователь последний раз был зарегистрирован в Банке.

(8) Банк имеет право отказать в предоставлении услуг через Интернет-банкинг согласно ст. 160 настоящих Общих условий, в случае невыполнения ст. 44, п. 2 и ст. 84 тех же Общих условий со стороны Клиента/пользователя.

Ст. 223. (1) Для регистрации и использования электронного канала ССВ Online Клиенту, соответственно пользователю, необходимо иметь Квалифицированный сертификат квалифицированной электронной подписи (КУКЭП). Регистрация осуществляется в КУКЭП онлайн на официальном сайте банка, при этом клиенту необходимо выбрать логин и пароль для доступа, а также указать адрес электронной почты и номер мобильного телефона, эксплуатируемые лицензированным оператором мобильной связи для территории Республики Болгария, для получения СМС сообщения от Банка. Клиенты-юридические лица осуществляют первичную регистрацию на сервисе ССВ Online через КУКЭП, который содержит данные о физическом лице (держателе) и юридическом лице Клиенте, уполномочившем держателя.

(2) Регистрация в ССВ Mobile: если нет активного профиля в ССВ Online Клиент может зарегистрироваться онлайн на официальном сайте Банка, выбрав имя пользователя и пароль для доступа, а также указав адрес электронной почты и номер мобильного телефона, эксплуатируемые оператором мобильной связи, имеющим лицензию на территории Республики Болгария, для того, чтобы получать СМС сообщения от Банка. Регистрация также может быть осуществлена в офисе Банка, в этом случае пользователь получает логин и пароль для доступа в запечатанном конверте. Пользователю необходимо зарегистрироваться в офисе Банка или через ССВ Online мобильного устройства, которое он будет использовать для доступа к удаленному каналу. Регистрация устройства осуществляется через установленное на нем приложение ССBank Mobile App, в котором Пользователь вводит ПИН-код для регистрации мобильного устройства. ПИН-код для регистрации мобильного устройства предоставляется сотрудником Банка в офисе Банка или в профиле Пользователя ССВ Online или в ССBank Mobile App на уже зарегистрированном и активном мобильном устройстве Пользователя. При регистрации Банк получает определенную информацию об устройстве и его подключении к приложению ССBank Mobile App, чтобы идентифицировать его как принадлежащее Пользователю. После активации доступа к удаленному каналу Пользователю необходимо создать в приложении ССBank Mobile App для каждого зарегистрированного мобильного устройства свой шестизначный PIN-код доступа, который известен только ему.

(3) Активация доступа к каждому из каналов Интернет-банкинга осуществляется сотрудником в офисе Банка на основании письменной заявки на оказание услуг согласно образцу. Клиент лично/через своих законных представителей или через специально уполномоченное лицо должен подать «Запрос на установление/изменение прав и лимитов на услуги ЦКБ АД». Запрос подписывается и передается в офис Банка. Для клиентов - Юридических лиц доступ к удаленным каналам предоставляется через филиал или офис, в котором открыты их счета.

(4) Подавая Запрос согласно предыдущему пункту, Клиент должен предоставить Банку информацию и документы, необходимые для его идентификации, а также для идентификации пользователя /когда это применимо/ в соответствии с действующим законодательством. Клиент также определяет канал удаленного доступа, тип доступа – пассивный (только для информации) или активный (для инициирования платежных операций или выполнения других действий удаленно), счета, к которым будет осуществляться доступ, может указывать лимиты на платежные операции, если их можно установить в пределах общих лимитов, определенных Банком для соответствующего канала и другие необходимые настройки в своем профиле

пользователя.

(5) Пользователем интернет-банкинга по счету физического лица /ФЛ/ может быть только Клиент - владелец счета.

(6) Пользователями Интернет-банкинга по счету юридического лица могут быть: 1. Физические лица, являющиеся законными представителями Клиента, или 2 физические лица, уполномоченные законными представителями клиента по нотариально удостоверенной доверенности, хранящейся в Банке. В случаях совместного представительства Клиента - юридического лица пункт 2 применяется соответственно, так как в соответствии с правами представительства представители также могут уполномочить одного из них правом единоличного активного доступа.

(7) После идентификации Клиента, соответственно пользователя и проверки наличия всех предпосылок для предоставления удаленного доступа уполномоченный Банком сотрудник:

1. заключает с Клиентом Договор на обеспечение доступа и использования соответствующего канала Интернет-банкинга;
2. активирует доступ пользователя к соответствующему удаленному каналу;
3. лично передает пользователю персонализированные средства безопасности, где это применимо (сгенерированные офисом логин и пароль в запечатанном конверте, ПИН-код регистрации мобильного устройства и другие, если применимо). Клиенты-физические лица могут по нотариально удостоверенной доверенности уполномочить третье лицо на получение именных обеспечительных средств, в этом случае Банк будет считать все действия, совершенные с ними, действиями, совершенными Клиентом-пользователем, который несет ответственность за их последствия.

(8) При активации доступа Пользователь получает активный или пассивный удаленный доступ по соответствующему каналу к выбранным, открытым и существующим счетам в Банке, в соответствии с предоставленными Клиентом правами доступа.

(9) Банк может отказать в предоставлении услуг Интернет-банкинга в случаях, когда по его усмотрению возникают обоснованные сомнения в том, что пользователь может/способен лично использовать каналы Интернет-банкинга и/или персонализированные меры безопасности.

Ст. 224. (1) При доступе и осуществлении платежных операций по дистанционным каналам Банк использует устройства и/или процедуры, определенные им и согласованные с пользователем, для установления личности пользователя и/или установления аутентичности. Процедуры позволяют Банку проверить самоличность/личность пользователя или действительность используемого платежного инструмента и/или устройства, включая использование персонализированных мер безопасности пользователя.

(2) При иницировании операции дистанционного платежа Банк отправляет на зарегистрированный пользователем номер мобильного телефона, обслуживаемый оператором мобильной связи, имеющим лицензию на территории Республики Болгария, и одноразовый динамический пароль /OTP - one time password/ в виде текстового сообщения (SMS), уникального для конкретной платежной операции, который представляет собой цифровой код, действующий в течение 30 минут, и который должен использоваться пользователем для подтверждения заказа, сделанного через ССВ Online или ССВ Open Banking операцию. В сообщении также содержится информация о размере заказанной суммы, а также имя и номер IBAN платежного счета получателя. Подтверждение пользователем операции удаленного платежа через ССВ Mobile осуществляется путем ввода выбранного ПИН-кода доступа или биометрических данных, разрешенных приложением, таких как отпечаток пальца или распознавание лица.

(3) Конкретные случаи, в которых предыдущий пункт не применяется, указаны в договоре на оказание услуг через соответствующий канал интернет-банкинга.

(4) Электронные выписки, отправленные пользователем, проверяются Банком при их получении по дистанционным каналам посредством использования пользователем согласованных устройств и/или персонифицированных средств безопасности, удостоверяющих личность пользователя, соответственно его согласие на электронную выписку / авторизацию платежной операции / и содержание электронного платежного поручения защищены.

(5) Когда Клиент авторизовал одного или нескольких пользователей, каждый из них использует индивидуальные персонализированные средства идентификации и подписания документов (КУКЭП или другие устройства или персонализированные средства безопасности, используемые для доступа через соответствующий удаленный канал).

(6) Клиент, соответственно пользователь, если им является лицо, не являющееся клиентом, несет полную ответственность за все действия, которые они выполняют с использованием согласованных устройств и/или персонализированных средств безопасности. В случаях, когда Клиент или пользователь предоставил доступ к таким устройствам и/или настроенным средствам безопасности третьим лицам, в отношении с Банком все действия будут рассматриваться как действия, совершенные Клиентом/пользователем, который несет ответственность за их последствия.

(7) Пользователь, получивший от Банка сервисный пароль или ПИН-код для регистрации мобильного устройства, при первом входе в профиль в соответствующем удаленном канале обязан сменить их на известные только ему.

(8) При содействии Банка допускается предоставление забытого имени пользователя и создание нового пароля или ПИН-кода для регистрации мобильного устройства по письменному запросу клиента. В случае утраты, кражи, присвоения или несанкционированного использования имени пользователя, пароля, кода доступа или зарегистрированного мобильного банковского устройства Клиент обязан немедленно уведомить об этом Банк.

Ст. 225. (1) Через других поставщиков платежных услуг, помимо Банка, в отношении счета, доступного онлайн, Клиенты также могут использовать канал Открытого банкинга (CCB Open Banking), посредством которого:

1. В случае наличия явного согласия Клиента, данного Банку до первого запроса на подтверждение, по запросу поставщика платежных услуг, выпускающего платежные инструменты, привязанные к картам, Банк предоставляет ему подтверждение относительно имеется ли на платежном счете Клиента сумма, соответствующая определенной платежной операции, связанной с картой. Подтверждением является только положительный или отрицательный ответ, без предоставления Банком выписки по счету. Подтверждение не дает Банку права заблокировать средства на платежном счете. По запросу Клиента Банк предоставляет ему информацию об идентификационных данных поставщика платежных услуг, эмитирующего карточные платежные инструменты, а также данный ответ.

2. Банк принимает платежные услуги по инициированию платежа, которые иницируются и выполняются через поставщика платежных услуг по инициированию платежа. Банк предоставляет поставщику платежных услуг информацию, необходимую ему для инициирования платежной операции и в связи с ее выполнением. Банк применяет одинаковые условия к платежным поручениям, передаваемым через поставщика услуг по инициированию платежей, и платежным поручениям, передаваемым непосредственно пользователем, в отношении сроков, приоритета или комиссий, если нет объективных причин для применения иных условий.

3. Банк соглашается предоставлять информацию о счете через поставщика услуг по предоставлению информации о счете. Банк применяет одинаковые условия к запросам данных, передаваемым через поставщика информационных услуг по счетам, и

запросам, передаваемым непосредственно пользователю, за исключением случаев, когда существуют объективные причины для применения иных условий.

(2) Клиент должен проявлять разумную осторожность при выборе и использовании услуг, предоставляемых сторонним поставщиком платежных услуг.

(3) В случае использования Клиентом услуги инициирования платежа и/или предоставления информации о счете у стороннего поставщика платежных услуг считается, что Клиент дал свое согласие на раскрытие Банком банковской тайны третьему лицу – поставщику платежных услуг.

(4) Предоставляя согласие Клиента на выполнение платежной операции/серии платежных операций или на доступ к информации о его счетах третьему лицу – поставщику платежных услуг, Клиент дает свое прямое согласие на то, что это третье лицо получить доступ к своим счетам в Банке и инициировать платежные операции или получить доступ к информации о своих счетах. В этих случаях Банк примет любое полученное поручение на выполнение платежной операции или на предоставление информации о счете, предоставленной Клиентом.

(5) Через открытый удаленный канал ССВ Open Banking Банк выполняет заказанные платежные операции на тех же условиях, на которых он предоставляет их пользователю через соответствующий канал, к которому пользователю предоставлен доступ, если иное не установлено договором с Клиентом. Банк может отказать поставщику услуг информации о счете или поставщику услуг инициирования платежа в доступе к платежному счету по объективным и обоснованным причинам, связанным с несанкционированным доступом или мошенническим доступом к платежному счету со стороны поставщика услуг информации о счете или поставщика услуг инициирования платежа, в том числе несанкционированное инициирование платежной операции или инициирование платежной операции с целью мошенничества. В этих случаях Банк через поставщика платежных услуг информирует Клиента об отказе в доступе к платежному счету и причинах этого, если это возможно - до отказа в доступе или самое позднее сразу после, за исключением случаев когда предоставления такой информации не разрешено по соображениям безопасности или для соблюдения нормативных требований, препятствующих информированию клиента. Банк разрешает доступ к платежному счету, как только исчезнут причины отказа в доступе.

(6) При предоставлении доступа через ССВ Open Banking Банк применяет процедуры идентификации поставщика платежных услуг и определенные им процедуры для установления личности пользователя и установления подлинности. Банк может отказать в выполнении платежной операции или доступе к платежному счету, если выполнение или доступ осуществляется через стороннего поставщика платежных услуг, который не идентифицировал себя Банку и/или не вписан в Реестр, который ведет БНБ, для лицензированных провайдеров, предоставляющих платежные услуги в рамках ЗПУПС.

(7) При предоставлении услуги согласно п. 1 Банк общается с другими поставщиками платежных услуг, соблюдая общие и безопасные стандарты открытой связи, в соответствии с требованиями главы пятой Делегированного [регламента \(ЕС\) 2018/389](#) от 27 ноября, 2017 г. о дополнении Директивы (ЕС) 2015/2366 Европейского парламента и Совета относительно нормативных технических стандартов для углубленного установления личности клиента и общих и безопасных открытых стандартов связи без заключения самостоятельных контрактов с ними.

(8) Банк не является стороной отношений между Клиентом и третьим лицом, оказывающим платежные услуги, не находится в договорных отношениях с таким лицом и не несет ответственности за последствия решения Клиента воспользоваться услугами поставщик услуг по инициированию платежей или услуг по предоставлению учетной информации, от выбора определенного лица для оказания услуг, а также для их реализации.



## Ст.225а Быстрые платежи в левах Blink

(1) Банк принимает к исполнению распоряжение о быстром платеже в левах Blink только через электронные каналы интернет-банкинга, со счета в левах или в другой валюте, с суммой перевода меньше или равной 30 000,00 левов (тридцать тысяч левов), исключая переводы в бюджет, и если поставщик платежных услуг получателя является доступным участником программы Blink Национальной схемы карт и платежей, и платеж обрабатывается с вальором календарной даты, в которую он принят. Платежные поручения быстрых платежей Blink с будущей датой исполнения не принимаются.

(2) Банк принимает входящие быстрые платежи Blink в левах в любое время с вальором календарной даты, в которую соответствующий быстрый платеж принят, как на счет получателя в левах, так и на счет в иностранной валюте.

(3) За поручение быстрых платежей Blink Владелец счета должен и оплачивает комиссии и сборы в соответствии с действующим Тарифом Банка.

(4) Допустимый максимальный лимит для поручения/выполнения одного быстрого перевода Blink составляет до 30 000,00 левов (тридцать тысяч левов) включительно, но не более согласованных допустимых лимитов для выполнения платежной операции в соответствующем электронном канале интернет-банкинга.

(5) Максимальные лимиты для быстрых переводов Blink:

	Лимит за 1 перевод (сумма)	Лимит за 24 часа (сумма) 00:00-24:00	Лимит за количество переводов за 24 часа 00:00-24:00	Лимит за 7 дней (сумма)	Лимит за количество переводов за 7 дней
<b>Физические лица</b>	30'000.00 лв.	30'000.00 лв.	10	50'000.00 лв.	30
<b>Бизнес клиенты</b>	30'000.00 лв.	60'000.00 лв.	30	100'000.00 лв.	50

## Ст. 225б Быстрые платежи по номеру мобильного телефона Blink P2P

(1) Индивидуальные клиенты, пользующиеся активным мобильным банке ССВ Mobile, могут зарегистрироваться на услугу Blink P2P по номеру мобильного телефона, которая предоставляется централизованной службой Blink Mobile Lookup компании БОРИКА АД для привязки IBAN счета получателя к номеру мобильного телефона. Каждый счет, который может получать Быстрые переводы Blink P2P по номеру мобильного телефона, уникально привязан к номеру мобильного телефона - только один номер мобильного телефона может быть зарегистрирован на счет получателя, и только один счет может быть зарегистрирован на номер мобильного телефона для получения переводов Blink P2P. Если клиент имеет несколько счетов в Банке и несколько номеров мобильных телефонов, возможно, что клиент имеет несколько активных регистраций для услуги Blink P2P и должен зарегистрировать разные номера мобильных телефонов для каждого счета получения денежных переводов Blink P2P.

(2) При регистрации на услугу Blink P2P Клиент должен указать номер мобильного телефона (независимо от того, зарегистрирован ли он в мобильном банке ЦКБ АД ССВ Mobile) и IBAN счет в левах, открытого на его имя в Банке для получения переводов Blink P2P. Банк принимает для услуги Blink P2P платежные счета в левах, зарегистрированные в мобильном банке ССВ Mobile. Для проверки номера мобильного телефона, предоставленного Клиентом при регистрации, Банк отправляет Клиенту SMS

с динамически сгенерированным одноразовым паролем, который Клиент должен ввести в мобильном приложении. Регистрация услуги Blink P2P осуществляется Клиентом с помощью используемых им средств доступа к мобильному приложению ССВ Mobile /мобильный телефон или планшет с операционной системой Android, iOS или Huawei/ и идентификации /PIN-код или биометрические данные/.

(3) Зарегистрировавшись в услуге Blink P2P, Клиент соглашается с тем, что платежные документы (распоряжения и выписки со счета) будут содержать, соответственно, номер мобильного телефона получателя, который однозначно идентифицирует привязанный к этому номеру IBAN счет получателя, на который зачисляются заказанные Клиентом переводы Blink P2P.

(4) После успешной регистрации на услугу Blink P2P Клиент может заказывать переводы Blink P2P с любого из своих счетов в левах и иностранной валюте, зарегистрированных в мобильном банке ССВ Mobile, на номера мобильных телефонов лиц, зарегистрированных на услугу Blink P2P, но может получать переводы Blink P2P только на свой счет в левах, который уникально связан с его/ее зарегистрированным номером мобильного телефона для услуги Blink P2P.

(5) При заказе перевода Blink P2P Клиент может определить получателя перевода, выбрав номер телефона из списка контактов /каталога/ своего мобильного устройства, зарегистрированного в ССВ Mobile, или ввести номер мобильного телефона получателя и соответственно заполнить необходимые поля (сумма и причина перевода).

(6) Подавая заявку на перевод Blink P2P, Клиент принимает на себя ответственность за точность всех содержащихся в ней данных, и для этого Клиент должен сначала убедиться в правильности имени получателя и номера мобильного телефона, по которому он/она заказывает перевод, а также проверить введенную им/ею сумму и причину перевода.

(7) Переводы Blink P2P осуществляются при наличии достаточного остатка на счете для оплаты сумм переводов и причитающихся за их осуществление комиссий, а также в соответствии с установленными лимитами мобильного банка ССВ Mobile, лимитами услуги Blink P2P на день/операцию или другими лимитами, указанными в Тарифе процентов, комиссий и сборов для физических лиц и/или на сайте Банка [www.ccbank.bg](http://www.ccbank.bg).

(8) Зарегистрировавшись в услуге Blink P2P, Клиент дает согласие на получение переводов Blink P2P от любого зарегистрированного в услуге лица, уполномочивая Банк зачислять на счет Клиента, связанный с зарегистрированным номером мобильного телефона Клиента, суммы любых входящих переводов Blink P2P, направленных на зарегистрированный номер мобильного телефона Клиента для услуги Blink P2P.

(9) При любом изменении номера мобильного телефона и IBAN счета, зарегистрированного Клиентом для использования услуги Blink P2P, Клиент несет ответственность за внесение соответствующего изменения в регистрацию путем предоставления нового номера мобильного телефона или нового IBAN счета для получения переводов Blink P2P. В случае изменения номера мобильного телефона Клиента, к которому привязан его счет для получения быстрых переводов Blink P2P, Клиент обязан немедленно внести соответствующее изменение/обновление в свою регистрацию на услугу Blink P2P через мобильное приложение ССВ Mobile, и Банк не несет ответственности за любой ущерб и/или упущенную выгоду, возникшие в результате того, что Клиент не внес такое изменение/обновление в номер мобильного телефона или не сделал это своевременно.

(10) Зарегистрировавшись в услуге Blink P2P, Клиент дает согласие на предоставление своих личных данных (имена, номер телефона, IBAN, фото, необходимое для использования услуги) третьим лицам - другим лицам,

зарегистрированным в услуге Blink P2P / пользователям услуги / и участникам процесса оплаты.

(11) Если Клиент дает согласие на передачу своего регистрационного статуса, информация о регистрационном статусе становится видимой/ свободно доступной для других пользователей услуги Blink P2P.

(12) Клиент может в любое время отказаться от регистрации в сервисе Blink P2P через Мобильный банк ССВ Mobile.

(13) Закрытие счета, зарегистрированного для услуги Blink P2P, происходит после его де-регистрации для данной услуги.

(14) При выполнении переводов Blink P2P применяются условия выполнения быстрых переводов Blink, изложенные в настоящих Положениях и условиях.

(15) Максимально допустимый лимит для заказа/исполнения одного быстрого перевода Blink P2P составляет до 500,00 левов (пятьсот левов) включительно.

(16) Максимальные лимиты для переводов на мобильный номер Blink P2P:

	Лимит за 1 перевод (сумма)	Лимит за 24 часа (сумма) 00:00-24:00	Лимит за количество переводов за 24 часа 00:00-24:00	Месячный лимит (сумма)	Месячный лимит за количество переводов
<b>Blink P2P</b>	<b>500.00 лв.</b>	<b>2 000.00 лв.</b>	<b>10 бр.</b>	<b>5 000.00 лв.</b>	<b>50 бр.</b>

Ст.226.(1) Банк обеспечивает доступ к платежному счету и возможность получения поручений в электронной форме с целью инициирования электронных платежных операций от пользователя через каналы интернет-банкинга 24 часа в сутки, 7 дней в неделю.

(2) Платежные поручения, полученные через каналы интернет-банкинга, выполняются следующим образом:

1. в реальное рабочее время Банка – для платежных поручений, полученных в соответствующий рабочий день;

2. в рабочее время Банка на следующий рабочий день – для платежных поручений, полученных после окончания рабочего время Банка;

3. распоряжение на выполнение быстрого платежа Blink считается полученным Банком, когда держатель или уполномоченный пользователь дал поручение (согласие) на его выполнение, заполнив и подтвердив его в электронном виде через соответствующий электронный канал интернет-банка, и данные из поручения были введены в информационную систему Банка.

Банк не несет ответственности за несостоявшийся перевод по причине недоступности соответствующего поставщика платежных услуг в системе быстрых платежей или неудачной обработки другими участниками процесса платежа.

Держатель/Уполномоченный пользователь обязан проверять статус исполнения поданных им платежных поручений и незамедлительно сообщать о выявленных несоответствиях. Если статус "Принято к исполнению", "Исполнено - ожидает отправки" или "Отправлено", платежное поручение не может быть отменено.

В случае неудачного исполнения поручения на быстрый платеж в левах Blink Банк уведомляет Клиента, отправляя SMS-сообщение на зарегистрированный в Банке

номер мобильного телефона Клиента или сообщение на зарегистрированный в Банке адрес электронной почты Клиента.

(3) Клиент и уполномоченные им пользователи могут заказывать платежные операции до лимитов, определенных Банком, следующим образом: дневные лимиты /в рамках часового диапазона от 0:00 ч. до 24:00ч и, соответственно, 24 /двадцать четыре/ часовые лимиты / до истечения 24 часов, считая с часа выполнения данной платежной операции/ для операций со счетов Клиента. Клиент может заказать изменение договоренных лимитов в рамках определенных Банком максимальных дневных и 24 /двадцати четырех/ часовых лимитов или изменение лимитов отдельного Пользователя дистанционного канала, в офисе Банка или через ССВ Online.

(4) Лимиты для платежных операций через канал ССВ Online Lite:

1. Максимальный дневной лимит для всех платежей со счетов Клиента составляет 15 000 /пятнадцать тысяч/ евро или их равнозначность в левах или в другой валюте;

2. Максимальные 24 - /двадцати четырех/ часовые лимиты /до истечения 24 часов, считая с момента выполнения одной платежной операции/:

- 6 000 /шесть тысяч/ левов или их равнозначность в валюте для переводов к предварительно определенным получателям;

- 1 000 /тысяч/ левов или их равнозначность в валюте для переводов к другим /произвольным/ получателям.

(5) Лимиты для платежных операций через канал выполнения ССВ Mobile:

1. Максимальный дневной лимит для всех платежей со счета Клиента составляет 15 000 /пятнадцать тысяч/ евро или их равнозначность в левах, или в другой валюте;

2. Максимальные 24 /двадцати четырех/ часовые лимиты:

- 20 000 (двадцать тысяч) левов или их равнозначность в валюте для переводов к предварительно определенным получателям;

- 8 000 (восемь тысяч) левов или их равнозначность в валюте для переводов к другим (произвольным) получателям.

(6) Банк вправе отказывать выполнение переводов, превышающих договоренные лимиты.

(7) Банк имеет право в одностороннем порядке определять лимиты, соответственно, изменять определенные лимиты, уведомляя Клиентов двухмесячным предуведомлением, при условиях и по порядку ст. 142 настоящих Общих условий.

(8) Для законосообразного выполнения переводов для суммы, равняющейся или превышающей 15 000 /пятнадцать тысяч/ евро или их равнозначность в левах или в другой валюте, заказанных Пользователем через другого лицензированного поставщика платежных услуг по инициированию платежа, необходимо предъявить документы в соответствии с требованиями Закона о мерах против отмывания денег и пр. В случае заказанных переводов, превышающих указанный лимит, Банк будет отказывать их выполнение.

(9) При выполнении заграничных переводов и платежей к третьей стороне через каналы интернет-банкинга следует применять соответственно ст. 94 настоящих Общих условий. Банк также может потребовать и другие документы, необходимые в соответствии со ст. 40 настоящих Общих условий.

(10) В случае поступления клиентского заказа по предыдущему пункту настоящих Общих условий, оно будет выполнено Банком после того, как Клиент предъявит необходимые для этого документы в связи с указанным пунктом договора. Соответствующие документы нужно предъявить в отсканированном формате, сроком не позднее 16:00 часов того же рабочего дня, в который поступило платежное поручение.

Если Клиент не предъявит необходимые документы, Банк не будет считать себя должным выполнить это поручение.

(11) Отмена поручения, соответственно, отзыв согласия о выполнении платежной операции, заказанной через каналы интернет-банкинга, выполняется в офисе Банка Пользователем, давшим согласие о платежной операции / поручения о платеже.

Ст.227. Клиент несет ответственность за все неблагоприятные последствия ошибочно или неправильно введенных и подтвержденных им электронных документов и совершенных банковских операций. Банк не несет ответственности за возможные ошибки в данных, заполненные в поручениях, поступивших электронным путем. Клиент несет ответственность, если при использовании интернет-банкинга, даст неправильные указания или по ошибке поручит выполнение платежа более чем один раз.

Ст.228. Банк применяет разумные усилия, чтобы обеспечить надежность, безопасность и предотвращение неправомерного доступа к предоставляемым им электронным услугам, а также к предоставляемому Банком Клиенту софтверу и хардверу. Банк имеет право определять минимальные технические требования к оборудованию и устройствам Клиента для пользования услуг интернет-банкинга.

Ст.229. В случае возникновения чрезвычайных обстоятельств Банк может в любое время прекратить предоставлять определенную электронную услугу или досрочно прекратить активную сессию удаленного доступа, о чем должен уведомить Клиента при первой же возможности.

Ст.230. Клиент обязуется:

- гарантировать, что используемые им компьютер, модем и любое иное устройство является безопасным, достаточным и совместимым со стандартами и требованиями, предъявляемыми Банком;
- регулярно проверять их на наличие вирусов и принимать нужные меры защиты от них;
- соблюдать процедуры и инструкции, данные в руководствах для потребителей, предоставляемых Банком в связи с определенной услугой, в том числе пользоваться устройствами для удостоверения подлинности, предоставленных Банком;
- и
- уведомлять Банк в кратчайшие сроки, если узнает о срыве, задержке, неправильной работе, вирусе или ошибке при отправке или получении поручений или в случае возникновения сомнения об обмане, а также оказывать необходимое содействие в целях ограничения вреда по указаниям Банка.

Ст.231. Если Клиент пользуется интернет-банкингом за пределами Республики Болгарии, он берет на себя соответствующий риск, если из-за своих действий нарушит закон в другой стране. Софтвер, устройства безопасности или платежный инструмент, используемый вместе с услугой, может оказаться объектом авторского права и содержать характеристики безопасности, как например, криптографические программы, которые могут быть объектом требований в отношении импорта и экспорта и использование которых может быть запрещено по иностранному закону.

Ст.232. Если Банк не уведомил Клиента об ином, любой софтвер, хардвер и устройство, предоставляемые Банком в связи с электронным продуктом/услугой, является лицензированным для Клиента. Авторское право и прочие права в них и в руководстве для потребителей и другой информации, предоставляемой Банком, остаются собственностью Банка или лица, предоставившего соответствующую лицензию. Клиенту следует пользоваться ими только в связи с настоящим соглашением способом, описанным в руководстве для потребителя или в другой информации, предоставленной Банком. Клиент не приобретает никакие права на интеллектуальную собственность на

них.

Ст.233. Клиент обязуется не пытаться и не разрешать посторонним лицам:

а) изменять (в том числе путем модификации, декомпиляции или реверсирования), копировать, использовать или распространять софтвер или иные элементы, предоставленные Банком; или

б) извлекать или модифицировать каким бы то ни было образом какие бы то ни было данные, содержащиеся в устройстве или аппаратуре, предоставленных Банком, без предварительного письменного согласия Банка.

Ст.234. Клиент обязуется возместить ущерб Банк за все расходы, убытки, вред или ответственность в результате:

а) нарушения Клиентом права интеллектуальной собственности третьей стороны или

б) модификации Клиентом софтвера, если лицензиар софтвера, соответственно - Банк не выразил предварительно в письменном виде свое согласие на это.

Ст.235. Архивы, поддерживаемые Банком о всех электронных сообщениях, поручениях, платежах или иных транзакциях будут считаться окончательным доказательством этих сообщений, поручений, платежей и транзакций, выданных или выполненных в течение соответственного периода.

#### **XXXVIa. Условия по блокированию электронного канала для интернет-банкинга /платежного инструмента/**

Ст.235a. (1) При условиях ст. 199 настоящих Общих условий, Банк имеет право заблокировать платежный инструмент для пользования услугой интернет-банкинга, о чем уведомляет Клиента/Пользователя по порядку ст. 200 этих условий.

(2) Клиент/Пользователь, при возникновении сомнения о надежности инструмента, о наличии несанкционированного употребления или употребления с целью обмана, а также при наличии другой основательной причины, имеет право потребовать от Банка заблокировать платежный инструмент проведением телефонного звонка на круглосуточный номер для контактов \*5050 или через форму для контактов, размещенной на интернет-сайте АО ЦКБ <https://www.ccbank.bg/bg/kontakti#tab-internet-bankirane-ccb-lite-i-mobilno-bankirane>.

#### **XXXVIб. Дополнительные условия в связи с использованием услуг бескассовых платежей для оплачивания коммунальных и прочих услуг**

Ст.236. (1) Настоящие Общие условия регулируют порядок и условия, при которых Банк предоставляет Клиенту возможность выполнять бескассовые платежи для оплачивания коммунальных услуг и прочих обязательств, предоставленных Торговцами, через каналы удаленного банкинга, а также абонамент для их автоматического оплачивания.

(2) Услуги в связи с настоящим разделом предоставляются на основе договора между Банком, АО „Изипей“ и АО „Ипей“ и путем использования системы электронных оплачиваний “ePay.bg”. АО “Ипей” является юридическим лицом, оперирующим систему “ePay.bg” и которое обеспечивает и гарантирует информационным и техническим путем обмен данных между банком, АО „Изипей“ и торговцами о наличии или отсутствии обязательств к оплачиванию бытовых услуг со стороны Клиента по определенному уникальному идентификатору (как например, клиентский, абонентский номер, персональный код, номер фактуры и пр.) у торговцев и соответственное подтверждение к Торговцу о успешном оплачивании в его пользу. АО „Ипей” предоставляет Банку информацию о наличии, виде и размере обязательств к Торговцу, с которым Банк заключил договор по определенному уникальному идентификатору и обеспечивает связь в реальном времени между системой электронных оплачиваний

“ePay.bg“, которой он оперирует, и системой Банка. Банк предоставляет полученную информацию Клиенту. Банк не несет ответственность за достоверность и аккуратность информации, включая и в случае неверно поданной Торговцем информации к АО „Ипей“. АО „Ипей“ должно уведомлять Торговцев и АО „Изипей“ о каждом подтвержденном Банком оплачивании.

(3) Банк подтверждает счет АО „Изипей“ АД, открытый в Банке, заказанными Клиентом суммами для оплачивания бытовых услуг в сроках, определенных ЗПУПС. АО „Изипей“ является обществом оперирующим электронными деньгами, оно также поставщик платежных услуг Торговцев – получателей платежа, который определяет дату валютирования подтверждения и обеспечивает в распоряжение расчетного счета получателя сумму платежной операции после получения средств и при соблюдении сроков, указанных в ЗПУПС.

(4) В случае если Клиент уведомит Банк в письменном виде, что он выполнил оплачивание к Торговцу, но оно не отмечено Торговцем как полученное, Банк немедленно предпринимает меры о выяснении обстоятельств в связи с переводом, требуя необходимую информацию от АО „Изипей“ и от АО „Ипей“ и своевременно уведомляет Клиента о результате выполненного расследования.

(5) Банк предоставляет Клиенту возможность через свои удаленные каналы создать в своем профиле список доверенных получателей оплачиваний коммунальных и бытовых услуг, регистрируя Торговца-получателя платежа и заполнив уникальный идентификатор (как, например, клиентский, абонентский номер, персональный код, номер фактуры и пр.), по которому соответствующий Торговец получает платежи. Это возможно только для торговцев, у которых есть заключенный договор с АО „Ипей“ и которые могут быть из списка АО „Ипей“, включенного в профиль. Для зарегистрированных доверенных получателей и соответствующих уникальных идентификаторов Клиент получает актуальную информацию о суммах, которые должен заплатить. По своему усмотрению он может также заказать и кредитный перевод этих обязательств.

(6) Клиент может подать в Банк требование об автоматическом платеже обязательств по коммунальным и прочим услугам, в силу которого поручает Банку оплачивать от его имени и за его счет обязательства по коммунальным и прочим бытовым услугам к предварительно указанным Клиентом Торговцам и обозначенным уникальным идентификатором (как например, клиентский, абонентский номер, персональный код, номер фактуры и пр.) по которому соответствующий Торговец получает платежи.

#### **XXXVII. Дополнительные условия в связи с выполнением массовых платежей**

Ст.237. (1) Банк выполняет поручения Клиента о совершении массовых платежей на основании поданной Клиентом, согласно настоящему разделу Общих условий, информации о включенных в платеж и составляющих его отдельных кредитных переводах на счета лиц в банках в Республике Болгарии причитающихся от Клиента в пользу этих лиц сумм, согласно действующим нормативным документам в Республике Болгарии и договоренностям между сторонами. За осуществление каждого отдельного кредитного перевода по массовому платежу с Клиента в пользу Банка причитаются сборы в размере, указанном в Тарифах банка за совершение соответственного стандартного кредитного перевода, если между сторонами нет договоренности об ином.

(2) Клиент обязуется подавать в обслуживающий филиал Банка всю информацию (полную и точную), необходимую на совершение каждого отдельного, включенного в соответственное поручение о массовом платеже кредитного перевода, заполняя и подавая в Банк на бумажном носителе «Поручение о массовом платеже» (по форме Банка) и «Расписку о приеме поручения о массовом платеже (по форме Банка)

согласно предоставленной Банку информации. Данные, касающиеся указанных в поданном «Поручении о массовом платеже» кредитных переводов, должны быть идентичны данным, касающимся указанных в связанной с соответственным поручением «Распиской о приеме поручения о массовом платеже» кредитных переводов.

(3) Вместе с тем при каждой подаче в Банк «Поручения о массовом платеже» Клиент обязуется подавать в Банк информацию, необходимую на выполнение каждого отдельного включенного в поручение перевода на счет физического лица, и электронным путем или путем передачи записи на технический (электронный/магнитный) носитель. Формат информации, а также вид технического носителя уточняются дополнительно Банком. Информация, поданная на бумажном и электронном носителе должны соответствовать друг другу. Банк выполняет переводы согласно поданной от Клиента информации, а в случае расхождения между поданной на бумажном носителе и поданной в электронном виде информации, определяющей для Банка будет информация, поданная в электронном виде. Клиент обязуется на передаваемый Банку электронный (технический) носитель, содержащий необходимую информацию для выполнения всех отдельных кредитных переводов, включенных в соответственное поручение о массовом платеже, не записывать и соответственно не подавать в Банк никакую иную информацию.

(4) Клиент обязуется своевременно обеспечить на счет, с которого будет производится массовый платеж каждую глобальную сумму, необходимую на выполнение всех включенных в соответственное поручение о массовом платеже и составляющих его кредитных переводов, а также соответственные суммы причитающихся Банку сборов на осуществление отдельных кредитных переводов. Частичное выполнение получения о массовом платеже /выполнение только части переводов, включенных в соответственное поручение/ по причине нехватки обеспеченных денежных средств или несовпадения валюты на счетах, с которых и на которые осуществляется перевод, а также выполнение поручения о массовом платеже с будущей датой не допускается. Наличие средств должно быть обеспечено Клиентом не позднее момента подачи информации по ч.ч. 2 и 3.

(5) Банк не совершает вручную ввод платежного поручения в базу данных в тех случаях, если Клиент не соблюдает условий подачи информации, согласно указанному в настоящем разделе Общих условий.

(6) Клиент обязуется обеспечить суммы в болгарских левах, и необходимо, чтобы счета лица, на которые будут перечисляться средства по отдельным кредитным переводам по массовому платежу, обязательно были тоже в болгарских левах.

Ст.238. (1) Если Клиент подал в Банк необходимую для выполнения соответственного поручения о массовом платеже информацию по ч.ч. 2 и 3 предыдущей статьи до 12:00 часов рабочего дня и обеспечил необходимые на выполнение поручения средства до того же момента, Банк осуществляет включенные в поручение о массовом платеже отдельные переводы в рамках того же рабочего дня. Если информация по ч.ч. 2 и 3 предыдущей статьи будет подана после 12:00 часов, Банк перечисляет суммы на банковские счета не позднее следующего рабочего дня.

(2) Банк обязуется выполнять поручения Клиента в соответствии с поданной Клиентом информацией, не контролируя ее содержание.

(3) Банк уведомляет Клиента о проделанных переводах/платежах при помощи «Распечатки заведенных на бухгалтерский учет массовых платежей».

Ст.239. (1) Банк не несет ответственности за переводы, проделанные согласно информации, поданной Клиентом.

(2) Банк не несет ответственности за просрочку и/или неточность при выполнении переводов, обусловленные действиями или бездействием Клиента. В этой



связи Банк отправляет Клиенту все поступившие запросы от физических лиц на предмет размена перечисленных сумм и момента их перечисления.

(3) Банк не несет ответственности за невыполнение переводов по причине несовпадения валюты на счетах, с которых и на которые перечисляются суммы по переводу, а также по причине несуществующего/закрытого счета, на который было поручено совершить перевод.

(4) Банк не выполняет поручений о массовом платеже, если на дату подачи поручения о массовом платеже предоставленных/обеспеченных Клиентом средств не хватает на выполнение всех включенных в поручение отдельных кредитных переводов и на причитающиеся Банк сборы за это.

(5) Банк имеет право отказать в выполнении платежного поручения Клиента при несоблюдении Клиентом какого-либо условия договора.

Ст.240. Фактом подачи поручения о массовом платеже Клиент декларирует, что обрабатывает и передает Банку на обработку персональные данные физических лиц-получателей кредитных переводов на действительном правовом основании.

Ст.241. При прекращении рамочного договора стороны обязуются совершать все платежи, основания для которых возникли до момента прекращения.

### **XXXVIII. Сборы, комиссии и проценты по счетам**

Ст.242. За открытие/закрытие платежного счета, при оказании услуг по договору (оплата, хранение денег и т.п.) и совершении действий по счету Банк взимает, соответственно применяет комиссии, комиссии и процентные ставки, согласно своему Тарифу на комиссии, проценты и комиссии. Если иное не указано в договоре, комиссии и комиссии взимаются и выплачиваются в соответствии с условиями Тарифа Банка, действующего на соответствующий момент.

Ст.243. Если Клиент является получателем, Банк имеет право удерживать свои сборы с перечисленной суммы до того как заверить счет Клиента. В предоставленной Клиенту информации стоимость платежной операции должна быть указана отдельно от размера сборов, которые будут удерживаться с нее.

Ст.244. Сборы и комиссии за переводы с/на банковский счет начисляются и подлежат сбору в служебном порядке Банком в день совершения перевода.

Ст.245. Сборы на ведение на учет и управление /обслуживание/ банковского счета начисляются и удерживаются в служебном порядке Банком каждый месяц. Сборы удерживаются авансом в конце месяца, предшествующего месяц, за который соответственные сборы причитаются. Если на счете Клиента не хватает необходимой наличности на погашение взимания Банк, по части нехватки Клиенту оформляется в служебном порядке «просроченное взимание со сборов и комиссионных», которое немедленно становится причитающимся.

Ст.245а. В случае наложения ареста на дебиторскую задолженность Клиентов со счетов, открытых в ЦКБ АД, Банк начисляет и взимает плату за обработку и исполнение каждого сообщения об аресте (полного или частичного) с каждого счета, заблокированного под арестом, в день получения сообщения. При отсутствии наличности для погашения дебиторской задолженности, на счет Клиента оформляется служебная „просроченная дебиторская задолженность со сборов и комиссий“, которую следует оплатить немедленно.

Ст.245б. При предъявлении платежных услуг по заблокированным в исполнении ареста банковским счетам, Банк определяет и взимает комиссию в соответствии с Тарифом о сборах, процентах и комиссиях.

Ст.245в. Когда на счет Клиента, заблокированного в исполнении ареста, с которого будут взиматься соответствующие сборы, есть наличность от собираемой

(подлежащей аресту) и несобираемой (неподлежащей аресту) суммы, то сборы взимаются от несобираемой суммы. В случае если на счете есть наличность, сформированная от собираемой суммы, то сборы взимаются от нее.

Ст.245г. Если Клиент имеет более одного счета и в одной из них есть достаточная наличность для взимания сборов из каждого заблокированного в связи с арестом счета, то сборы взимаются от счета с достаточной наличностью, в соответствии со ст. 250.

Ст. 246. По непогашенным, причитающимся за предоставленные Клиенту вспомогательные услуги (сборы на СМС, услугу «Синхрон» и пр), Банк оформляет не разрешенный овердрафт. Не разрешенный овердрафт представляет собой дебетовое сальдо на счете, по которому не разрешен овердрафт, или превышение дебетового сальдо выше размера разрешенного Банком овердрафта на счете.

Ст.247. Оформившийся не разрешенный овердрафт представляет собой не выполненную задолженность Клиента по договору. Задолженность по не разрешенному овердрафту считается немедленно возвратной и на нее начисляются проценты, выше процентов по овердрафту, согласно Тарифам Банка.

Ст.248. Формирование «просроченного взимания со сборов и комиссионных», а также не разрешенного овердрафта может сказаться на других правоотношениях между Клиентом и Банком, как, например, на договоре о банковской карте, овердрафте и пр., согласно существующей в них договоренности.

Ст.249. За предоставление информации кроме случаев, предусмотренных настоящими Общими условиями, Банк удерживает со счета Клиента сборы, согласно Тарифам. Если счет, для которого готовится информация, был закрыт, Клиент вносит причитающуюся сумму в кассу Банка или совершает безналичный перевод на счет Банка.

Ст.250. Клиент обязуется уплатить Банку все причитающиеся по Договору платы и комиссии и на основании статьи 21 Правил № 3 об условиях открытия платежных счетов, осуществления платежных операций и использования платежных инструментов соглашается, что Банк взимает их служебным путем со всех его счетов в Банке, для чего Банк имеет право заблокировать активный счет Клиента (с положительным балансом и/или движением средств) на сумму текущих причитающихся и подлежащих уплате по всем его счетам плат. В случае невыполнения Клиентом обязанности по уплате сборов, в том числе в форме непредоставления достаточных средств для взимания сборов со счетов Клиента, Банк вправе в одностороннем порядке расторгнуть Договор и закрыть счета в соответствии со статьей 153.

Ст.251. Проценты, если применимо, рассчитываются по ставке, указанной в Тарифе, на остаток на счете Клиента за каждый день. Они начисляются на счет Клиента (платеж или проценты) в срок, указанный в договоре.

Ст.251а. Банк начисляет проценты, которые он обязан заплатить Клиенту до наступления срока погашения, в случае если при служебном переводе из Банка в исполнении наложенного ареста, он переведет всю наличность со счета. В этом случае проценты начисляются на счет непосредственно до перевода к исполнительному органу.

### **XXXIX. Валютные курсы**

Ст.252. При осуществлении платежных услуг в валюте, отличающейся от лева, Банк применяет текущий арбитражный валютный курс (объявленный им в офисах банка), на момент предоставления платежной услуги, если не существует иная договоренность.

### **XL. Право зачета.**

Ст.253. Если с Банка в пользу Клиента причитаются деньги по расчетному, сберегательному или иному счету, предусмотренному настоящим или иным договором

между Банком и Клиентом, и Клиент не заплатил Банку причитающуюся Банку сумму по разрешенному или не разрешенному овердрафту, кредитной карте или иному кредитному соглашению между Банком и Клиентом, Банк имеет право воспользоваться деньгами, причитающимися Клиенту на соответственное погашение долга Клиента Банку. Банк может воспользоваться этим правом зачета без предварительного уведомления в адрес Клиента.

#### **XLI. Меры против отмывания денег и финансирования терроризма. Случаи примененных международных санкций / эмбарго**

Ст.254. Выполняя вмененные ему действующими нормативными актами обязанности, в отношениях со своими клиентами Банк применяет соответственный основанный на риске подход и: 1) предусмотренные законодательством меры против отмывания денег и финансирования терроризма; 2) меры по выполнению вступивших в силу для Республики Болгарии международных договоров, а также акты Европейского Союза и других международных органов/организаций, уполномоченных применять международные санкции и эмбарго. Клиент и Банк соглашаются, что в ходе выполнения договора может стать необходимым и будут применяться также меры ограничения, представляющие собой часть законодательства третьей страны, которые не имеет законной силы для Республики Болгарии, но ввиду обстоятельства, что: 1) Банк или связанное с ним юридическое лицо осуществляет свою деятельность в этой третьей стране /в офисе, филиале или др./, и несоблюдение мер и ограничений может привести к имущественным санкциям или ущемлению репутации Банка и/или связанного с ним лица; 2) Корреспондентский Банк или связанное с таким юридическим лицом, посредством которого осуществляется платежная операция, осуществляет деятельность в этой третьей стране /в офисе, филиале или др./, и несоблюдение мер и ограничений может привести к имущественным санкциям или ущемлению репутации корреспондентского Банка и/или связанного с ним лица. В связи с выполнением своих обязанностей Банк имеет право потребовать полного содействия со стороны Клиента для предоставления дополнительной информации и/или документации, связанной с платежной операцией или сделкой, по которой совершается платеж, в целях установления и/или удостоверения отдельных технических элементов, таких как: информация о сторонах по операции (поручителе и/или получателе) или об участниках сделки, в связи с которой производится операция, если они отличаются от поручителя и получателя /как, например, сфера деятельности, вид предлагаемых товаров и услуг, местонахождение деятельности, полный адрес, информация об именах, адресе, дате и месте рождения, каждом гражданстве действительных владельцев и др./; требования о предоставлении копий заключенных между поручителем и получателем договоров, выданных счетов, накладных и др.подобных документов, связанных с основанием для платежа и происхождением средств. Применение предусмотренных законом мер, в том числе мер по настоящему разделу, совершается в интересах Банка и Клиента и направлено на избежание имущественного вреда и санкций, в том числе, но не только, замораживание и/или конфискация средств и других активов, ущемление коммерческой репутации и др. Информация/документация должны категорически приводить к выводу об отсутствии несоответствия/противоречия платежной операции или сделки, по которой производится платеж, мерам и ограничениям, предмету настоящего раздела. Ввиду изложенного, Банк сохраняет за собой право потребовать от Клиента указанную дополнительную информацию и документы даже при отсутствии требования со стороны компетентных органов, в том числе что касается уже проделанного платежа, если по его усмотрению может возникнуть ситуация, связанная с режимом санкций/эмбарго. Помимо применения мер и ограничений, предмета настоящего раздела, Банк обязан применить все разумные усилия для своевременного выполнения платежной операции и содействовать Клиенту при соблюдении его обязанностей по настоящему разделу. Отсутствие содействия со стороны Клиента в предоставлении информации/или

документации по ЗМИП или несоответствие платежной операции или операции, по которой производится платеж, мерам и ограничениям, предмету настоящего раздела может привести к задержке или отказу от выполнения платежной операции. В чрезвычайных случаях операция может быть отказана или просрочена, несмотря на оказанное Клиентом содействие и приложенные Банком усилия по независящим от них причинам, таких как отказ корреспондентского банка выполнить операцию или иное, которые Банк, применяя нужную заботу, не смог преодолеть.

Ст.255. Фактом подписания договора с Банком Клиент обязуется оказывать Банку все необходимое содействие для выполнения вмененных ему действующими нормативными актами обязанностей в сфере мер против отмывания денег и финансирования терроризма.

## **XLII. Превенция и контроль**

Ст.256. Банк не открывает и не ведет счета, соответственно - не принимает платежей и не выполняет порученных операций с и на счета, предназначенные для накопления сумм по отправленным неопределенному кругу лиц, не потребованным торговым сообщениям и офертам, условия которых допускают возможность не осуществления встречной prestations и/или основаны на азартном принципе, и/или имеют целью применение нелояльных и/или вводящих в заблуждение, агрессивных, недобросовестных коммерческих практик и запрещенных законом действий и результатов, и/или отмывание денег, и/или финансирование терроризма, и/или осуществление форм обмана и злоупотребление доверием Банка в качестве обслуживающего Банка, и/или угрожают репутации Банка и/или банковской системы.

Ст.256а. Банк не принимает документов с нотариальным удостоверением, если они не были выполнены в предусмотренной законом форме. При удостоверении подписи на частном документе, когда кто-то из участников не смог поставить свою подпись из-за неграмотности или по инвалидности, то на документе вместо подписи должен стоять отпечаток правого пальца, а в предусмотренных законом случаях он должен быть передподписан двумя свидетелями.

Ст.257. Банк не выполняет порученных клиентом операций в пользу лица, которое находится в режиме санкций за расчеты, применяемых в официальном принятом для этого порядке и согласно таким правилам, соответственно, если применяются внутренние или международные санкции/запреты на расчеты, осуществление которых нарушает принятые ограничения, и предусмотренные согласно ограничительным положениям последствия невыполнения таких операций остаются полностью под ответственностью и за счет Клиента-поручителя.

Ст.258. Если будет замечено нарушение запретов на осуществление операций, перечисленных в ст.ст. 256 и 257 настоящих Общих условий по вине Клиента, Банк немедленно заблокирует его счет для распорядительных операций (получения и/или поручения) платежей. Поступившие переводы возвращаются поручителю через банк поручителя. Поручения платежей не принимаются к выполнению. Банк имеет право в служебном порядке взимать с баланса по заблокированным банковским счетам сборы и комиссионные за их ведение на учет до тех пор, пока получит от Клиента-владельца поручение о закрытии его счета в Банке, сопровождающееся поручением о переводе наличности на его счета в другом банке.

Ст.259. Банк уведомляет Клиента-владельца об установленном нарушении перечисленных в настоящих Общих условиях запретов оперировать счетами (принимать и поручать платежи в силу недопустимых платежных операций) и о блокировке этого счета у него, согласно указанным в ст. 258 настоящих Общих условий, путем отправки выписки из заблокированных счетов, предоставленной ему по заявленному Клиентом каналу отправки информации о состоянии его счетов в Банке.

Ст.260. Клиент обязуется сроком в три дня с даты уведомления по ст. 259 настоящих Общих условий поручить закрытие своих счетов в Банке, указав, куда перечислить баланс по ним по вычету причитающегося Банку взимания с Клиента. В случае ареста счета, его закрытие будет выполнено по завершении соответственного производства с надлежащим снятием ареста со стороны наложившего его органа, и на указанный Клиентом счет будет перечислена оставшаяся после выполнения ареста наличность, если она имеется.

### **XLIII. Общие положения**

Ст.261. В договорных правоотношениях между Банком и Клиентом будет применяться болгарское законодательство.

Ст.262. Рамочный договор заключается, соответственно коммуникация между сторонами в течение времени действия договора будет осуществляться на болгарском языке, если не существует договоренности об ином.

Ст.263. Фактом подачи требования о платежной услуге, соответственно - подписания договора, Клиент заявляет, что:

Банк уведомил его, что в качестве администратора персональных данных, с соблюдением нормативно установленных принципов будет обрабатывать полученные от него персональные данные на основании букв б) и в) параграфа 1 ст.6 Регламента (ЕС) 2016/679 Европейского парламента и Совета от 27.04.2016 г .она предмет защиты физических лиц в связи с обработкой персональных данных и свободного передвижения этих данных, а именно в связи с: предприятием по его требованию шагов до заключения договора с использованием банковских услуг, предоставляемых Банком, соответственно для выполнения заключенных между Клиентом и Банком договоров; необходимостью соблюдения применяемых в отношении администратора законных обязанностей по Закону о мерах против отмывания денег /ЗМИП/, ДОПК, ЗКИ, ЗПК, ЗКНИ, ЗППЦК, ЗПФИ, по Регламенту (ЕС) 2015/847 Европейского парламента и Совета от 20 мая 2015г. об информации, сопровождающей перечисления средств, и об отмене Регламента (ЕО) № 1781/2006, ЗПУПС, Положениям № 3 БНБ, Валютному закону, Положениям № 27 БНБ, Положениям № 28 БНБ , Закона о бухгалтерии, Положениям №8121з-444, МВД и БНБ, и др., а подробная информация, в том числе о сроках обработки персональных данных Клиента и о его правах размещена на сайте: <http://www.ccbank.bg/bg/about-us/gdprnew/>

Ст.264. Путем подписания договора Владелец и Третье лицо-владелец карты однозначно соглашаются с тем, что Банк будет отправлять на указанные ими контактные координаты /мобильный телефон, эл.адрес или домашний адрес/ электронные сообщения /SMS, e-mail/ и/или письма, содержащие информацию о правоотношениях между сторонами.

Ст.265. За время действия рамочного договора Клиент имеет право по требованию получить условия рамочного договора, а также предварительную информацию по ст. 60 ЗПУПС на бумажном или ином долговечном носителе (по электронной почте).

Ст.266. Клиент имеет право подать в Банк письменную жалобу в связи с предоставлением платежных услуг по договору. Банк обязан принять решение и уведомить в письменном виде Клиента о нем сроком в 15 рабочих дней со дня поступления жалобы. В порядке исключения, если Банк не может вынести решения в указанные сроки по независящим от него причинам, он должен отправить Клиенту ответ, изложив причины задержки и указав на сроки, в течение которых Клиент получит решение по жалобе. В любом случае срок получения решения не может превышать 35 рабочих дней со дня поступления жалобы. Если Банк не вынесет решения в указанные выше сроки, а также если его решение не удовлетворяет Клиента, по поводу спора можно

обратиться к Примирительной комиссии по платежным спорам при Комиссии по защите прав потребителей по адресу: г. София 1000, пл. Славейков №4А, эт. 3; интернет-страница: [www.kzpr.bg](http://www.kzpr.bg) или к компетентному болгарскому суду.

По порядку и в сроках настоящего положения, Банк изготавливает ответы на жалобы, требования и запросы со стороны клиентов относительно выполняемых банком операций и действий по ставке и выполнению арестов, включая переводы к исполнительным органам, а также предоставляя платежные услуги по арестованным счетам, взимание сборов и пр. действий.

Ст.267. (1) Вклады на счета в Банке гарантируются на условиях и в порядке Закона о гарантировании вкладов в банки (ЗГВБ) за счет Фонда гарантирования вкладов в банки (Фонда), являющегося юридическим лицом с адресом правления в г. София.

(2) Фонд гарантирует полную выплату сумм вкладов в левах и иностранной валюте одного лица в одном банке, независимо от их количества и размера, до 196 000 левов. Последнее не распространяется на лиц, которые приобрели права на залог в результате совершения распорядительных действий с залогом и после даты издания акта по ст. 20, абз. 1 ЗГВБ. Общий размер задолженности банка к одному вкладчику определяется путем сложения его вкладов и начисленных процентов до даты выдачи акта по ч.1 ст.20 ЗГВБ. При сложении вклады в иностранной валюте участвуют в своем левовом эквиваленте, определенном по курсу Болгарского народного банка на дату выдачи акта по ч.1 ст.20 ЗГВБ. Если вклад является совместным, часть каждого лица учитывается при установлении общего размера вкладов в банке. Если в договоре о вкладе не указано иное, считается, что части вкладчиков равны между собой. Дополнительно следующие вклады гарантированы в размере до 250 000 лв на трехмесячный срок с момента, когда сумма была перечислена на счет вкладчика, или с момента, когда вкладчик обрел право распоряжаться суммой вклада: 1. вклады физических лиц, возникшие в результате сделки с недвижимостью на жилищные нужды; 2. вклады физических лиц, возникшие в результате перечисления сумм по поводу заключения или расторжения брака, прекращения трудового или служебного правоотношения, инвалидности или смерти; 3. вклады, возникшие в результате страховых или социальных платежей или возмещения ущерба, нанесенного в связи с преступлениями или отменой приговора.

(3) Гарантированные суммы вкладов в банке не выплачиваются: 1. другим банкам, когда они сделаны от их имени и за их счет; 2. финансовым учреждениям по ст. 3 Закона о кредитных организациях; 3. страховщикам и перестраховщикам по ст. 12 Кодекса страхования; 4. обществам пенсионного страхования и управляемым ими фондам дополнительного пенсионного страхования и фондам для осуществления выплат; 5. инвестиционным посредникам; 6. схемам коллективного инвестирования, национальным инвестиционным фондам, фондам альтернативных инвестиций и специализированным финансовым обществам; 7. бюджетным организациям в соответствии с § 1, п. 5 дополнительных положений Закона о публичных финансах; 8. Компенсационному фонду инвесторов, Фонду гарантирования вкладов в банках и Гарантийному фонду по ст. 518 Кодекса страхования.

(4) Не предоставляются гарантии по вкладам, возникшим или связанным со сделками или действиями, представляющими собой отмывание денег по смыслу ст. 2 Закона о мерах против отмывания денег, или финансирование терроризма по смыслу Закона о мерах против финансирования терроризма, установленными вступившим в силу приговором. Не выплачиваются вклады, владелец которых не был идентифицирован по Главе второй, разделу V Закона о мерах против отмывания денег на дату выдачи акта по ч. 1 ст. 20 ЗГВБ.

(5) Фондом выплачиваются гарантированные размеры вкладов через один или большее число банков, определенных его Советом правления. Сроком не позднее двух

рабочих дней до начала выплаты сумм из фонда совет правления фонда обязан сообщить хотя бы в двух ежедневных газетах и на своем интернет сайте число, на которое вкладчики банка могут получить платежи из фонда, а также банк или банки, которыми будут производиться эти платежи. Фонд обеспечивает доступ вкладчикам банка к подлежащим выплате суммам по гарантированным вкладам не позднее 7 рабочих дней с даты выдачи акта по ч.1 ст.20 ЗГВБ. Срок выплаты может быть продлен, если: 1. вкладчик обладает эксклюзивным правом на суммы на счете, в которой гипотезе право получить платеж из фонда имеет лицо, в пользу которого был открыт вклад, если договором не предусматривается иное и на том условии, что это лицо было идентифицировано или может быть идентифицировано, но не больше, чем на три месяца с даты выдачи акта по ч.1 ст.20 ЗГВБ.; 2. не было установлено, имеет ли данное лицо законное право получить гарантированный размер вклада, или, если вклад является предметом правового спора; в таких случаях вклад выплачивается в течение 7 рабочих дней с даты уведомления фонда о разрешении спора или установления законного права; 3. вклад является объектом ограничительных мер, наложенных правительством или международными организациями; в таких случаях вклад выплачивается в течение 7 рабочих дней с даты уведомления фонда о прекращении действия ограничительных мер; 4. сумма, которую следует перечислить, является частью временно высоким сальдо на счете, согласно условиям ст. 10 ЗГВБ, но не дольше трех месяцев с даты выдачи акта по ч.1 ст. 20 ЗГВБ, которая является основанием для перечисления сумм; 5. фонд перечисляет гарантированные вклады в филиал болгарского банка на территории другой страны-члена, но не позднее 20 рабочих дней с даты выдачи акта по ч.1 ст. 20 ЗГВБ. Вне зависимости от установленных сроков, если вкладчик или иное лицо, имеющее права на или интерес в связи с суммами на вкладе, было привлечено в качестве обвиняемого за деяние, вытекающее или связанное с отмыванием денег по смыслу ст.2 Закона о мерах против отмывания денег, или с финансированием терроризма по смыслу Закона о мерах против финансирования терроризма, фонд может временно приостановить любые платежи, касающиеся вкладчика/лица, до вступления судебного акта в силу.

(6) Взимания вкладчиков выше полученного из фонда удовлетворяются за счет имущества банка согласно действующему законодательству.

(7) Информационный бюллетень о вкладчиках с главной информацией на предмет защиты вкладов, согласно приложению к ч.3 ст. 57 Закона о кредитных учреждениях предоставляется вкладчикам но болгарском языке (если нет договоренности о русском или английском языке) до заключения договора и в любое время после этого в офисе банка, в рамках объявленного им рабочего времени. Информационный бюллетень доступен в любое время, без ограничений, на сайте АО «Центральный кооперативный банк» – [www.ccbank.bg](http://www.ccbank.bg). на болгарском, русском и английском языках.

Ст.268. В ходе открытия счета Клиент обязуется предъявить доказательства о своем налоговом статусе.

1. Доказательства о налоговом статусе физического лица можно приобрести в виде:

- Декларации физического лица – получателя дохода о его налоговом статусе по ЗДДФЛ;

- Документа(ов), удостоверяющих обстоятельства, связанные с физическим лицом, на основе которых можно судить о том, является ли оно местным или иностранным по смыслу ЗДДФЛ /Напр., Приказа о командировке или соглашения об отправке на работу за рубеж/;

- Удостоверения, выданного соответственным компетентным органом.

2. Доказательства о налоговом статусе юридического лица можно

приобрести в виде:

- Подлинника или заверенной нотариусом копии акта регистрации / судебного или иного удостоверения, согласно законам государства по месту регистрации юридического лица, в которых должны быть указаны дата выдачи, полное наименование юридического лица, дата регистрации, страна, адрес правления и/или служебный адрес, имена представителей;

- Заявления от лица, являющегося юридическим лицом, владельцем доход, согласно акту регистрации / удостоверению о его налоговом статусе по ЗКПО;

- Других документов, удостоверяющих обстоятельства, связанные с юридическим лицом, на основе которых можно судить о том, является ли оно местным или иностранным по смыслу ЗКПО.

3. Клиент обязуется в случае необходимости предоставить дополнительные документы, удостоверяющие его налоговый статус.

Ст.269. Клиент заявляет, что он уведомлен о том, что:

1. Полученные доходы с процентов подлежат налогообложению, согласно действующему законодательству.

2. Если это предусмотрено, согласно применимому национальному законодательству, Банк в качестве налогоплательщика в служебном порядке удерживает и вносит причитающийся налог в случае выплаты процентов, представляющих собой облагаемый налогом доход по смыслу закона, совершая это на основе данных о статусе Клиента, заявленные в ходе заключения договора или в течение срока его действия.

3. Клиент обязуется немедленно и в письменном виде уведомлять Банк о наступивших изменениях обстоятельств, определяющих его в качестве «местного» или «иностранного» лица, установленных/заявленных в ходе подписания договора.

4. Все действия Банка в качестве налогоплательщика считаются правомерными и законосообразными, если Клиент не выполнил своей обязанности по предыдущему пункту, и с Банка не причитаются пени за возможно понесенный ущерб.

Ст.270. Неотъемлемой частью настоящих Общих условий является Тариф процентов, сборов и комиссий для физических лиц, и Тариф процентов, сборов и комиссий для бизнес-клиентов, именуемый для краткости „Тарифом“/“Тарифом банка“.

Ст.271. Настоящие Общие условия, а также все их редакции опубликованы на сайте АО «Центральный кооперативный банк» – [www.ccbank.bg](http://www.ccbank.bg). И имеются на бумажном носителе в офисах банка для работы с клиентами.

#### **XLIV. По смыслу этих Общих условий:**

1. “Авторизацией” является процесс, при котором операции платежными картами авторизуются (одобряются) или могут быть отказаны после проверки данных, параметров и характеристик, связанных с платежной картой, уполномоченным пользователем платежных услуг и операцией, как валидность и статус карты, ПИН-код или другие персональные средства безопасности (если они необходимы), доступная наличность, лимиты и пр. При одобрении операции заявленная владельцем карты сумма блокируется и регистрируется как расход на счет владельца после высылания финансового сообщения институцией, обслуживающей устройство, на котором совершена операция. Срок выполнения финансового представления составляет 45 дней с даты выполнения операции.

2. “Бесконтактная карта” – Банковская дебетовая или кредитная карта со встроенной антенной для бесконтактного считывания электронно записанной на карте информации.



3. “Бесконтактная платежная операция с картой ” – Платежная операция бесконтактной картой, которая выполняется путем приближения карты к бесконтактному считывателю на терминальном устройстве. Информация между платежным инструментом и устройством обменивается на базе определенной радиочастоты. Бесконтактная платежная операция до определенной стоимости выполняется без введения ПИН-кода. Этот лимит стоимости определяется карточными организациями каждого отдельного государства. Бесконтактная платежная операция может быть выполнена как в режиме on-line, также и в режиме off-line.

4. „Биометрия или биометрические данные” являются уникальными, измеримыми физическими характеристиками пользователя/владельца карты, которые могут быть использованы для распознавания (идентификации) или проверки (верификации) заявленной личности. Биометрические данные являются разнообразными – фото или лицевая идентификация (Face ID), идентификация отпечатков пальцев (Fingerprint/Touch ID), ирис глаза, голос, геометрия руки, рисунок вен, подпись и пр.

5. „АО БОРИКА” это организация для расплачиваний с использованием платежных карт и системный картовый оператор для платежей с картами в Республике Болгарии.

6. 1. «Датой валютирования» считается референтная дата, использованная поставщиком платежных услуг для вычисления процентов по средствам, на которую был обязан или заверен расчетный счет. Если договором не предусматривается начисление процентов на расчетный счет, датой валютирования является дата, на которую поставщик платежных услуг обязан обязать или подтвердить расчетный счет.

7. „Виртуальное терминальное устройство ПОС (Virtual POS Terminal)“ это логически дефинированное терминальное устройство ПОС, которым выполняются переводы по расчетным счетам, оплачивание товаров и услуг, справочные и прочие платежные и неплатежные операции через интернет, банкоматы или цифровые телефоны при использовании платежной или предоплаченной карты в режиме онлайн.

8. „Датой выполнения“ является:

а) что касается поручений о кредитном переводе - дата, на которую Банк обязывает счет Клиента выполнить поручение о переводе, если обеспечены необходимые средства на перевод и причитающиеся сборы в пользу банка;

б) что касается поручений о переводе в левах для прямого дебета - дата, на которую Банк передает сообщение банку плательщика, если Клиентом были обеспечены средства на выплату причитающихся в пользу банка сборов;

Если Клиентом не была указана «дата выполнения», считается, что это – дата приема документа. Если на дату выполнения не были обеспечены средства на перевод и сборы, Банк отказывает выполнить поручения и не выполняет его на другую дату. Дата выполнения не может предшествовать дате приема поручения о выполнении.

Что касается валютных переводов, дата валютирования перевода не может предшествовать дате выполнения.

9. “Двухфакторной аутентикацией“ (two-factor authentication или вкратце 2FA) является процедура Банка для установления идентичности и аутентичности платежной операции картой, которая включает использование двух различных элементов для подтверждения платежного поручения – комбинация из статического пароля (знание) и динамического пароля (владение) мобильная аутентикация – аутентикация биометрическими характеристиками. Мобильная аутентикация это способ для двухфакторного идентифицирования Уполномоченного пользователя путем отпечатка пальца или лицевым распознаванием, через мобильное приложение АО ЦКБ и включает использование двух различных элементов: владение и характерная особенность.

10. „Отпечаток пальца (Fingerprint)/ Лицевое распознавание (FaceID)” – элемент

из совокупности биометрических данных, использованный Мобильным устройством с целью установления идентичности Пользователя при выполнении операций с расстояния через Мобильное приложение АО ЦКБ – ССВ Mobile, при входе в Мобильном приложении ССВ Mobile, а также для подтверждения выполнения платежных операций в интернете с картой, выданной на его имя от АО ЦКБ. Приложение ССВ Mobile является наличным для мобильных устройств, работающих с операционными системами iOS и Android, при определенных минимальных требованиях о версии, наличии сенсоров и пр. При выборе этого метода двухфакторного идентификации необходимо установить приложение на мобильном устройстве и зарегистрировать платежную карту Уполномоченным пользователем в приложении.

11. „Прямой дебет“ - это национальная или трансграничная платежная услуга по обязательству расчетного счета плательщика, если платежная операция производится по инициативе получателя на основании согласия со стороны плательщика, данного получателю, поставщику платежных услуг получателя или поставщику платежных услуг плательщика.

12. „Долговечный носитель“ - это любой инструмент, позволяющий пользующемуся платежными услугами хранить адресованную ему информацию способом, доступным для наведения дальнейших справок на период времени, достаточный для целей в которых была предоставлена информация, и который позволяет без изменений воспроизводить и хранить информацию. Долговечными носителями считаются распечатки с устройств, печатающих выписки из счетов, дискеты, CD-ROM, DVD, компьютерные жесткие диски, на которых можно хранить электронные сообщения, интернет-страницы, доступные для наведения дальнейших справок, в течение срока, достаточного для целей информации и позволяющего воспроизводить и хранить информацию в неизменном виде и др.

13. „Электронным адресом“ является идентифицируемая общепринятым стандартом информационная система для получения электронных извещений – электронная почта пользователя, указанная им Банку для получения сообщений.

14. „Тщательной идентификацией клиента“ является процедура по установлению идентичности, разработанная способом, защищающим конфиденциальность данных и включающая использование двух или более независимых элементов: 1. Знание – что-то, что известно только пользователю (пароль, ПИН, ПИН-код для доступа, ОTR, SVC2/CVV2 и др.); 2. Владение – что-то, чем владеет только пользователь (карта, мобильное устройство, токен, КУКЕП); 3. Характерная особенность – то, то характеризует пользователя (биометрия).

15. „Квалифицированная электронная подпись“ (КЭП), основывается на квалифицированном удостоверении квалифицированной электронной подписи /КУКЕП/, выданном квалифицированным поставщиком удостоверительных услуг. Правовая сила квалифицированной электронной подписи равнозначна по силе собственоручно поставленной подписи, так как КЭП связана со своим владельцем и идентифицирует его уникальным способом, создана устройством для создания квалифицированной электронной подписи, которое владелец КЭП может использовать с высокой степенью доверия, под своим контролем, и связана с данными, которые подписаны КЭП, способом, позволяющим открыть каждое любое изменение в них.

16. „Контактная платежная операция банковской картой“ – платежная операция картой, которая выполняется считыванием и обработкой данных на платежном инструменте с терминального устройства путем вставления карты в считывающее устройство терминала.

17. „Кредитный перевод“ - это национальная или трансграничная платежная услуга по заверению расчетного счета получателя путем осуществления одной или нескольких платежных операций, совершаемых на расчетный счет плательщика

поставщиком платежных услуг, у которого заведен на учет расчетный счет плательщика, на основе выданного плательщиком поручения.

18. „Международная картровая организация” это платежные организации Visa International/Mastercard Worldwide, с которыми Банк заключил договора о выдаче определенных видов платежных карт.

19. „Поручение о переводе“ - это любое поручение участника системы с окончательностью селлмента предоставить в распоряжение получателя денежную сумму путем записи на счете кредитной организации, центрального банка, центрального соконтрагента или агента по селлменту или любое иное поручение, которое приводит к принятию или выполнению обязательства о платеже согласно правилам системы.

20. „Наличный денежный перевод“ - это платежная услуга, в результате которой средства предоставляются плетельщиком без открытия расчетных счетов на имя плательщика или получателя только в целях предоставления соответственной суммы получателю или другому поставщику платежных услуг, действующему от имени получателя и/или если эти средства получают от имени получателя и находятся в его распоряжении.

21. „Недействительный уникальный идентификатор“ - это идентификатор, не отвечающий стандартным требованиям, если такие имеются.

22. „Паролем пользователя интернет-банкинга“ является комбинация из цифр, латинских букв и символов, вид персонализированное средство безопасности, которое служит для идентификации и только в комбинации с определенным пользовательским именем, обеспечивает доступ к соответствующему каналу для интернет-банкинга.

23. „Персонализированное средство безопасности“ - это персонализированные характеристики предоставленные Банком пользователю платежных услуг в целях установления идентичности и/или установления подлинности.

24. ”Персональный Идентифицирующий Номер (ПИН-код)” это персонализированное средство безопасности, содержащее как минимум 4 цифры, которое связано с платежной картой и предоставляется владельцу карты организацией, выдавшей карту. ПИН-код можно менять Владелльцем карты через любой банкомат, расположенный на территории Республики Болгарии.

25. „ПИН-код для регистрации мобильного устройства” это персональный идентифицирующий код – комбинация из цифр, который предоставляется Банком пользователю и служит для активации мобильного приложения ССBank Mobile App и регистрации мобильного устройства для удаленного канала ССВ Mobile.

26. „ПИН-код для доступа” это персональный идентифицирующий код – комбинация из цифр, вид персонализированного средства для безопасности, которое создается пользователем мобильного приложения ССBank Mobile App и служит для идентификации при осуществлении доступа к счетам, инцииирования платежных операций и других действий пользователя.

27. „Профиль” это индивидуальная запись в информационной системе Банка, создаваемая для каждого физического лица – пользователя интернет-банкинга, с целью индивидуализировать соответствующего пользователя набором данных для него.

28. „Платежный инструмент“ - это персонализированное/ые устройство/а или набор процедур, оговоренных между пользователем платежных услуг и поставщиком платежных услуг и используемых пользователем платежных услуг в целях выдачи платежного поручения.

29. „Платежная операция“ - это действие, предпринимаемое плательщиком или получателем в связи с внесением, предоставлением или снятием средств, вне зависимости от основных правоотношений между плательщиком и получателем.

30. “Платежная операция, связанная с картой” это услуга, основанная на инфраструктуре и торговых правилах платежной картовой схемы для выполнения платежной операции через карточные, терминальные, телекоммуникационные, цифровые или информационно-технологические устройства или софтвер. Платежной картой можно выполнять также справочные и неплатежные операции.

31. „Расчетный счет“ - это счет, заведенный на учет на имя одного или большего числа пользователей платежных услуг, используемый для выполнения платежных операций.

32. „Платежное поручение“ - это любое получение от имени плательщика или получателя поставщику платежных услуг, в силу которого поручается выполнение платежной операции.

33. „Плательщик“ - это физическое или юридическое лицо, владелец расчетного счета, который поручает выполнение платежного поручения по этому счету, а если расчетный счет отсутствует - физическое лицо, которое выдает платежное поручение.

34. „Получатель“ - это физическое или юридическое лицо, определенное в качестве конечного получателя средств-предмета платежной операции.

35. „Пользователь“ - это физическое лицо-пользователь платежных услуг, которое по договорам о предоставлении платежных услуг осуществляет деятельность, отличающуюся от его коммерческой или профессиональной деятельности.

36. „Пользовательское имя пользователя интернет-банкингом“ это уникальная комбинация из латинских букв, цифр и символов, вид персонализированного средства безопасности, которое служит для идентификации и доступа пользователя к удаленным каналам для интернет-банкинга.

37. „Рабочий день“ - это день, в течении которого соответственный поставщик платежных услуг получателю или поставщик платежных услуг получателю, участвующим в выполнении платежной операции, осуществляют деятельность, необходимую на выполнение платежной операции.

38. “Режим осуществления платежной операции с банковской картой „off-line“ – это режим осуществления платежной операции с банковской картой, при котором платежная операция выполняется не требуя согласования в реальном времени с авторизационной системой издателя карты или соответствующего карточного оператора. Согласование или отказ платежной операции выполняется на базе параметров платежного инструмента, установленных в носителе софтверной информации (ЧИП или магнитная лента), которые считанны/обработанны терминальным устройством в процессе выполнения платежной операции и на основе параметров самого терминального устройства.

39. “Режим осуществления платежной операции с банковской картой „on-line“ – это режим осуществления платежной операции с банковской картой, при которой платежная операция выполняется путем инициирования сообщения из терминального устройства в реальном времени к авторизационной системе выдавшего карту. Информация о согласовании или отказе платежной операции, выполненной в этом режиме, получается от выдавшего платежный инструмент или от соответствующего карточного оператора, в зависимости от параметров платежного инструмента.

40. „Референтная процентная ставка“ - это процентная ставка, используемая в качестве основы для вычисления применимой процентной ставки и вытекающая из общедоступного источника, который могут проверить обе стороны по договору о предоставлении платежной услуги.

41. „Референтный обменный курс“ - это обменный курс, используемый в

качестве основы для вычисления в ходе обмена валюты, предоставленный поставщиком платежных услуг или общедоступным источником.

42. „Секретный код для подтверждения“ (или „Динамичный пароль“) это однократный уникальный 6-цифровой код, генерированный АО БОРИКА, вид персонализованного средства безопасности, которое АО БОРИКА высылает от имени Банка путем SMS-сообщения владельцу карты, и которое служит для выполнения/подтверждения конкретной картовой платежной операции у интернет торговцев, участвующих в программах Visa Secure (предыдущее наименование Verified by Visa) и Mastercard Identity (ID) Check (предыдущее наименование Mastercard SecureCode).

43. “Безопасные платежи в интернете (E-Secure) – это Услуга Банка для включения уполномоченного владельца основной или дополнительной карты в программу идентифицирования Уполномоченного владельца платежной карты в момент выполнения транзакций у интернет торговцев, участвующих в программах Visa Secure (предыдущее наименование Verified by Visa) и Mastercard ID Check (предыдущее наименование Mastercard SecureCode).”

44. ”Статический пароль” представляет собой постоянную комбинацию букв и цифр, созданную лично владельцем карты на официальном сайте АО БОРИКА, с отмеченным логотипом АО ЦКБ - <https://3ds.borica.bg/CCB>, вид персонализованного средства безопасности, которое вместе с динамическим паролем служит для подтверждения картовых платежных операций у интернет-торговцев, участвующих в программах Visa Secure (предыдущее наименование Verified by Visa) и Mastercard Identity (ID) Check (предыдущее наименование Mastercard SecureCode).

45. "Тариф"/"Тариф Банка" означает, соответственно, Тариф процентов, сборов и комиссий ЦКБ АД для физических лиц или Тариф процентов, сборов и комиссий ЦКБ АД для бизнес-клиентов.

46. „Терминальное устройство ATM (Automated Teller Machine)“ это банкомат – устройство для снятия и/или внесения денег наличными, оплачивания услуг, выполнения переводов между счетами, а также для справочных и других платежных и неплатежных операций.

47. „Терминальное устройство ПОС (Point of Sale, Point of Service)“ устройство, с помощью которого выполняются оплачивания товаров и услуг, справочные и другие платежные и неплатежные операции с использованием платежной или предоплаченной карты.

48. „Третьей стороной“, по смыслу ст. 94 настоящих Общих условий, является страна, которая не входит в состав Евросоюза и не принадлежит к Европейскому экономическому пространству и в которой организует свою деятельность поставщик платежных услуг получателя перевода или платежа.

49. „Торговцы, участвующие в программах Visa Secure и Mastercard ID Check“, являются онлайн-торговцами, предлагающими товары и услуги по интернету, при оплачивании которым банковскими платежными картами от владельца карты требуется использование двухфакторной модели аутентикации.

50. „Уникальный идентификатор“ - это сочетание букв, цифр или символов, сообщенное поставщиком платежных услуг пользователю платежных услуг, которое должно быть предоставлено пользователем платежных услуг в ходе выполнения платежной операции, чтобы можно было однозначно установить другого пользователя платежных услуг и/или его расчетный счет.

51. „Установление автентичности“ это процедура, позволяющая Банку проверить правомерное использование конкретного платежного инструмента, включая его персонализированные средства для безопасности. Использование конкретного

платежного инструмента определяется правилами и процедурами Банка, связанные с выполнением соответствующей платежной операции.

52. „Установление идентичности“ это процедура, позволяющая Банку проверить личность пользователя платежных услуг, включая использование персонализированных средств безопасности пользователя.

53. „Иностранное физическое лицо» - это любое лицо без постоянной прописки в Республике Болгарии;, которое пребывает на территории страны меньше 183 дней в течение 12-месячного периода; центр жизненных интересов которого находится за пределами Республики Болгарии.

54. „Иностранное юридическое лицо» - это юридическое лицо, которое не учреждалось согласно болгарскому законодательству, и которое не является Европейским объединением по экономическим интересам, Европейским обществом или Европейским кооперативным обществом, учрежденным по адресу в стране и зарегистрированным в болгарском реестре.

55. „ЗПУПС” - это Закон о платежных услугах и платежных системах Республики Болгарии.

56. „ЗМИП” - это Закон о мерах против отмыwania денег Республики Болгарии.

57. „CVC2(Card Verification Code)/CVV2(Card Verification Value)” это трехцифровой код (последние три цифры номера), изображенный на бумажной полоске на обратной стороне каждой платежной карты, вид персонализированного средства безопасности, которое служит для выполнения платежных и других операций платежной картой через интернет.

58. „ID Кодовое слово” это комбинация букв или цифр, вид персонализированного средства безопасности, которое указывается владельцем карты в его требовании к Банку о выдаче карты и которое может быть использовано для его идентификации перед Банком, при предоставлении ограниченного набора услуг по телефону.

59. „One-Time Password/OTP/” или однократный динамичный пароль, это комбинация цифр, вид персонализированного средства безопасности, которое Банк высылает пользователю и которое служит для подтверждения платежных операций или других действий пользователя, для которых Банк требует подтверждение при использовании удаленных каналов для интернет-банкинга.

60. „PUSH нотификация” это сообщение, которое высылается Банком на мобильное устройство, на котором установлено мобильное приложение ССBank Mobile App.

61. „SMS-сообщение” это текстовое сообщение, которое высылается Банком на указанный пользователем интернет-банкинга мобильный телефонный номер, выданный лицензированным мобильным оператором на территории Республики Болгарии.

62. „Личное сообщение“ – выбирается владельцем карты во время регистрации/изменения статического пароля и появляется всегда, когда владелец карты производит покупку у интернет-торговцев, участвующих в программах Visa Secure и Mastercard Identity Check.

63. "Быстрые платежи Blink" (быстрый перевод Blink или Blink) - кредитный перевод в левах, который осуществляется 24 часа в сутки, 365 дней в году, с немедленной или почти немедленной обработкой и зачислением на счет получателя в течение нескольких секунд после инициации платежа, осуществляемый при участии поставщиков платежных услуг, сертифицированных и участвующих в программе Blink Национальной схемы карт и платежей, как отдельного субъекта БОРИКА АД.

64. „Быстрый платеж Blink P2P Mobile Number“ (Blink P2P Mobile Number Instant Transfer или Blink P2P) — мгновенный перевод Blink между счетами физических лиц,

который осуществляется с использованием вторичного идентификатора платежного счета получателя — зарегистрированного номера мобильного телефона, который имеет уникальную привязку к IBAN счету получателя. Быстрые переводы Blink P2P осуществляются в режиме реального времени, 24 часа в сутки, каждый календарный день года.

Настоящие Общие условия были приняты по Решению СП АО ЦКБ, Протокол № 24 от 27.06.2018г. и измененные по решению СП АО ЦКБ, Протокол № 2 от 17.01.2019г.; Протокол № 39 от 12.09.2019г. и изменения вступают в силу с 14.09.2019г.; Протокол № 49 от 03.12.2020г., в силе с 01.01.2021г. и изменения вступают в силу в отношении существующих правоотношений с клиентами с 01.03.2021г.; Протокол № 10 от 11.03.2021г., в силе с 16.03.2021г. и изменения вступают в силу в отношении существующих правоотношений с клиентами с 16.05.2021г.; Протокол № 12 от 25.03.2021г., в силе с 01.04.2021г., Протокол № 2 от 13.01.2022г., в силе с 13.01.2022г., Протокол № 35 от 25.08.2022г., в силе с 30.08.2022г., Протокол № 53 от 30.12.2022г., в силе с 09.01.2023г., Протокол № 10 от 09.03.2023г., в силе с 13.03.2023г., Протокол № 12 от 23.03.2023г., в силе с 31.03.2023г., Протокол № 50 от 16.11.2023 года, с изменениями, вступающими в силу с 22.11.2023 года и Протокол № 15 от 28.03.2024 года, изменения вступают в силу с той же даты.

Получил/а в подходящие сроки и ознакомился/ась с Общими условиями АО «Центральный кооперативный банк» к рамочному договору об открытии и обслуживании банковских расчетных счетов и осуществлении платежных операций, содержащими предварительную информацию, согласно ст.60 Закона о платежных услугах и платежных системах.

.....

подпись

.....

имя      отчество      фамилия

.....

дата: